



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1991/2  
E/CN.4/Sub.2/1990/59  
15 October 1990

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств

ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ  
МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ В СРОК Сорок второй сессии

Женева, 6-31 августа 1990 года

Докладчик: г-н Верн САВОЯ

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
I. Вопросы, переданные Комиссии по правам человека для ее сведения, для принятия решений или на рассмотрение .....	1
A. <u>Проекты резолюций</u>	
I. Неблагоприятные последствия для соблюдения прав человека политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки .....	1
II. Сноска к правилу 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета .....	3
III. Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами .....	3
IV. Права человека и окружающая среда .....	4
V. Право на справедливое судебное разбирательство .....	5
VI. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов .....	7
VII. Программа действий по ликвидации эксплуатации детского труда .....	8
B. <u>Проекты решений</u>	
1. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях .....	15
2. Проект всеобщей декларации о правах коренных народов ....	15
3. Проект декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения .....	15
C. <u>Резолюции и решения Подкомиссии, относящиеся к вопросам, на которые обращено внимание Комиссии и которые требуют рассмотрения или принятия мер Комиссией</u> .....	16
A. <u>Резолюции</u>	
1990/1 Дальнейшие меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии .....	16
1990/8 Убийство профессора Казема Раджави по политическим мотивам .....	16
1990/9 Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран .....	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
	1990/11 Положение в области прав человека в Гватемале ..	16
	1990/13 Положение в Ираке и оккупированном Кувейте .....	16
	1990/14 Положение в области прав человека в Сальвадоре	16
	1990/15 Положение в Восточном Тиморе .....	16
	1990/16 Осуществление экономических, социальных и культурных прав .....	16
	1990/22 Вопрос о правах человека лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме: доклад г-на Луи Жуане .....	16
	1990/24 Содействие всеобщему признанию документов в области прав человека .....	16
	1990/29 Международный год коренных народов мира .....	16
	1990/30 Доклад Рабочей группы по современным формам рабства .....	16
<b>В.</b>	<b><u>Решения</u></b>	
	1990/105 Приостановление действия правила 59 с целью проведения тайного голосования по резолюциям, принимаемым по пункту 6 повестки дня .....	17
	1990/108 Призыв, касающийся положения в Персидском заливе	17
	1990/109 Призыв, касающийся положения в Персидском заливе	17
	1990/110 Сопещение неправительственных организаций по Палестине .....	17
	1990/111 Приостановление действия правила 59 с целью проведения тайного голосования по предложениям, вносимым в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета .....	17
	1990/112 Рассмотрение сообщений в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) .....	17
	1990/114 Всемирная конференция по правам человека .....	17
	1990/119 Права человека и крайняя нищета .....	17
	1990/120 Защита должностных лиц системы Организации Объединенных Наций .....	17
	1990/121 Положение в Ливане .....	17

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
II.	Резолюции и решения, принятые Подкомиссией на ее сорок второй сессии .....	18
A.	<u>Резолюции</u>	
1990/1	Дальнейшие меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии .....	18
1990/2	Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии .....	20
1990/3	Неблагоприятные последствия для соблюдения прав человека политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки .....	21
1990/4	Сноска к правилу 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета .....	21
1990/5	Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами .....	22
1990/6	Компенсация жертвам грубых нарушений прав человека ..	23
1990/7	Права человека и окружающая среда .....	24
1990/8	Убийство профессора Казема Раджави по политическим мотивам .....	25
1990/9	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран .....	26
1990/10	Положение в Южной Африке .....	27
1990/11	Положение в области прав человека в Гватемале .....	29
1990/12	Положение на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем .....	31
1990/13	Положение в Ираке и в оккупированном Кувейте .....	34
1990/14	Положение в области прав человека в Сальвадоре .....	34
1990/15	Положение в Восточном Тиморе .....	37
1990/16	Осуществление экономических, социальных и культурных прав .....	38

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
1990/17	Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая вопросы размещения поселенцев и поселений .....	39
1990/18	Право на справедливое судебное разбирательство .....	40
1990/19	Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях	41
1990/20	Нарушение прав человека сотрудников Организации Объединенных Наций и других лиц, действующих от ее имени .....	43
1990/21	Применение международных норм, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц .....	45
1990/22	Вопрос о правах человека применительно к лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме: доклад г-на Луи Жуане ...	46
1990/23	Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов .....	47
1990/24	Содействие всеобщему признанию документов в области прав человека .....	48
1990/25	Владение и распоряжение культурной собственностью коренных народов .....	49
1990/26	Проект всеобщей декларации о правах коренных народов	51
1990/27	Экономические и социальные отношения между коренными народами и государствами .....	54
1990/28	Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами .....	56
1990/29	Международный год коренных народов мира .....	56
1990/30	Доклад Рабочей группы по современным формам рабства .....	57
1990/31	Программа действий по ликвидации эксплуатации детского труда .....	60

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
1990/32	Доклад о правах человека и молодежи, подготовленный г-ном Думитру Мазилу .....	60
1990/33	Проект декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения ...	61
1990/34	Перемещение семей народов навахо и копи .....	62
<b>В. <u>Решения</u></b>		
1990/101	Создание сессионных рабочих групп .....	64
1990/102	Организация работы .....	64
1990/103	Кончина г-жи Перл Бейли .....	64
1990/104	Продолжение обсуждения предложения г-на Жуане относительно тайного голосования .....	65
1990/105	Временное приостановление действия правила 59 с целью проведения тайного голосования по резолюциям, принимаемым по пункту 6 повестки дня ...	65
1990/106	Перенос рассмотрения проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.7 и поправок к нему .....	65
1990/107	Порядок выступлений .....	65
1990/108	Призыв, касающийся положения в Персидском заливе ...	66
1990/109	Призыв, касающийся положения в Персидском заливе ...	66
1990/110	Совещание неправительственных организаций по Палестине .....	66
1990/111	Временное приостановление действия правила 59 с целью проведения тайного голосования по предложениям, вносимым в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета .....	66
1990/112	Рассмотрение сообщений в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета .....	67
1990/113	Права человека и инвалидность .....	67
1990/114	Всемирная конференция по правам человека .....	67
1990/115	Решение отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.40 .....	67

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
1990/116	Решение отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.45 .....	67
1990/117	Предварительный доклад по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение .....	68
1990/118	Предварительный доклад по исследованию проблем и причин дискриминации против лиц, инфицированных ВИЧ и больных СПИД .....	68
1990/119	Права человека и крайняя нищета .....	68
1990/120	Защита должностных лиц системы Организации Объединенных Наций .....	68
1990/121	Положение в Ливане .....	69
1990/122	Порядок проведения голосования .....	69
1990/123	Право каждого покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну .....	69
1990/124	Рабочая группа по задержаниям .....	70
1990/125	Рабочая группа, учрежденная во исполнение решения 1989/104 Подкомиссии .....	70
1990/126	Состав рабочих групп Подкомиссии .....	70
	Организация работы сорок второй сессии .....	71
	Обзор работы Подкомиссии .....	76
	Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается Подкомиссия .....	82
VI.	Ликвидация расовой дискриминации .....	87
A.	Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии .....	87
B.	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки для соблюдения прав человека .....	90

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
VII.	Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида, во всех странах, и особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии, подготовленный в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека .....	92
VIII.	Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека .....	101
	А. Роль женщин и их равноправное участие в процессе развития .....	101
IX.	Осуществление экономических, социальных и культурных прав ....	102
X.	Сообщения, касающиеся прав человека: доклад Рабочей группы, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета .....	104
XI.	Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам .....	106
	А. Вопрос о правах человека лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме .....	106
	В. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях .....	106
	С. Придание индивидуального характера судебному преследованию и наказаниям и последствия нарушения прав человека для семей .....	106
	D. Право на справедливое судебное разбирательство .....	106
XII.	Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и заседателей и независимость адвокатов .....	111
XIII.	Права человека и инвалидность .....	113
XIV.	Права человека и научно-технический прогресс .....	114
XV.	Содействие всеобщему признанию документов в области прав человека .....	115
XVI.	Дискриминация в отношении коренных народов .....	116
XVII.	Современные формы рабства .....	120

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
XVIII.	Поощрение, защита и восстановление прав человека на национальном, региональном и международном уровнях .....	122
	А. Предупреждение дискриминации и защита детей: права человека и молодежь .....	122
	В. Предупреждение дискриминации и защита женщин .....	122
XIX.	Защита меньшинств .....	124
XX.	Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну .....	126
XXI.	Рассмотрение вопроса о дальнейшей работе Подкомиссии и проекта предварительной повестки дня сорок третьей сессии Подкомиссии	127
XXII.	Принятие доклада о работе сорок второй сессии .....	132

Приложения

I.	Повестка дня .....	133
II.	Участие .....	135
III.	Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Подкомиссией на ее сорок второй сессии .....	140
IV.	Перечень исследований и докладов, подготавливаемых членами Подкомиссии в соответствии с действующими директивными основаниями .....	169
V.	Перечень документов, выпущенных для сорок второй сессии Подкомиссии .....	175

### Примечания

1. Краткие отчеты о заседаниях выпускаются в окончательном виде по каждому заседанию с сохранением возможности внесения в них исправлений. Любые исправления к кратким отчетам о заседаниях настоящей сессии будут сведены в едином документе E/CN.4/Sub.2/1990/SR.1-SR.36/Corrigendum.
2. Цифры в скобках после фамилии члена Подкомиссии, названия страны или организации указывают на то заседание, на котором данный член Подкомиссии, представитель данной страны или организации выступил с заявлением, и соответствуют номерам кратких отчетов.
3. На своей тридцать седьмой сессии в резолюции 17 (XXXVII) от 10 марта 1981 года Комиссия по правам человека просила Подкомиссию при подготовке своего ежегодного доклада Комиссии представить и прямо указать во вступительной главе все вопросы, требующие одобрения Комиссии; такие вопросы включают в себя все резолюции и решения Подкомиссии, за исключением тех, которые касаются внутренних процедурных вопросов или развивают ранее одобренные или специально выделенные направления деятельности.
4. Глава I подготовлена в соответствии с этой резолюцией. Проекты резолюций, рекомендуемые Комиссии для принятия, изложены в разделе А, а проекты решений, касающиеся вопросов, которые требуют принятия решения или рассмотрения Комиссией, указаны в разделе В. Резолюции и решения Подкомиссии, относящиеся к вопросам, на которые обращено внимание Комиссии и которые требуют рассмотрения или принятия решения Комиссией, содержатся в разделе С.

I. ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАВАННЫЕ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ ЕЕ  
СВЕДЕНИЯ, ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ ИЛИ НА РАССМОТРЕНИЕ

A. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ

I. Неблагоприятные последствия для соблюдения прав человека  
политической, военной, экономической и других форм  
помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки

Комиссия по правам человека,

принимая к сведению резолюцию 1989/18 Подкомиссии по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств от 31 августа 1989 года,

ссылаясь на резолюцию Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года,  
41/95 от 4 декабря 1986 года и 43/92 от 8 декабря 1988 года,

отмечая инициативу президента Южной Африки от 2 февраля 1990 года,  
предвещающую новую эру в Южной Африке и конец господства белого меньшинства,

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект  
резолюции:

Экономический и социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября  
1984 года, 41/95 от 4 декабря 1986 года и 43/92 от 8 декабря 1988 года,

1. выражает свою признательность Специальному докладчику  
г-ну Ахмеду Халифе за его обновленный доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/13 и  
Add.1);
2. выражает свою благодарность всем правительствам и организациям,  
которые представили информацию Специальному докладчику;
3. приветствует с удовлетворением резолюцию 1990/22 Комиссии по  
правам человека от 27 февраля 1990 года, в которой Комиссия предлагала  
Специальному докладчику:
  - a) продолжать обновлять ежегодно список банков, транснациональных  
корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму  
Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных  
предприятий, какие Специальный докладчик может счесть необходимыми и  
целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и  
представлять обновленный доклад через Подкомиссию Комиссии по правам  
человека;
  - b) использовать все материалы, поступающие от других органов  
Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных  
учреждений и других соответствующих источников, для указания объема,  
характера и неблагоприятных последствий для соблюдения прав человека,  
помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

с) укреплять прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью установления более тесного взаимного сотрудничества в обновлении своего доклада;

4. призывает все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в придании докладу еще большей точности и информативности;

b) распространить обновленный доклад и предать его содержание максимально широкой гласности;

5. призывает также все правительства и организации продолжать применять санкции против расистского режима Южной Африки до полной ликвидации системы апартеида в соответствии с Декларацией по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1989 года в ее резолюции S-16/1;

6. предлагает Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок седьмой сессии обсудить пересмотренный доклад;

7. просит Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 43/92 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года выделить Специальному докладчику двух экономистов для оказания ему помощи в проведении его анализа и разработке документации по конкретным случаям, имеющим особое значение;

8. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всевозможную помощь, которая может ему потребоваться для осуществления его мандата, с целью расширения прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида и укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада.

9. просит Генерального секретаря довести обновленный доклад Специального докладчика до сведения правительств тех стран, национальные финансовые институты которых продолжают вести дела с режимом Южной Африки, и просить их представить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они, возможно, пожелают представить по этому вопросу;

10. просит Генерального секретаря связаться с правительством Южной Африки с целью предоставления возможности Специальному докладчику совершить поездку в Южную Африку в рамках специальной миссии для последующего обновления нынешнего доклада;

11. просит Генерального секретаря продолжать максимально широко распространять обновленный доклад Специального докладчика и предать его максимальной гласности в качестве издания Организации Объединенных Наций.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/3, и главу VI.]

II. Сноска к правилу 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Комиссия по правам человека,

признавая, что Подкомиссия по защите меньшинств является органом независимых экспертов,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда от 15 декабря 1989 года, в частности пункты 43, 47, 50, 51, 52, 54 и 55, в соответствии с которыми в интересах Организации Объединенных Наций должна обеспечиваться независимость экспертов,

считая, что случаи серьезных нарушений, которые выносятся на рассмотрение Подкомиссии, требуют использования процедуры закрытого голосования в целях укрепления независимости ее членов,

принимая во внимание заключения юрисконсульта Организации Объединенных Наций от 14 февраля 1984 и 30 июля 1989 года,

1. предлагает, чтобы Экономический и Социальный Совет дал толкование Правил процедуры, имеющих отношение к Подкомиссии;
2. рекомендует Экономическому и Социальному Совету на его ближайшей сессии принять следующий проект резолюции:

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание соответствующие заключения юрисконсульта Организации Объединенных Наций от 14 февраля 1984 и 30 июля 1989 года,

добавляет следующую сноску к правилу 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета:

"Подразумевается, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств при проведении голосования по резолюциям, касающимся предположений о нарушениях прав человека в странах, использует процедуру тайного голосования".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/4, и главу IV.]

III. Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами

Комиссия по правам человека,

принимая во внимание резолюцию 1990/5 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 23 августа 1990 года,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Асбьорну Эйде за его доклад о ходе работы по изучению возможных путей и средств облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами (E/CN.4/Sub.2/1990/46);

2. одобряет методы, предложенные Специальным докладчиком для дальнейшего исследования способов облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами;

3. просит Специального докладчика представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии предварительный доклад, в котором будут учтены, среди прочей информации, замечания и предложения членов Подкомиссии, а также ответы правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных и неправительственных организаций;

4. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ему потребоваться для успешного выполнения его работы, включая организацию трехдневного технического совещания экспертов.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/5, и главу XIX.]

#### IV. Права человека и окружающая среда

##### Комиссия по правам человека,

ссылаясь на резолюцию 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года и резолюцию 1990/7 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1990 года,

1. подтверждает решение Подкомиссии поручить г-же Фатме Зохре Ксентини задачу подготовки исследования по правам человека и окружающей среде;

2. просит Генерального секретаря предложить правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным и неправительственным организациям и организациям коренного населения предоставить г-же Ксентини информацию, необходимую для подготовки ее доклада;

3. рекомендует Подготовительному комитету Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию пригласить г-жу Ксентини принять участие в качестве наблюдателя в заседаниях Подготовительного комитета и Конференции;

4. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 1991/... Комиссии по правам человека от ... марта 1991 года, утверждает назначение г-жи Фатмы Зохры Ксентини в качестве Специального докладчика для подготовки исследования по правам человека и окружающей среде и просит Генерального секретаря оказать ей всю необходимую помощь в выполнении этой задачи".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/7, и главу V.]

V. Право на справедливое судебное разбирательство

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, в которой утверждается право каждого человека на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом,

принимая во внимание Международный пакт о гражданских и политических правах, в котором подтверждается равенство всех лиц перед судами и трибуналами и право каждого на справедливое и публичное разбирательство дела,

принимая к сведению положения, касающиеся справедливого судебного разбирательства, которые содержатся в Африканской хартии прав человека и народов, Американской конвенции о правах человека, Европейской конвенции о правах человека, Женевских конвенциях, касающихся защиты жертв международных вооруженных конфликтов и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на свое решение 1990/108 от 7 марта 1990 года, в котором она приветствует назначение г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита для подготовки доклада о праве на справедливое судебное разбирательство,

учитывая положения резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года в отношении разработки международных стандартов в области прав человека,

считая, что наличие справедливого судебного разбирательства имеет важное значение для защиты прав человека и основных свобод, а также для обеспечения уважения неотъемлемого достоинства человеческой личности,

проанализировав работу, проделанную Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о праве на справедливое судебное разбирательство,

проанализировав также краткий доклад о праве на справедливое судебное разбирательство, подготовленный г-ном Черниченко и г-ном Тритом (E/CN.4/Sub.2/1990/34) в соответствии с резолюцией 1989/27 Подкомиссии от 1 сентября 1989 года,

приветствуя рекомендации, высказанные г-ном Черниченко и г-ном Тритом (там же, пункты 146-153) и поддержанные Подкомиссией в ее резолюции 1990/18,

1. поддерживает решение Подкомиссии уполномочить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита подготовить исследование, озаглавленное: "Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению";

2. просит Генерального секретаря оказывать двум Специальным докладчикам любую необходимую им помощь;

3. просит двух Специальных докладчиков составить проект вопросника о праве на справедливое судебное разбирательство;

4. просит Генерального секретаря направить вопросник вместе с кратким докладом правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете для представления ими ответов и замечаний, и направить эти ответы Специальным докладчикам для рассмотрения в связи с подготовкой их исследования;

рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 1990/108 Комиссии по правам человека от 7 марта 1990 года, в котором она приветствует назначение двух Специальных докладчиков по вопросу о праве на справедливое судебное разбирательство и решение 1991/\_\_\_ Комиссии по правам человека от \_\_\_ 1991 года,

ссылаясь также на резолюцию 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года в отношении разработки международных стандартов в области прав человека,

принимая во внимание краткий доклад о праве на справедливое судебное разбирательство, подготовленный г-ном Станиславом Черниченко и г-ном Уильямом Тритом (E/CN.4/Sub.2/1990/34),

1. поддерживает резолюцию 1990/18 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1990 года, в которой Подкомиссия постановила уполномочить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита подготовить исследование, озаглавленное: "Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению", а также резолюцию 1991/\_\_\_ Комиссии по правам человека;

2. просит Генерального секретаря оказывать двум Специальным докладчикам любую необходимую им помощь для проведения вышеупомянутого исследования;

3. просит двух Специальных докладчиков составить проект вопросника о праве на справедливое судебное разбирательство;

4. просит Генерального секретаря направить вопросник вместе с рабочим документом правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, для представления ими ответов и замечаний, и просит Генерального секретаря направить эти ответы Специальным докладчикам для рассмотрения в связи с подготовкой их исследования;

5. просит Специальных докладчиков подготовить предварительный доклад на основе их исследования, ответов на вопросник и методов формулирования основных гарантий обеспечения справедливого судебного разбирательства в форме международного стандарта по образцу типового кодекса и представить этот доклад Подкомиссии для рассмотрения на ее сорок третьей сессии, а также Комиссии по правам человека для выработки замечаний на ее сорок восьмой сессии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/18, и главу XI.]

VI. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов

Комиссия по правам человека,

будучи убеждена в том, что независимость и беспристрастность судей и независимость адвокатов являются неперемными условиями обеспечения защиты прав человека и недопущения какой-либо дискриминации при отправлении правосудия;

ссылаясь на свои резолюции 1989/32 от 6 марта 1989 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть эффективные способы осуществления контроля за применением Основных принципов независимости судебных органов и защиты практикующих адвокатов, и 1990/33 от 2 марта 1990 года, в которой она одобрила резолюцию 1989/22 Подкомиссии от 31 августа 1989 года, в которой г-ну Луи Жуане было предложено подготовить рабочий документ о средствах, с помощью которых Подкомиссия могла бы осуществлять контроль за применением Основных принципов независимости судебных органов и защиты практикующих адвокатов в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1989/32 Комиссии по правам человека;

рассмотрев работу, проделанную Подкомиссией в отношении независимости и беспристрастности судей и независимости адвокатов,

рассмотрев также рабочий документ (E/CN.4/SUB.2/1990/35), подготовленный г-ном Жуане в соответствии с резолюцией 1989/22 Подкомиссии,

1. приветствует рекомендации, сделанные в этом рабочем документе (там же, пункт 76) и одобренные Подкомиссией в ее резолюции 1990/23 от 30 августа 1990 года;
2. одобряет решение Подкомиссии поручить г-ну Луи Жуане подготовку доклада по вопросу об укреплении независимости судей и защиты практикующих адвокатов, содержащееся в резолюции 1990/23 Подкомиссии;
3. просит Генерального секретаря предоставить Докладчику всю необходимую помощь для выполнения им этой задачи;
4. рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию ... Комиссии по правам человека от ..., одобряет решение Комиссии приветствовать решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-ну Луи Жуане подготовку доклада по вопросу об укреплении независимости судей и защиты практикующих адвокатов, содержащееся в резолюции 1990/23 Подкомиссии, и одобряет просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить г-ну Жуане необходимую помощь для выполнения им своей задачи".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/23, и главу XII.]

VII. Программа действий по ликвидации эксплуатации детского труда

"Комиссия по правам человека,

рассмотрев доклад Рабочей группы по современным формам рабства (E/CN.4/Sub.2/1990/44), представленный Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок второй сессии;

принимая во внимание с большим беспокойством информацию относительно распространенной в мире практики эксплуатации детского труда,

отмечая также, что большинство жертв такой эксплуатации составляют дети из стран третьего мира, перед которыми стоят проблемы развития,

будучи глубоко озабоченной относительно последствий такой практики для детей, которые являются ее жертвами,

рассмотрев различные элементы программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда, предложенной Подкомиссией, (см. E/CN.4/Sub.2/1990/44, приложение I, раздел A),

1. одобряет мнения, выраженные Подкомиссией относительно необходимости принятия согласованной программы действий по борьбе с этой практикой;
2. постановляет направить прилагаемый проект программы действий правительствам, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также неправительственным организациям для их замечаний;
3. просит Генерального секретаря представить Комиссии на ее сорок седьмой сессии резюме полученных ответов;
4. постановляет далее рассмотреть проект программы действий и доклад Генерального секретаря на своей сорок восьмой сессии.

Приложение

Программа действий по ликвидации эксплуатации детского труда

Общие сведения

1. Несмотря на прогресс, достигнутый в области борьбы с эксплуатацией детского труда, в частности путем развития национальных и международных норм, которые определили основу правовой защиты, а также механизмов по наблюдению за их применением, эксплуатация детского труда продолжает оставаться широко распространенной практикой, имеющей серьезный характер в различных частях земного шара.

2. Эта практика, которая является как сложной, так и глобальной, в разных странах проявляется по-разному. Хотя она не обошла и промышленно развитые страны, больше всего она затронула развивающиеся страны, а в пределах каждой страны - наиболее уязвимые группы населения. Нищета зачастую является основной причиной детского труда, однако поколения детей не должны являться жертвой эксплуатации, пока будет продолжаться нищета. Недостаточное развитие не может оправдывать эксплуатацию, жертвами которой являются дети. Соответствующие правительства и международное сообщество в целом не должны ждать, пока будут должным образом решены проблемы развития, прежде чем

заняться борьбой с эксплуатацией детского труда. Помимо долгосрочных действий, которые следует начать в целях искоренения глубоких причин, лежащих в основе эксплуатации детского труда, настоятельно необходимо предпринять безотлагательные меры и среднесрочные и краткосрочные действия в целях удовлетворения неотложных нужд детей, которые подвергаются самым серьезным опасностям, и добиться также того, чтобы такие действия стали составной частью экономических и социальных стратегий развития.

3. Первоочередное внимание следует уделить ликвидации наиболее отвратительных форм эксплуатации детей, в частности детской проституции, порнографии, торговли детьми, использования детского труда на опасной работе, а также долговой кабалы.

4. Международное сообщество должно сделать особый упор на новое явление эксплуатации детского труда, такое, как использование детей в незаконных, скрытых и преступных целях, включая вовлечение их в торговлю наркотиками, привлечение к участию в вооруженных конфликтах или военных действиях.

5. Действия должны быть направлены прежде всего на борьбу с наиболее опасными формами детского труда и на недопущение труда детей в возрасте до 10 лет, с тем чтобы полностью покончить с эксплуатацией детского труда, как он запрещен положениями соответствующих международно-правовых документов.

6. Особое внимание следует уделять наиболее уязвимым категориям детей: детям эмигрантов, детям улицы, детям групп меньшинств, детям коренных народов, детям беженцев, детям на оккупированных территориях и детям, находящимся в условиях режима апартеида.

7. Для того чтобы добраться до самой основы одной из главных причин эксплуатации детского труда, которой является нищета, необходимо предоставлять в большем объеме ресурсы по двусторонним и многосторонним каналам на цели ликвидации эксплуатации детского труда. Устранение этого явления, связанного с эксплуатацией детского труда, требует принятия социальных мер и оказания помощи в деле развития. Предотвращение этого явления потребует глубоких структурных реформ в экономической, социальной и культурной областях.

8. Особое внимание следует уделять также социальной реабилитации, образованию и информации. Важно, чтобы средства защиты детей подкреплялись развитием, совершенствованием законодательства и должным применением соответствующих законов.

9. Соответствующие средства и совместные меры необходимы на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

#### Информация

10. Путем осуществления национальных и международных кампаний по информации можно довести до сведения широкой общественности эту проблему и различные аспекты эксплуатации детского труда. Статистика из различных источников не дает возможности точно определить масштабы этой проблемы. Особые усилия следует направить на те сектора, в которых больше всего эксплуатируется детский труд (сельское хозяйство, неструктурный городской сектор и услуги на дому). Важно, чтобы эти усилия достигли детей, которые являются невидимыми жертвами параллельных видов занятости. На национальном уровне необходимо разработать средства расследования и надзора со стороны инспекторов труда, для того чтобы устанавливать случаи эксплуатации детского труда и возбуждать по

ним судебное преследование с целью покончить с подпольной сетью использования детского труда. Информационная кампания также должна непосредственно дойти до детей, для того чтобы информировать их об их правах и риске, которому они подвергаются.

#### Образование и профессиональная подготовка

11. Несомненно существует связь между детским трудом, неграмотностью, школьной неуспеваемостью и отсутствием профессионального обучения. Чрезвычайно необходимы программы массовой ликвидации неграмотности в сочетании с законодательством, которое делало бы основную профессиональную подготовку обязательной и бесплатной, а также меры по упразднению неэффективных школьных программ и по развитию профессиональной подготовки. Такие программы могли бы дополняться общинными кампаниями, направленными на развитие понимания проблемы в семьях и их заинтересованности в борьбе с ней.

#### Социальные действия

12. Экономические и социальные причины использования детского труда, включая тот факт, что во многих случаях такой труд рассматривается как средство выживания детей и их семей, следует изучить, для того чтобы разработать альтернативные пути, которые вывели бы детей из нищеты и эксплуатации. Безотлагательные меры могли бы быть предприняты в отношении тех детей, которые подвергаются большому физическому и моральному риску. Важно обеспечить им защиту и помощь, включая социальную и медицинскую помощь, и в то же время осуществлять задачу упразднения детского труда. Эти безотлагательные меры должны иметь поддержку со стороны программ социальной реабилитации.

#### Помощь в области развития

13. Для многих стран осуществление местных, региональных и национальных программ в пользу детей требует соответствующей международной помощи и более решительной поддержки международного сообщества, будь то посредством конкретных проектов или же путем оказания помощи развитию.

#### Нормы в области труда и их применение

14. Государства должны придерживаться действующих международных норм в области труда и обеспечивать, чтобы они неукоснительно соблюдались. Важно, чтобы в соответствии со статьей 1 Конвенции МОТ № 138 государства взяли на себя обязательство "осуществлять национальную политику, имеющую целью обеспечить эффективное упразднение детского труда и постепенное повышение минимального возраста для приема на работу до уровня, соответствующего наиболее полному физическому и умственному развитию подростков". Национальное законодательство должно прямо запретить опасную работу или работу с большой степенью риска и установить наказание работодателей, которые нарушают такое законодательство. По крайней мере, в трех случаях эксплуатация детского труда является не чем иным, как тяжким преступлением, которое представляет собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций, принципов Хартии и Всеобщей декларации прав человека, самых элементарных принципов морали и всего позитивного права. Требуются энергичные репрессивные действия в таких случаях, как:

- а) торговля детьми и аналогичная практика (крепостничество, труд в порядке выполнения долговых обязательств, фиктивное усыновление, оставление ребенка);

- b) детская проституция, торговля детской порнографией и международная торговля детьми женского и мужского пола в аморальных целях;
- c) использование несовершеннолетней прислуги, находящейся в условиях рабства.

#### Обязанности государств

15. Государствам следует в полной мере применять положения Декларации прав ребенка от 20 ноября 1959 года (резолюция 1386 (XIV) Генеральной Ассамблеи), и в частности:

- принцип 2, согласно которому "Ребенку законом и другими средствами должна быть обеспечена специальная защита и предоставлены возможности и благоприятные условия, которые позволяли бы ему развиваться физически, умственно, нравственно, духовно и в социальном отношении здоровым и нормальным путем и в условиях свободы и достоинства";
- принцип 9, согласно которому "Ребенок должен быть защищен от всех форм небрежного отношения, жестокости и эксплуатации. Он не должен быть объектом торговли в какой бы то ни было форме".

16. Государствам следует рассмотреть возможность скорейшей ратификации Конвенции о правах ребенка и в этом контексте в полной мере осуществить, в частности, статью 32, которая гласит следующее:

"1. Государства-участники признают право ребенка на защиту от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию.

2. Государства-участники принимают законодательные, административные и социальные меры, а также меры в области образования, с тем чтобы обеспечить осуществление настоящей статьи. В этих целях, руководствуясь соответствующими положениями других международных документов, государства-участники, в частности:

- a) устанавливают минимальный возраст или минимальные возрасты для приема на работу;
- b) определяют необходимые требования о продолжительности рабочего дня и условиях труда;
- c) предусматривают соответствующие виды наказания или другие санкции для обеспечения эффективного осуществления настоящей статьи".

17. С учетом того, что более 40 стран ратифицировали Конвенцию МОТ № 138, тем государствам, которые еще не сделали этого, следует предпринять надлежащие шаги для ратификации этой Конвенции. В этой связи МОТ следует оказывать в большем объеме помощь развивающимся странам, с тем чтобы содействовать расширению их участия в деятельности по разработке стандартов и в осуществлении ратифицированных конвенций.

18. Государствам следует принять и осуществлять политику и программы, направленные на сокращение разрыва между законодательством и его применением на практике.

19. Государствам, которые еще не сделали этого, следует провести обзор своего законодательства в области детского труда в целях полного запрещения найма детей в следующих случаях:

- a) наем детей до достижения ими обычного возраста, установленного в соответствующей стране для завершения начального образования;
- b) наем несовершеннолетней прислуги;
- c) работа в ночное время;
- d) работа в опасных или вредных для здоровья условиях;
- e) работа, связанная с незаконной торговлей и производством незаконных наркотических средств;
- f) работа, сопровождающаяся унижительным или жестоким обращением.

20. Государствам следует принимать превентивные и исправительные меры, включая укрепление их законодательства в целях борьбы с практикой эксплуатации детского труда, такой, как использование детей для незаконных, подпольных или уголовных целей, включая незаконную торговлю наркотическими средствами и участие детей в вооруженных конфликтах и военных действиях или в любых других формах конфликтов.

21. Государствам следует, в случае необходимости, осуществлять программы в области развития в целях:

- a) обеспечения положения, при котором начальное образование было бы обязательным, доступным и бесплатным для всех;
- b) оказания помощи и содействия семьям, с тем чтобы их дети могли продолжать свое образование, в целях борьбы с таким явлением, как прекращение детьми учебы в школе;
- c) внесения изменений в учебные программы школ с учетом необходимости подготовки ребенка к профессиональной деятельности;
- d) совершенствования программ профессиональной подготовки специалистов по вопросам детского труда, в частности инспекторов по вопросам труда, работников по социальным вопросам и судей, в частности с целью повышения понимания ими нужд детей;
- e) организации или совершенствования медицинского обслуживания детей.

22. Государствам следует обеспечить наличие достаточного числа инспекторов по вопросам труда и осуществлять их систематическую подготовку для решения вопросов, связанных со случаями эксплуатации детского труда. В национальных и региональных планах социального и экономического развития особое внимание необходимо уделить профессиональной подготовке молодых людей. В национальные планы развития следует также включать раздел, посвященный, в частности, занятости молодежи и методам обеспечения такого положения, при котором наиболее нуждающиеся располагали бы достаточными средствами, чтобы иметь возможность оградить себя от условий, ведущих к эксплуатации.

23. Всем государствам-членам следует приложить усилия для создания национальных учреждений или институтов по содействию правам ребенка и защите детей от любых форм эксплуатации.

Роль органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций

24. Необходимо оказывать содействие Международной организации труда в рамках ее программы работы в осуществляемой ею деятельности, связанной с детским трудом. Другим специализированным учреждениям и органам Организации Объединенных Наций следует развивать или укреплять их деятельность в области детского труда.

25. Всем компетентным учреждениям Организации Объединенных Наций, банкам развития и межправительственным органам, осуществляющим проекты в области развития, необходимо обеспечить, чтобы ни один ребенок не подвергался эксплуатации непосредственно или через местных субподрядчиков.

26. Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, с учетом их особых обязанностей в области детского труда, следует уделять особое внимание положению детей в Южной Африке и на оккупированных арабских территориях.

27. Хотя вопрос об эксплуатации детского труда должен в первую очередь рассматриваться в Международной организации труда, органам Организации Объединенных Наций по правам человека следует продолжать заниматься этим вопросом в рамках рассмотрения прав ребенка в целом. Подкомиссии необходимо продолжать выполнять свои обязанности в этой области.

28. Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, включая Университет Организации Объединенных Наций, следует продолжать включать в свои программы ряд междисциплинарных и многонациональных проектов в области сопоставительных исследований по различным аспектам эксплуатации детского труда во всем мире, и в частности в странах Африки, Азии и Латинской Америки.

29. Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям следует укрепить свои программы, связанные с ликвидацией эксплуатации детского труда, и в частности с исследованием вызывающих ее экономических, социальных, правовых и культурных факторов.

Сотрудничество на местном, национальном и международном уровнях

30. Правительствам, международным организациям и неправительственным организациям следует предпринять все необходимые шаги, с тем чтобы углубить понимание детьми, родителями, работниками и нанимателями причин и негативных последствий детского труда, а также мер по борьбе с эксплуатацией детского труда. Такие шаги могли бы включать более широкое распространение соответствующих международных документов, переведенных, при необходимости, на другие языки, помимо официальных языков Организации Объединенных Наций.

31. Необходимо оказать поддержку неправительственным организациям, занимающимся проблемами детского труда, в особенности на уровне общин, и следует развивать конструктивное сотрудничество между правительствами и неправительственными организациями.

32. Органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, занимающимся проблемами детского труда, следует стремиться к налаживанию сотрудничества с национальными и международными профессиональными союзами.

33. Следует оказывать соответствующую необходимую поддержку неправительственным организациям на всех уровнях, особенно общинным организациям, занимающимся проблемами детского труда.

34. Соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций следует рассмотреть возможность оказания содействия в проведении кампании по распространению информации среди жителей деревень, нанимателей, родителей, детей и других групп в тех странах, в которых используется детский труд.

35. Членам международного сообщества следует осуществлять сотрудничество в целях оказания помощи развивающимся странам в создании таких условий, при которых детский труд мог бы быть полностью искоренен.

[См. главу II, раздел А, резолюцию 1990/31, и главу XVII.]

## В. Проекты решений

### 1. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1990/19 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1990 года, рекомендует Экономическому и Социальному Совету следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 1991/... Комиссии по правам человека и резолюцию 1990/19 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, поддерживает просьбу Подкомиссии, обращенную к г-ну Леандро Деспуй, Специальному докладчику по правам человека и чрезвычайным положениям, продолжать обновлять перечень чрезвычайных положений и представить в своем ежегодном докладе Подкомиссии и Комиссии по правам человека проект стандартных положений по чрезвычайным положениям. Совет также поддерживает обращенную к Генеральному секретарю просьбу оказывать Специальному докладчику всю необходимую ему помощь для выполнения им своей работы и, в частности, принимать эффективные меры в ответ на представляемую ему информацию".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/19, и главу XI.]

### 2. Проект всеобщей декларации о правах коренных народов

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1990/26 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 31 августа 1990 года, постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету санкционировать проведение совещания Рабочей группы по коренному населению продолжительностью в 10 рабочих дней непосредственно до начала сорок третьей сессии Подкомиссии с целью активизации усилий по завершению разработки проекта декларации о правах коренных народов в консультации с заинтересованными правительствами и организациями коренных народов.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/26, и главу XVI.]

### 3. Проект декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения

Комиссия по правам человека на своем ... заседании, состоявшемся ..., принимая к сведению резолюцию 1990/33 Подкомиссии от 31 августа 1990 года, в которой Подкомиссия одобрила проект декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения (E/CN.4/Sub.2/1990/32, приложение) и передала его в Комиссию на рассмотрение, принимает проект декларации и рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять проект декларации и представить его на окончательное рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1990/33 и главу XI.]

С. Резолюции и решения Подкомиссии, относящиеся к вопросам, на которые обращено внимание Комиссии и которые требуют рассмотрения или принятия мер Комиссией

А. Резолюции

1990/1	Дальнейшие меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии	Пункт 1 пост. части
1990/8	Убийство профессора Казема Раджави по политическим мотивам	Пункт 4 пост. части
1990/9	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	Пункт 1 пост. части
1990/11	Положение в области прав человека в Гватемале	Пункт 3 преамбулы
1990/13	Положение в Ираке и оккупированном Кувейте	Пункт 4 пост. части
1990/14	Положение в области прав человека в Сальвадоре	Пункт 8 пост. части
1990/15	Положение в Восточном Тиморе	Пункт 4 пост. части
1990/16	Осуществление экономических, социальных и культурных прав	Пункт 6 пост. части
1990/22	Вопрос о правах человека применительно к лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме: доклад г-на Луи Жуане	Пункты 2-6 пост. части
1990/24	Содействие всеобщему признанию документов в области прав человека	Пункт 5 пост. части
1990/29	Международный год коренных народов мира	Пункт 3 пост. части
1990/30	Доклад Рабочей группы по современным формам рабства	Пункт 5 пост. части

В. Решения

- 1990/105 Временное приостановление действия правила 59 с целью проведения тайного голосования по резолюциям, принимаемым по пункту 6 повестки дня
- 1990/108 Призыв, касающийся положения в Персидском заливе
- 1990/109 Призыв, касающийся положения в Персидском заливе
- 1990/110 Сопещение неправительственных организаций по Палестине
- 1990/111 Временное приостановление действия правила 59 с целью проведения тайного голосования по предложениям, вносимым в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета
- 1990/112 Рассмотрение сообщений в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета
- 1990/114 Всемирная конференция по правам человека
- 1990/119 Права человека и крайняя нищета
- 1990/120 Защита должностных лиц системы Организации Объединенных Наций
- 1990/121 Положение в Ливане

## II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИССИЕЙ НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ

### 1990/1. Дальнейшие меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии

#### Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/19 от 31 августа 1989 года, в соответствии с которой она передала Комиссии по правам человека для дальнейшего рассмотрения окончательный доклад Специального докладчика относительно достигнутых результатов и препятствий, возникших в ходе десятилетних действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и постановила продолжить на своей сорок второй сессии рассмотрение сделанных Специальным докладчиком рекомендаций, а также путей их осуществления,

учитывая резолюцию 44/52 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, в которой она вновь объявила, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой, как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире, и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства,

считая, что, несмотря на усилия, предпринятые до настоящего времени международным сообществом, главные цели десятилетних по борьбе против расизма не были достигнуты, и что миллионы людей продолжают являться жертвами различных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

учитывая все большую пагубность и распространение расизма и его последствия для трудящихся-мигрантов, а также усилия, предпринимаемые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и их семей,

сознавая, что отвратительное явление расизма и расовой дискриминации принимает все новые формы, что требует периодического пересмотра методов, используемых для борьбы с ним,

будучи убеждена, однако, что расизм и расовая дискриминация в какой бы то ни было форме усиливаются, в частности, в результате конфликтов по поводу экономических ресурсов как в развитых, так и в развивающихся странах, и наилучшим образом могут быть искоренены путем сочетания экономических и правовых мер, а также мер в области образования,

вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы - экономические, социальные и культурные, а также гражданские и политические - являются неделимыми и взаимосвязанными,

принимая к сведению в этой связи резолюцию 1990/17 Комиссии по правам человека от 23 февраля 1990 года, в которой она просила Генерального секретаря улучшить координацию между осуществляемой Организацией Объединенных Наций деятельностью в области прав человека и программами учреждений по вопросам развития,

принимая также к сведению резолюцию 1990/24 Комиссии по правам человека от 27 февраля 1990 года, в которой Комиссия признала, что деятельность различных организаций системы Организации Объединенных Наций должна быть тесно взаимосвязана с целью содействия эффективному осуществлению прав человека,

принимая также во внимание выводы и предложения глобальных консультаций по вопросу о расизме и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве с 3 по 6 октября 1988 года (E/1989/48, приложение, раздел VII), выводы и рекомендации Семинара Организации Объединенных Наций по воздействию расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами, состоявшегося в Женеве с 16 по 20 января 1989 года (E/CN.4/1989/22, разделы III и IV), а также выводы и рекомендации Международного семинара по вопросу культурного диалога между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов, состоявшегося в Афинах с 18 по 24 сентября 1990 года (см. E/CN.4/1990/50),

убежденная в необходимости провозглашения Генеральной Ассамблеей в 1993 году третьего десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации в качестве средства активизации международных усилий в этой области, особенно путем международного экономического сотрудничества,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее предпринять в должном порядке соответствующие шаги для провозглашения третьего десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которое должно начаться в 1993 году;
2. подчеркивает обязанность международного сообщества принимать безотлагательные меры для полной ликвидации апартеида, а также всех других форм расизма и расовой дискриминации, включая те, которые проводятся в отношении коренных народов, трудящихся-мигрантов и других уязвимых групп общества;
3. подтверждает значение взаимодополняемости экономических и социальных мер, а также мер в области образования и информации, принимаемых на национальном уровне, в том числе законодательных, административных и уголовно-правовых мер, и мер, принимаемых на международном уровне для борьбы против расизма и расовой дискриминации;
4. признает важную роль, которую может сыграть в этой связи Подкомиссия, а также необходимость более эффективной координации между Центром по правам человека и оперативной деятельностью в целях развития;
5. признает также значение деятельности, направленной на оказание непосредственной помощи уязвимым группам в целях активизации их участия в национальной экономической, социальной и политической жизни;
6. просит Генерального секретаря провести в ходе сорок третьей сессии Подкомиссии совместное однодневное совещание с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации;
7. просит Генерального секретаря рассмотреть необходимые пути и средства реагирования на чрезвычайные ситуации и новые тенденции, связанные с расизмом и расовой дискриминацией в любой части мира, и подготовить для рассмотрения Подкомиссией на ее сорок третьей сессии схему возможных мер с целью повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и расовой дискриминации на основе принципов, содержащихся в данной резолюции.

18-е заседание  
20 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1990/2. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/19 от 31 августа 1989 года,

ссылаясь также на резолюции 1990/13 от 23 февраля 1990 года и 1990/44, 1990/45 и 1990/46 от 6 марта 1990 года Комиссии по правам человека,

рассмотрев подготовленное г-ном Асбьорном Эйде исследование относительно достигнутых результатов и препятствий, возникших в ходе проведения Десятилетий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в частности содержащиеся в нем выводы и рекомендации (E/CN.4/Sub.2/1989/8 и Add.1),

сознавая свою особую ответственность уделять должное внимание новому развитию событий в области прав человека,

будучи глубоко обеспокоенной тем, что появились признаки роста расизма, сопровождаемые проявлениями предубеждений, дискриминации, нетерпимости и ксенофобии во многих частях земного шара в отношении этнических, национальных и религиозных и языковых меньшинств, коренных народов, рабочих-мигрантов и других уязвимых групп населения,

выражая твердую решимость сделать все возможное с целью содействия искоренению этих опасных проявлений, которые затрагивают основные права человека и основополагающие свободы указанных групп населения,

принимая в этой связи во внимание рекомендацию Специального докладчика обновить исследование по вопросу расовой дискриминации, подготовленное г-ном Хернаном Санта Круз в 1976 году (E/CN.4/Sub.2/370 и Add.1-6 и Add.6/Corr.1),

1. вновь выражает свою признательность и благодарность Специальному докладчику г-ну Асбьорну Эйде за его ценное, широкое и полезное исследование относительно достигнутых результатов и препятствий, возникших в ходе проведения десятилетий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

2. постановляет передать рекомендации, содержащиеся в его исследовании и пересмотренные в свете обсуждения в ходе настоящей сессии Подкомиссии, Генеральному секретарю, с тем чтобы они могли быть учтены в дальнейших усилиях по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

3. подчеркивает необходимость придания дополнительного импульса деятельности по достижению целей Второго Десятилетия по борьбе против расизма и расовой дискриминации и содействия устранению отмечавшихся в последнее время всплесков расовых, предубежденческих, дискриминационных, нетерпимых и ненавистнических настроений и действий в отношении уязвимых групп населения в различных частях земного шара;

4. просит Генерального секретаря подготовить на основе ответов, полученных от правительств, специализированных учреждений и других межправительственных организаций, а также от неправительственных организаций, обзор текущих тенденций в развитии расизма, дискриминации, нетерпимости и ксенофобии, затрагивающих вышеупомянутые группы, а также мер, принимаемых

правительствами по борьбе с этими явлениями и результатов применения этих мер и представить этот обзор на рассмотрение Подкомиссии на ее сорок третьей сессии в рамках пункта 5 а) ее повестки дня;

5. постановляет тщательно рассмотреть на своей сорок третьей сессии, в рамках пункта 5 а) повестки дня, и в свете этих новых тенденций, рекомендацию Специального докладчика об обновлении исследования по вопросу расовой дискриминации, подготовленного в 1976 году г-ном Хернаном Санта Круз.

18-е заседание  
20 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1990/3. Неблагоприятные последствия для соблюдения прав человека политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года, 41/95 от 4 декабря 1986 года и 43/92 от 8 декабря 1988 года,

1. выражает свою признательность Специальному докладчику г-ну Ахмеду Халифе за его обновленный доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/13 и Add.1);
2. выражает свою благодарность всем правительствам и организациям, которые представили информацию Специальному докладчику;
3. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции I.]

18-е заседание  
20 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1990/4. Сноска к правилу 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

признавая, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств является органом независимых экспертов,

признавая также, что в рамках некоторых пунктов повестки дня Подкомиссия рассматривает случаи серьезных нарушений конкретных прав человека в странах,

ссылаясь на консультативное заключение Международного Суда от 15 декабря 1989 года, в частности пункты 43, 47, 50, 51, 52, 54 и 55, в соответствии с которыми в интересах Организации Объединенных Наций должна обеспечиваться независимость экспертов,

считая, что случаи серьезных нарушений прав человека в отдельных странах, которые выносятся на рассмотрение Подкомиссии, требуют использования процедуры закрытого голосования в целях укрепления независимости ее членов,

принимая во внимание в связи с этим заключения юрисконсульта Организации Объединенных Наций от 14 февраля 1984 и 30 июля 1989 года,

рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции II.]

24-е заседание  
23 августа 1990 года

[Принята 20 голосами против 2 при 2 воздержавшихся. См. главу IV.]

1990/5. Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/36 от 1 сентября 1988 года, в которой г-же Клэр Пэллей предлагалось подготовить рабочий документ о возможных путях и средствах облегчения мирного и конструктивного урегулирования ситуаций, связанных с расовыми, национальными, религиозными и языковыми меньшинствами,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/44 от 1 сентября 1989 года, в которой выражалась признательность г-же Клэр Пэллей за ее предложения и г-ну Асбьорну Эйде было поручено подготовить следующий доклад по опыту стран в данной области,

выражая обеспокоенность тем, что во всем мире существуют серьезные проблемы, возникающие на почве этнических и межгрупповых конфликтов;

будучи убеждена, что Подкомиссия может в максимальной степени способствовать предупреждению возникновения широкомасштабных проблем в области прав человека в ситуациях, связанных с меньшинствами, путем изучения и содействия осуществлению позитивных мер для защиты меньшинств и мирного и конструктивного решения связанных с ними проблем в рамках государств, в которых они проживают,

рассмотрев доклад о ходе работы, представленный г-ном Асбьорном Эйде на ее сорок второй сессии (E/CN.4/Sub.2/1990/46),

сознавая сложность и разнообразие национального опыта в вопросе меньшинств, масштабы задачи по сбору и оценке данных об этом опыте, а также ограниченность имеющейся в настоящее время информации по этому вопросу в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Асбьорну Эйде за его содержательный и полезный доклад о ходе работы;

2. одобряет методы исследования, предложенные г-ном Эйде в части V его доклада о ходе работы;

3. заявляет о необходимости оказывать первоочередное внимание и выделять надлежащие ресурсы для сбора и оценки соответствующей информации;

4. просит Генерального секретаря направить содержащийся в приложении к вышеуказанному докладу вопросник с дополнениями и поправками, которые Специальный докладчик может внести с учетом мнений и замечаний, высказанных членами Подкомиссии, правительствам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям для представления замечаний, мнений и соответствующей информации;

5. просит также Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ему потребоваться для проведения его исследования и успешного завершения его работы;

6. просит далее Специального докладчика представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии предварительный доклад о ходе работы по подготовке его исследования, включив в него, если он сочтет это возможным, анализ информации, полученной из ответов государств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций, а также из докладов государств, представленных согласно международным и региональным документам по правам человека, и учесть соответствующие решения и рекомендации органов по правам человека, в частности, решения Комитета по правам человека;

7. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции III.]

24-е заседание  
23 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XIX.]

1990/6. Компенсация жертвам грубых нарушений прав человека

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/13 от 31 августа 1989 года, в которой она поручила г-ну ван Бовену выполнить задачу по проведению исследования, касающегося права на возмещение ущерба и компенсации жертвам грубых нарушений прав человека и основных свобод, а также права на их реабилитацию,

ссылаясь также на резолюцию 1990/35 Комиссии по правам человека от 2 марта 1990 года и резолюцию 1990/36 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года, уполномочивающие Подкомиссию поручить г-ну ван Бовену выполнение задачи по подготовке этого исследования,

1. с удовлетворением принимает к сведению предварительный доклад, включая прилагаемый к нему примерный план, представленный г-ном ван Бовеном в соответствии с вышеупомянутыми резолюциями (E/CN.4/Sub.2/1990/10);

2. просит г-на ван Бовена подготовить для Подкомиссии на ее сорок третьей сессии доклад о ходе работы по этой теме, учитывая замечания, сделанные при обсуждении предварительного доклада, в том числе предварительного плана исследования, на сорок второй сессии Подкомиссии, а

также соответствующую работу и рекомендации Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, предусмотренные в резолюции 1990/22 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, и любых имеющих отношение к данному вопросу решениях, которые могут быть приняты восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и провести с этой целью необходимые консультации с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций;

3. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться для проведения этого исследования.

1990/7. Права человека и окружающая среда

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

напоминая свое решение 1989/108 от 31 августа 1989 года, в котором она просила г-жу Фатму Зокру Ксентини подготовить краткую записку с описанием возможных методов проведения исследования по правам человека и окружающей среде,

ссылаясь на резолюцию 1990/41 Комиссии по правам человека от 6 марта 1990 года, в которой Комиссия подчеркнула значение сохранения поддерживающих жизнь экосистем для содействия осуществлению прав человека, приветствовала решение 1989/108 Подкомиссии и просила Генерального секретаря информировать Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию о работе в этой области,

ссылаясь также на резолюцию 37/7 Генеральной Ассамблеи от 28 октября 1982 года, провозгласившую Всемирную хартию природы и Стокгольмскую декларацию от 16 июня 1972 года,

подтверждая неразрывную взаимосвязь между правами человека и окружающей средой,

сознавая, как и Генеральная Ассамблея в ее Заявлении, принятом в ее резолюции S/18-3 от 1 мая 1990 года, значение искоренения нищеты для охраны окружающей среды во всем мире,

ссылаясь на резолюцию 44/228 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года относительно Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоится в Бразилии в 1992 году,

сознавая необходимость выявления новых тенденций в международном праве, касающихся аспектов прав человека в деле охраны окружающей среды,

тщательно рассмотрев краткую записку г-жи Ксентини (E/CN.4/Sub.2/1990/12),

1. высоко оценивает краткую записку, подготовленную г-жой Ксентини;
2. порукает г-же Ксентини задачу подготовки исследования по правам человека и окружающей среде;

3. просит г-жу Ксентини представить предварительный доклад Подкомиссии на ее сорок третьей сессии, с тем чтобы внести своевременный вклад в работу Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

4. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции IV]

33-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

1990/8. Убийство профессора Казема Раджави по политическим мотивам

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

подтверждая, что каждый имеет право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность,

ссылаясь на статью 3 Всеобщей декларации прав человека и статью 6 Международного пакта о гражданских и политических правах,

глубоко встревоженная убийством в Коппе, Швейцария, 24 апреля 1990 года профессора Казема Раджави, бывшего иранского дипломата, жившего в изгнании в Швейцарии,

сознавая, что покойный профессор Казем Раджави был убежденным защитником и активным сторонником прав человека,

1. отдает дань памяти профессора Казема Раджави и высоко оценивает его преданность делу содействия осуществлению и защиты прав человека и основных свобод и его борьбу за достижение этих целей;

2. решительно осуждает убийство профессора Казема Раджави, а также любое убийство или угрозу убийства политических диссидентов или других лиц, где бы они ни проживали, включая их собственную страну;

3. выражает искреннее пожелание, чтобы все факты и обстоятельства этого серьезного преступления были тщательно расследованы и преданы гласности;

4. выражает также пожелание, чтобы Специальный представитель по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран г-н Галиндо Пол включил имеющуюся у него информацию о данном расследовании в свой следующий доклад.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1990/9. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

отмечая резолюцию 1990/79 Комиссии по правам человека от 7 марта 1990 года и многочисленные предыдущие резолюции по Исламской Республике Иран и резолюции Подкомиссии 10 (XXXIII) от 10 сентября 1981 года, 8 (XXXIV) от 9 сентября 1981 года, 1982/25 от 8 сентября 1982 года, 1983/14 от 5 сентября 1983 года, 1984/14 от 29 августа 1984 года, 1985/17 от 29 августа 1985 года и, в особенности, резолюции 1987/12 от 1 сентября 1987 года и 1989/10 от 31 августа 1989 года,

учитывая многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

будучи серьезно обеспокоена ухудшением положения в области прав человека в Исламской Республике Иран со времени ее посещения Специальным представителем Организации Объединенных Наций г-ном Галиндо Полом, а также сообщениями об арестах, пытках и казнях большого числа политических и обычных заключенных,

будучи обеспокоена также сообщениями о грубых нарушениях права женщин на равноправие,

отмечая, что положение бахаистской общины в Исламской Республике Иран продолжает оставаться неопределенным,

1. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с грубыми нарушениями прав человека в Исламской Республике Иран, а именно, в связи с нарушениями, которые касаются права на жизнь, права на свободу от пыток и от жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, права на свободу и личную неприкосновенность, права на справедливое судебное разбирательство и права на свободу мысли, совести, религии и свободное выражение своего мнения, и настоятельно призывает Комиссию по правам человека довести до сведения Исламской Республики Иран ее обеспокоенность;

2. выражает свое серьезное беспокойство в связи с сообщениями о продолжающейся волне арестов и казней;

3. приветствует решение правительства Исламской Республики Иран пригласить Специального представителя посетить эту страну и сотрудничество правительства Исламской Республики Иран в ходе упомянутого посещения, а также его приверженность продолжению сотрудничества;

4. выражает сожаление, однако, что лицам или группам, стремившимся представить информацию о нарушениях прав человека, видимо, чинились серьезные препятствия;

5. просит Генерального секретаря информировать Подкомиссию на ее сорок третьей сессии о соответствующих докладах других специальных докладчиков или органов, работающих в области прав человека, а также о шагах, которые были предприняты и предпринимаются Генеральной Ассамблеей, Экономическим и Социальным Советом и Комиссией по правам человека с целью предотвращения нарушений прав человека в Исламской Республике Иран;

6. постановляет рассмотреть положение в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп, относящихся к меньшинствам, таких, как бахаистское сообщество, на своей сорок третьей сессии.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята тайным голосованием 14 голосами против 5 при 5 воздержавшихся.  
См. главу VII.]

1990/10. Положение в Южной Африке

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятую Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1989 года в ее резолюции S-16/1,

ссылаясь далее на резолюции Комиссии по правам человека 1989/4 и 1989/5 от 23 февраля 1989 года и 1990/26 от 27 февраля 1990 года,

учитывая резолюцию 33/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года о положении лиц, отказавшихся служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида,

приветствуя недавние позитивные события в Южной Африке, происшедшие в результате принятия правительством Южной Африки политических мер под давлением внутри страны и на международном уровне,

с беспокойством отмечая, что организационно-политические основы апартеида не были ликвидированы и сохраняются в прежнем виде,

будучи глубоко обеспокоена жестокими репрессиями, продолжающимся заточением политических заключенных и политическими судебными процессами над противниками апартеида,

выражая крайнее беспокойство в связи с продолжающимся военным сотрудничеством между Южной Африкой и некоторыми иностранными правительствами,

отмечая далее с серьезным беспокойством решение некоторых стран отменить или ослабить санкции и другие формы давления в отношении Южной Африки в то время, когда основы апартеида продолжают существовать,

осознавая огромное мужество и стойкость народа южной части Африки и те жертвы, на которые он идет перед лицом агрессии, оккупации и угнетения со стороны режима Претории,

вновь приветствуя учреждение и начало функционирования Фонда действий по оказанию сопротивления вмешательству, колониализму и апартеиду (A/41/697-S/18392) на восьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран,

1. вновь подтверждает, что апартеид является преступлением против человечества;

2. вновь подтверждает далее право всех лиц отказываться служить в вооруженных или полицейских силах, которые используются для насаждения апартеида;
3. осуждает продолжающиеся аресты, пытки и убийства мирных и беззащитных демонстрантов и бастующих рабочих, а также произвольные аресты лидеров и активистов массовых организаций;
4. настаивает на том, чтобы Южная Африка немедленно положила конец политике дестабилизации своих соседей и прекратила все формы поддержки вооруженных групп;
5. приветствует принятие правительством Южной Африки политических мер, которые привели, в частности, к снятию запрета на деятельность Африканского национального конгресса и Panaфриканистского конгресса Азании и других политических партий; освобождению г-на Нельсона Манделы и некоторых политических заключенных; и к частичной отмене чрезвычайного положения;
6. вновь повторяет призыв, содержащийся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африке, принятой Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1989 года в ее резолюции S-16/1, в отношении, в частности, безоговорочного освобождения правительством Южной Африки всех политических заключенных и задержанных; вывода всех войск из поселков африканцев; полной отмены чрезвычайного положения и законодательных актов, направленных на ограничение политической деятельности; и прекращения всех политических судебных процессов и казней;
7. настоятельно призывает все государства оказывать индивидуально и коллективно моральную и материальную поддержку угнетенному народу Южной Африки;
8. обращается с призывом к правительству Южной Африки не приводить в исполнение казни нескольких противников апартеида, в том числе "четырнадцати человек из Апингтона", которые были приговорены к смертной казни более двух лет назад;
9. призывает противников апартеида в Южной Африке создать широкий единый фронт и продемонстрировать единство цели и согласованные действия по ликвидации апартеида и созданию нерасовой демократической Южной Африки;
10. самым настоятельным образом призывает международное сообщество продолжать санкции и другие формы международного давления в отношении режима Претории, с тем чтобы заставить его прекратить апартеид;
11. заявляет, что любое ослабление давления на Южную Африку в настоящее время является нарушением Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки;
12. призывает международное сообщество продолжать усилия по обеспечению полной экономической, культурной и политической изоляции южноафриканского режима апартеида до тех пор, пока эта страна не откажется от своей политики апартеида;
13. самым настоятельным образом призывает те правительства, которые в последнее время установили или намереваются установить дипломатические отношения и экономические связи с Южной Африкой, пересмотреть свое решение;

14. решительно осуждает всякое сотрудничество с правительством Южной Африки, особенно в ядерной, военной и экономической областях.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1990/11. Положение в области прав человека в Гватемале

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/6 от 31 августа 1989 года,

отмечая, что Генеральный секретарь во исполнение резолюции 1990/80 Комиссии по правам человека назначил 6 июля 1990 года г-на Христиана Томушата своим представителем по изучению положения в области прав человека в Гватемале и продолжению оказания правительству помощи в области прав человека,

учитывая, что, хотя правительство Гватемалы принимает меры правового характера с целью содействовать соблюдению прав человека и основных свобод и функционированию демократических институтов, по-прежнему имеют место случаи насилия со стороны групп или секторов власти,

будучи озабочена сообщениями о том, что, несмотря на усилия правительства, по-прежнему имеют место серьезные нарушения прав человека, в частности, исчезновения и казни без суда и следствия,

будучи озабочена положением коренного населения, которое является жертвой серьезных нарушений своих прав человека и основных свобод,

будучи озабочена также наличием серьезных недостатков в области экономических, социальных и культурных прав, которые особенно затрагивают коренное население, преобладающее в стране, а также отсутствием эффективных мер по улучшению такого положения,

сознавая, что беженцы, которые готовы вернуться в Гватемалу и которые в большинстве своем принадлежат к коренному населению, требуют, чтобы правительство Гватемалы активизировало свои усилия по созданию условий, которые позволили бы им вернуться в свои родные места при полной гарантии их безопасности и осуществления ими своих прав человека,

отмечая с удовлетворением начало переговоров между различными секторами гватемальского общества и Национальным революционным единством Гватемалы (НРЕГ), которые проводятся под эгидой Национальной комиссии по примирению с участием представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и при поддержке правительства Гватемалы,

будучи воодушевлена тем фактом, что Комиссия по национальному примирению и Национальное революционное единство Гватемалы (НРЕГ) подписали в марте текущего года соглашение в Осло, целью которого является политическое урегулирование вооруженного конфликта, и что 1 июня 1990 года политические партии Гватемалы и НРЕГ подписали соглашение в Эль-Эскориале, в котором

признаются необходимость содействия участию всех сил, политических и социальных секторов в совершенствовании демократической системы, полному осуществлению прав человека, социальной справедливости и экономического развития; необходимость активизации процесса пересмотра и реформы организационной структуры при выполнении обязательств по содействию осуществлению конституционной реформы; и воля сторон способствовать осуществлению политических мер, которые обеспечивали бы на практике включение НРЕГ в политический процесс в стране, с тем чтобы оно могло принять участие в работе Учредительной национальной ассамблеи, которая состоится в 1991 году,

1. настоятельно призывает правительство Гватемалы активизировать усилия по обеспечению полного уважения прав человека и основных свобод граждан этой страны, принимать и осуществлять энергичные меры, направленные на предотвращение случаев нарушения этих прав и свобод, обеспечивать защиту организаций, отстаивающих права человека и оказывать им содействие, а также проводить расследование случаев нарушения прав человека;

2. призывает правительство Гватемалы принять конкретные меры по улучшению экономического, социального и политического положения коренного населения с учетом их требований и предложений, а также всех соответствующих международных норм в этой области;

3. призывает правительство Гватемалы продолжать содействовать процессу национального примирения и особенно переговорам между различными слоями гватемальского общества и Национальным революционным единством Гватемалы, проводимым под эгидой Национальной комиссии по примирению с целью мирного урегулирования длительного процесса конфронтации, в обстановке которой живет Гватемала;

4. просит все вовлеченные стороны продолжить переговоры, которые начаты в соответствии с соглашением, заключенным в Осло, и создать соответствующие условия для достижения национального примирения и прекращения вооруженных столкновений, противоречащих указанной цели;

5. считает настоятельно необходимым, чтобы правительство Гватемалы активизировало свои усилия по обеспечению соблюдения прав человека и основных свобод всеми властями и силами безопасности, выражая уверенность в том, что это будет способствовать созданию необходимого климата доверия на проходящем в настоящее время раунде переговоров;

6. подчеркивает важное значение независимости судебной системы как основополагающего условия эффективной защиты прав человека и обеспечения привлечения к суду и наказания виновных в нарушениях лиц, а также соблюдения национальных законов и международных договоров;

7. подчеркивает необходимость оказания помощи в области прав человека как правительству, так и неправительственным организациям Гватемалы, которые в ней нуждаются.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1990/12. Положение на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь целями и принципами Организации Объединенных Наций и, в частности, уважением к принципам равноправия и самоопределения всех народов,

учитывая принципы и гуманитарные положения четырех Женевских конвенций 1949 года, принципы и положения международного права, а также обязательства, вытекающие из правил, содержащихся в приложении к IV Гаагской конвенции 1907 года о законах и обычаях сухопутной войны,

отмечая, что все государства - участники Женевских конвенций 1949 года взяли на себя обязательство соблюдать эти конвенции и обеспечивать их соблюдение при любых обстоятельствах,

ссылаясь на все резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, осуждающие практику израильских оккупационных властей на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем,

ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, конкретно на резолюции 605 (1987) от 22 декабря 1987 года, 607 (1988) от 5 января 1988 года, 608 (1988) от 14 января 1988 года и 636 (1989) от 6 июля 1989 года,

принимая к сведению доклады Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, а также соответствующие доклады Международной организации труда, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организации здравоохранения,

ссылаясь с озабоченностью на пресс-релизы, выпущенные Международным комитетом Красного Креста в Женеве 13 января 1988 года и 18 и 19 августа 1988 года в отношении неоднократных нарушений Израилем четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны и его отказа применять ее положения на оккупированных территориях,

подтверждая свои предыдущие резолюции по этому вопросу,

будучи глубоко обеспокоена упорным отказом Израиля соблюдать четвертую Женевскую конвенцию и применять ее к палестинцам на оккупированных палестинских территориях, систематической и сложившейся практикой нарушения Израилем прав человека в течение последних двадцати трех лет, постоянными массовыми убийствами палестинцев, которые произошли недавно в деревне Нахалин 13 апреля 1989 года и в Решон-Леционе 21 мая 1990 года, а также депортацией и изгнанием палестинских граждан,

1. вновь подтверждает, что израильская оккупация сама по себе является грубым и систематическим нарушением прав человека на оккупированных палестинских и других арабских территориях, включая Иерусалим, и агрессивной, согласно международному праву;

2. вновь подтверждает, что совершаемые израильскими оккупационными властями акты преднамеренных убийств палестинцев, включая детей; перебивание костей конечностей у юношей и нанесение серьезного ущерба их физическому

здоровью; создание в городах, селах и лагерях условий жизни, направленных на их уничтожение путем введения в них комендантского часа и создания препятствий для их снабжения продуктами питания и медикаментами; применение газовых гранат внутри домов, мечетей, церквей и больниц, которое влечет за собой смерть многих людей от удушья; прерывание беременности посредством жестокого избивания беременных женщин и обстрела их домов газовыми гранатами, что ведет к выкидышам; применение пыток к задержанным палестинцам; применение коллективных наказаний и административное задержание тысяч палестинцев, насильственная высылка и депортация палестинцев за пределы их родины; ввоз огромного числа еврейских иммигрантов со всего мира и расселение их на оккупированных палестинских территориях, что влечет за собой изменение демографического характера этих территорий; закрытие школ и университетов; осквернение святых мест и уничтожение домов - все эти акты представляют собой грубые нарушения международного права;

3. вновь подтверждает, что четвертая Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к палестинцам и к палестинским и другим арабским территориям, оккупированным Израилем, и что продолжающееся игнорирование и нарушение Израилем положений этой Конвенции представляют собой вопиющие нарушения принципов международного права, которые возлагают на международное сообщество ответственность обеспечить защиту палестинского народа в условиях оккупации в свете положений упомянутой Конвенции вплоть до прекращения израильской оккупации палестинской территории;

4. призывает государства - участники четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года применить статью 1 Конвенции и обеспечить соблюдение Израилем Конвенции, а также обеспечить защиту палестинского народа в условиях оккупации в соответствии со статьями 9, 10, 11 и 12 Конвенции;

5. вновь подтверждает право палестинского народа оказывать сопротивление израильской оккупации всеми средствами в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и подтверждает, что начавшаяся 8 декабря 1987 года "интифада" палестинского народа против оккупации является одним из таких средств, подтверждающих его решимость освободить свою землю от израильской оккупации и осуществить свои национальные права на своей территории;

6. вновь подтверждает неотъемлемые права палестинского народа на возвращение на свою родину, на самоопределение без вмешательства извне и на создание своего независимого суверенного государства на своей национальной территории в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи;

7. осуждает Израиль за:

а) его грубые нарушения международных конвенций, норм международного права и Женевских конвенций 1949 года в результате упомянутой в настоящей резолюции его систематической и сложившейся практики и призывает Израиль немедленно отказаться от нее и покинуть оккупированные силой палестинские и другие арабские территории согласно принципам международного права и соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

b) создание израильских поселений на оккупированных палестинских и других арабских территориях и призывает к их ликвидации. Она подтверждает, что все меры, принятые Израилем с целью изменения политических, культурных, религиозных и других особенностей оккупированных палестинских и других арабских территорий, являются незаконными и не имеют юридической силы;

c) продолжаемую им оккупацию сирийских арабских Голанских высот и отказ от выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, в частности резолюции 497 (1981) Совета Безопасности от 17 декабря 1981 года, и считает, что принятое Израилем в 1981 году решение о введении своих законов, юрисдикции и администрации на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах является недействительным;

d) бесчеловечное обращение и террористическую практику в нарушение прав человека, которую израильские оккупационные власти продолжают применять в отношении сирийских арабских граждан на оккупированных сирийских арабских Голанских высотах за их отказ носить израильские удостоверения личности, а также с целью принуждения носить их такие удостоверения, - практику, которая является грубейшим нарушением Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны, и просит все государства и компетентные международные организации не признавать никакие израильские законы, юрисдикцию или администрацию в отношении оккупированной сирийской территории;

8. вновь поддерживает призыв созвать международную мирную конференцию по Ближнему Востоку с участием всех сторон конфликта, включая Организацию освобождения Палестины в качестве равноправного партнера, и пяти постоянных членов Совета Безопасности, в соответствии с резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года и всеми резолюциями Генеральной Ассамблеи и на основе признанных прав палестинского народа, особенно его права на самоопределение, и вывода израильских оккупационных сил со всех оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим;

9. просит Генерального секретаря представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии обновленный перечень докладов, исследований, статистических материалов и других документов, касающихся Палестины и других арабских территорий, тексты соответствующих решений и резолюций Организации Объединенных Наций, а также доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий и другую информацию, имеющую отношение к осуществлению настоящей резолюции.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята тайным голосованием 18 голосами против 1  
при 4 воздержавшихся. См. главу VII.]

1990/13. Положение в Ираке и в оккупированном Кувейте

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и международными пактами по правам человека,

будучи озабочена достоверными сообщениями о происходящих в Ираке массовых казнях без судебного разбирательства, насильственных или недобровольных исчезновениях и произвольном задержании, что отражено в докладе Специального докладчика по вопросу о казнях без судебного разбирательства или произвольных казнях (E/CN.4/1990/22), докладе Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям лиц (E/CN.4/1990/13) и конкретных и подробных докладах неправительственных организаций,

будучи также озабочена положением тысяч перемещенных лиц из числа курдов, проживающих в лагерях на севере Ирака, а также нападениями на часть шиитского населения юга Ирака и насильственным перемещением этого населения,

будучи также озабочена достоверными сообщениями о том, что сотни проживающих в Кувейте иракцев, подозреваемых в оппозиции к иракскому правительству, после вторжения иракских войск в Кувейт были арестованы и что тысячи иностранных граждан в Ираке и Кувейте лишены возможности покинуть эти страны после вторжения,

1. выражает озабоченность положением в области прав человека и основных свобод в Ираке;
2. настоятельно призывает правительство Ирака обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод;
3. настоятельно призывает правительство Ирака разрешить всем иностранным гражданам немедленно покинуть Ирак и Кувейт;
4. рекомендует Комиссии по правам человека изучить на своей сорок седьмой сессии эволюцию положения в области прав человека и основных свобод в Ираке и рассмотреть вопрос о назначении человека, имеющего признанную международную репутацию, специальным докладчиком с полномочиями изучить положение в области прав человека в Ираке.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята тайным голосованием 19 голосами против 4 при 1 воздержавшемся. См. главу VII.]

1990/14. Положение в области прав человека в Сальвадоре

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и статьей 3 Женевских конвенций и Дополнительного протокола II к ним,

учитывая, что правительство Сальвадора подписало многочисленные международные конвенции по правам человека,

принимая во внимание, что Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти способен и готов взять на себя обязательство уважать неотъемлемые атрибуты человеческой личности,

приветствуя тот факт, что 4 апреля 1990 года правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти согласились вести диалог, с тем чтобы как можно быстрее с помощью политических средств положить конец вооруженному конфликту, ускорить процесс демократизации страны, гарантировать безоговорочное уважение прав человека и вновь объединить сальвадорское общество,

отмечая, что в качестве составной части этого процесса 26 июля в Сан-Хосе, Коста-Рика, стороны достигли частичного соглашения по правам человека, согласно которому они, в частности, обязались немедленно осуществить все необходимые действия и меры для предотвращения всех видов действий или практики, посягающих на жизнь, неприкосновенность, безопасность и свободу личности, а также для прекращения любой практики исчезновения и похищения людей и для расследования в первоочередном порядке любых таких случаев, которые могут произойти, с целью установления и наказания виновных,

будучи глубоко обеспокоена отсутствием существенного прогресса в проведении судебного расследования и привлечении к ответственности виновных в жаднокровном массовом убийстве ректора, пяти преподавателей и двух лиц из числа обслуживающего персонала Центральноамериканского университета, которое было совершено 13 ноября 1989 года служащими вооруженных сил,

выражая сожаление в связи с тем, что несмотря на достижение сторонами частичного соглашения по правам человека продолжаются серьезные нарушения прав человека, требующие постоянного внимания и бдительности со стороны Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая, что обе стороны согласились определить в ходе текущих переговоров соответствующие юридические процедуры и сроки освобождения лиц, задержанных по политическим мотивам,

приветствуя тот факт, что стороны согласились просить Генерального секретаря направить миссию для контроля за выполнением соглашений по правам человека, которая должна уделять особое внимание соблюдению прав на жизнь, неприкосновенность и безопасность личности, на справедливое судебное разбирательство, на личную свободу, на свободу выражения своих убеждений и свободу ассоциаций, а также стремиться в первую очередь прояснить любые ситуации, которые, как представляется, скрывают систематическую практику нарушения прав человека, и в случае необходимости рекомендовать соответствующей стороне надлежащие меры для искоренения такой практики,

1. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с постоянным увеличением числа нарушений прав человека, совершаемых в Сальвадоре по политическим мотивам, и продолжающимся несоблюдением гуманитарных правил ведения войны;

2. приветствует тот факт, что в своих усилиях по прекращению текущего вооруженного конфликта правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти заключили соглашения и приняли меры по контролю за соблюдением прав человека, поскольку строгое соблюдение этих прав является необходимым условием для обеспечения справедливого и прочного мира;

3. настоятельно призывает незамедлительно осуществить все необходимые действия и меры, которые уже были согласованы, для предотвращения любых видов действий и практики, угрожающих жизни, неприкосновенности, безопасности и свободе личности, и для искоренения любой практики исчезновения и похищения людей, а также придавать первоочередное значение расследованию подобного рода случаев, которые могут произойти, и установлению и наказанию виновных;

4. просит правительство Сальвадора принять все необходимые меры для продолжения расследования подлого убийства ректора и других семерых сотрудников Центральноамериканского университета с целью наказания всех лиц, виновных в совершении этого преступления, которое осуждено международным сообществом;

5. настоятельно призывает правительство и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти помимо достижения соглашения по приоритетной теме, касающейся вооруженных сил, стремиться к достижению других политических соглашений о правах человека, судебной системе, избирательной системе, конституционной реформе, социально-экономических проблемах и контроле со стороны Организации Объединенных Наций, которые, по их признанию, необходимы для прекращения вооруженного конфликта и любых других действий, попирающих права человека;

6. настоятельно призывает обе стороны, чтобы они согласно договоренности как можно быстрее определили соответствующие юридические процедуры и сроки освобождения лиц, задержанных по политическим мотивам;

7. заявляет о своей полной поддержке и сотрудничестве с Генеральным секретарем в деле эффективного проведения в максимально короткие сроки миссии по контролю за соблюдением прав человека в Сальвадоре, в отношении которой правительство этой страны и Фронт национального освобождения им. Фарабундо Марти достигли договоренности;

8. рекомендует Специальному представителю Комиссии по правам человека в его докладе Генеральной Ассамблее уделить особое внимание проверке осуществления обязательств и мер, предусмотренных в соглашении по правам человека, подписанном сторонами 26 июля 1990 года;

9. призывает стороны оказать максимальную поддержку миссии Организации Объединенных Наций, создав ей все необходимые условия для осуществления ее функций и безотлагательно выполнив все рекомендации, которые будут сделаны этой миссией;

10. постановляет рассмотреть на своей сорок третьей сессии вопрос о положении в области прав человека в Сальвадоре.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1990/15. Положение в Восточном Тиморе

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и общепринятыми нормами международного гуманитарного права,

отмечая изменяющуюся международную ситуацию, которая благоприятствует ведению диалога и переговоров как наиболее целесообразного средства решения местных, национальных и межгосударственных споров с целью гарантирования полного соблюдения прав человека,

ссылаясь на резолюцию 37/30 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1982 года и единогласно принятые резолюции Совета Безопасности 384 (1975) от 22 декабря 1975 года и 389 (1976) от 22 апреля 1976 года,

ссылаясь на свои резолюции 1982/20 от 8 сентября 1982 года, 1983/26 от 6 сентября 1983 года, 1984/24 от 29 августа 1984 года, 1987/13 от 2 сентября 1987 года и 1989/7 от 31 августа 1989 года, касающиеся положения в Восточном Тиморе,

учитывая, что, согласно достоверным утверждениям, народ Восточного Тимора по-прежнему является объектом грубых нарушений прав человека,

выражая сожаление по поводу ограничений, установленных местными военными властями на деятельность специализированных неправительственных организаций,

1. приветствует и поощряет осуществление Генеральным секретарем своих добрых услуг, как это предусмотрено в резолюции 37/30 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1982 года, с целью изучения путей достижения урегулирования, гарантирующего полное соблюдение прав человека в Восточном Тиморе;
2. просит власти Индонезии содействовать доступу в эту территорию международных гуманитарных организаций и организаций по вопросам развития;
3. призывает все стороны проявлять сдержанность и, руководствуясь духом диалога и переговоров, всесторонне сотрудничать с Генеральным секретарем в осуществлении его добрых услуг с целью достижения долговременного решения конфликта;
4. рекомендует Комиссии по правам человека рассмотреть на ее сорок седьмой сессии положение в области прав человека и основных свобод в Восточном Тиморе и с этой целью просит Секретариат предоставить Комиссии всю полученную достоверную информацию.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята тайным голосованием 14 голосами против 9 при 1 воздержавшемся.  
См. главу VII.]

1990/16. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

напоминая, что Всеобщей декларацией прав человека предусмотрено, что все люди имеют право на осуществление необходимых для поддержания их достоинства и свободного развития их личности экономических, социальных и культурных прав,

будучи убеждена, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека, Воззванием Тегеранской конференции и резолюцией 32/130 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1977 года осуществление, поощрение и защита гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав должны являться объектом неослабного внимания и неотложного рассмотрения,

будучи озабочена тем, что осуществлению и развитию экономических, социальных и культурных прав, а также препятствиям на пути их осуществления еще не уделено достаточно внимания в рамках системы Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость обеспечить полное уважение прав, содержащихся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, в частности прав наиболее обездоленных,

сознавая также тот факт, что принятие эффективных мер, направленных на содействие осуществлению всех прав человека и основных свобод, требует более глубокого осознания явления крайней бедности и его последствий для осуществления прав человека,

принимая во внимание резолюцию 1990/17 Комиссии по правам человека от 23 февраля 1990 года, в которой Комиссия просила Специального докладчика в первоочередном порядке определить практические стратегии, направленные на содействие осуществлению каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, которые закреплены в Пакте, уделив особое внимание лицам, принадлежащим к наиболее уязвимым и обездоленным группам, и постановила вновь рассмотреть этот вопрос на своей сорок седьмой сессии,

будучи убеждена в необходимости рассмотрения более эффективных и практических мер в целях более полного осуществления экономических, социальных и культурных прав с учетом последних изменений в социально-экономическом положении в мире, а также в международном праве,

1. выражает признательность Специальному докладчику г-ну Данило Тюрку за подготовку его доклада о проделанной работе, озаглавленного "Осуществление экономических, социальных и культурных прав" (E/CN.4/Sub.2/1990/19);

2. одобряет предварительные рекомендации, содержащиеся в этом докладе о проделанной работе (там же, пункт 218);

3. просит Специального докладчика подготовить второй доклад о проделанной работе, касающийся осуществления экономических, социальных и культурных прав, с учетом всех замечаний, сделанных в ходе обсуждения первого доклада о проделанной работе на сорок второй сессии Подкомиссии;

4. рекомендует Специальному докладчику установить прямой контакт с международными финансовыми учреждениями, а также учреждениями Организации Объединенных Наций, использующими социально-экономические данные и показатели, имеющие отношение к проводимому исследованию;

5. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ему потребоваться для успешного выполнения этой задачи, и предоставить Специальному докладчику возможность пользоваться услугами необходимых экспертов, с тем чтобы помочь ему проанализировать собранные данные;

6. предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть на её сорок седьмой сессии вопрос о том, чтобы просить Генерального секретаря организовать в 1992-1993 году в рамках программы деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека семинар для обсуждения соответствующих показателей с целью оценки достижений в вопросе прогрессивного осуществления экономических, социальных и культурных прав;

7. постановляет рассмотреть вышеупомянутый доклад о ходе работы на своей сорок третьей сессии по отдельному пункту повестки дня, озаглавленному "Осуществление экономических, социальных и культурных прав".

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1990/17. Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая вопросы размещения поселенцев и поселений

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

считая, что массовое перемещение населения, особенно когда оно инициируется или проводится правительственными органами, неизменно влечет за собой серьезные последствия для осуществления прав человека перемещаемых групп населения,

ссылаясь на Всемирную декларацию прав человека, в частности на право на свободу передвижения и право выбора местожительства (статья 13), право на достойные условия жизни (статья 25) и право на личную неприкосновенность (статья 3),

учитывая Общее замечание № 2 (1990) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам Организации Объединенных Наций, в котором, кроме прочего, предусматривается, что "... международные учреждения не должны никоим образом участвовать в проектах, которые, например, ...поощряют или усиливают вопреки положениям Пакта дискриминацию против отдельных лиц или групп или предусматривают крупномасштабное выселение или перемещение лиц...",

отмечая с интересом принятие Мировым банком руководящих принципов и оперативных директив, касающихся принудительного переселения людей,

сознавая, что перемещение населения может быть мотивировано стратегиями, нацеленными на изменение демографического состава отдельных территорий,

будучи обеспокоена сообщениями о размещении поселенцев и поселениях в некоторых странах, включая, в частности, оккупированные территории, с целью изменения демографической структуры и политических, культурных, религиозных и других особенностей соответствующих стран;

считая, что политика и практика размещения поселенцев и создания поселений может представлять собой серьезное нарушение прав человека коренных жителей соответствующих стран, а также самих поселенцев,

сознавая также, что такая практика зачастую является существенным фактором в этнических конфликтах и беспорядках, которые способствуют усилению социальной, экономической, политической и культурной нестабильности,

будучи обеспокоена тем, что перемещение населения часто производится либо без добровольного согласия и информирования перемещаемого населения, либо без согласия населения, на чью территорию производится переселение,

постановляет рассматривать настоящий вопрос, и в особенности его связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая политику и практику размещения переселенцев и поселений, на своих будущих сессиях в рамках пункта повестки дня "Осуществление экономических, социальных и культурных прав".

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1990/18. Право на справедливое судебное разбирательство

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/27 от 1 сентября 1989 года, в которой она назначила г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита для подготовки доклада о праве на справедливое судебное разбирательство,

ссылаясь также на решение 1990/108 Комиссии по правам человека от 7 марта 1990 года, в котором она приветствовала назначение двух членов Подкомиссии для подготовки указанного доклада,

1. с удовлетворением принимает к сведению краткий доклад, подготовленный г-ном Станиславом Черниченко и г-ном Уильямом Тритом в соответствии с ее резолюцией 1989/27 (E/CN.4/Sub.3/1990/34);
2. принимает к сведению рекомендации, содержащиеся в этом кратком докладе (там же, пункты 146-153);
3. постановляет уполномочить г-на Черниченко и г-на Трита подготовить исследование, озаглавленное: "Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению";
4. просит Генерального секретаря оказывать двум Специальным докладчикам любую необходимую им помощь;

5. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции V.]

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1990/19. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на резолюцию 1983/18 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1983 года, в которой Комиссия просила Подкомиссию продолжить рассмотрение представленного г-жой Николь Кестье исследования последствий для прав человека ситуаций, известных под названием осадного или чрезвычайного положения (E/CN.4/Sub.2/1982/15),

напоминая также, что в этой резолюции Комиссия по правам человека просила Подкомиссию предложить меры, призванные обеспечить уважение во всем мире прав человека и основных свобод в случаях существования осадного или чрезвычайного положения, особенно прав, упомянутых в пункте 2 статьи 4 Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором запрещается отступление от определенных прав даже во время чрезвычайного положения в государстве,

ссылаясь на резолюцию 1985/37 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1985 года, резолюцию 1983/18 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1983 года и резолюцию 1983/28 Подкомиссии от 6 сентября 1983 года по вопросу о правах человека и чрезвычайных положениях,

напоминая, что в своей резолюции 1985/32 от 30 августа 1985 года Подкомиссия просила г-на Леандро Деспуй составить и ежегодно обновлять перечень стран, которые объявляют или отменяют чрезвычайное положение, а также представлять ежегодный доклад, содержащий достоверно подтвержденную информацию о соблюдении внутренних и международных норм, гарантирующих законность введения чрезвычайного положения,

отметив в ходе работы своей тридцать восьмой, тридцать девятой, сороковой, сорок первой и сорок второй сессий значение для эффективного осуществления прав человека принципов, касающихся соблюдения внутренних и международных норм, гарантирующих законность введения чрезвычайного положения,

отмечая с интересом подчеркнутую рядом ораторов целесообразность оказания Специальным докладчиком и секретариатом технической помощи государствам, запрашивающим ее в соответствии с программой консультативных услуг в области прав человека,

принимая к сведению необходимость усиления соблюдения всех неотъемлемых прав человека, а также правовых гарантий, позволяющих обращаться за правовой защитой к компетентным властям,

принимая также к сведению, что в определенных обстоятельствах, таких, как состояние войны, вооруженный конфликт или внутренние беспорядки, чрезвычайные меры принимаются без официального провозглашения чрезвычайного положения и что такие меры оказывают такое влияние на права человека, которое заслуживает обстоятельного изучения Специальным докладчиком,

отмечая вместе с тем расширение сотрудничества правительств со Специальным докладчиком и необходимость продолжать самым тщательным образом анализировать информацию, получаемую Докладчиком,

1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику и, в частности, удовлетворение его третьим ежегодным обновленным докладом, а также перечнем государств, которые объявляли, продлевали или отменяли чрезвычайное положение с 1 января 1985 года (E/CN.4/Sub.2/1989/30 и Add.1 и Add.2/Rev.1);

2. выражает также свою признательность правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете, которые представили свою информацию и замечания Специальному докладчику по вопросу о правах человека и чрезвычайных положениях;

3. предлагает правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, продолжать представлять информацию Специальному докладчику;

4. предлагает правительствам ограничить введение чрезвычайных положений единственно ситуациями, когда это оправдывается достаточно серьезным и исключительным характером последних, особенно в случае внутренних беспорядков, чтобы не допустить введения чрезвычайных положений на повсеместной основе и, тем самым, их возможного увековечения;

5. признает основополагающее значение осуществления в каждой стране конкретного и эффективного национального законодательства, позволяющего регулировать такие ситуации в соответствии с международными нормами, предлагает правительствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность принятия внутреннего законодательства согласно требованиям международных документов, касающихся чрезвычайных положений, и просит Специального докладчика продолжать свою работу с целью представления Подкомиссии проекта стандартных положений по чрезвычайным положениям, включая ситуации, связанные с внутренними беспорядками;

6. просит Генерального секретаря в рамках программы консультативных услуг в области прав человека рассмотреть вопрос о технической помощи, которая могла бы оказываться Специальным докладчиком или секретариатом запрашивающим ее государствам;

7. предлагает Специальному докладчику продолжать порученную ему работу и представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии очередной ежегодный доклад и перечень, обновленный на основе полученной информации, и обновить свой настоящий доклад, с тем чтобы Комиссия по правам человека на своей сорок седьмой сессии могла располагать самой последней и достоверной информацией;

8. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую ему помощь для успешного выполнения им своей работы; и, в частности, для принятия эффективных мер в ответ на представляемую ему информацию;

9. постановляет рассмотреть обновленный доклад и перечень, представленный Специальным докладчиком на приоритетной основе в соответствии с пунктом повестки дня, озаглавленным "Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам: вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях";

10. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

[Текст см. в главе I, раздел В, проект решения 1.]

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1990/20 Нарушение прав человека сотрудников Организации  
Объединенных Наций и других лиц, действующих от ее имени

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

будучи крайне обеспокоена тем, что значительное число сотрудников Организации Объединенных Наций и других лиц, действующих от ее имени, были в течение ряда лет задержаны, пропали без вести или стали объектом других видов нарушений их основных прав, что противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и другим международным документам,

ссылаясь на соответствующие резолюции по этому вопросу, в частности на резолюции Генеральной Ассамблеи 42/219 от 21 декабря 1987 года, 43/225 от 21 декабря 1988 года и 44/186 от 19 декабря 1989 года, резолюции Комиссии по правам человека 1989/28 от 6 марта 1989 года и 1990/31 от 2 марта 1990 года и резолюции Подкомиссии 1987/21 от 3 сентября 1987 года, 1988/9 от 31 августа 1988 года и 1989/30 от 1 сентября 1989 года,

ссылаясь далее на рекомендации Административного комитета по координации, принятые в 1987 году,

выражая сожаление по поводу непрекращающихся нарушений основных прав сотрудников Организации Объединенных Наций и других лиц, действующих от ее имени, и постоянных угроз их безопасности и независимости, несмотря на эти резолюции,

сознавая, что нарушения прав человека могут оказывать только негативное влияние на осуществление мандатов Организации Объединенных Наций, особенно в то время, когда к Организации обращаются с призывом взять на себя более широкие обязательства в различных частях мира,

отмечая с глубоким беспокойством, что в соответствии с заслуживающими доверие сообщениями здоровье задержанных должностных лиц в некоторых случаях серьезно ухудшилось в период их задержания,

будучи озабочена непомерными проволочками, с которыми сталкиваются различные организации системы Организации Объединенных Наций при попытке полного осуществления права функциональной защиты своих сотрудников,

выражая глубокую признательность усилиям Генерального секретаря по содействию удовлетворительному разрешению всех случаев подобного рода и отмечая, что эти усилия уже принесли конкретные результаты по обеспечению безопасности международных гражданских служащих или по удовлетворительному урегулированию некоторых случаев,

1. вновь настоятельно просит правительства и другие субъекты, имеющие де-факто власть над территорией, соблюдать или обеспечивать соблюдение прав сотрудников и других лиц, действующих от имени Организации Объединенных Наций, и их семей;

2. просит Генерального секретаря удвоить его усилия по обеспечению того, чтобы права человека и привилегии и иммунитеты сотрудников персонала системы Организации Объединенных Наций и их семей, включая экспертов и консультантов, полностью соблюдались;

3. настоятельно просит правительства и другие субъекты, имеющие де-факто власть над территорией, разрешать врачам проводить расследование случаев, когда якобы наносится ущерб здоровью сотрудников персонала системы Организации Объединенных Наций, а также экспертов и членов их семей, подвергающихся задержанию, и разрешать оказывать необходимую медицинскую помощь со стороны врача, назначаемого с согласия Организации Объединенных Наций и выбираемого, по мере возможности, ими самими;

4. также настоятельно просит правительства и другие субъекты, имеющие де-факто власть над территорией, в соответствии со Сводом принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, принятым Генеральной Ассамблеей в резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года, предоставлять адекватную и своевременную информацию, касающуюся ареста или задержания сотрудников Организации Объединенных Наций и их семей, и предоставлять без задержки представителю компетентной международной организации право доступа к ним;

5. призывает правительства и другие субъекты, задерживающие в настоящее время сотрудников персонала системы Организации Объединенных Наций, разрешать представителю компетентной международной организации присутствовать на любом связанном с ними или их семьями слушании;

6. просит государства-члены, Генерального секретаря и руководителей секретариатов специализированных учреждений, которые еще не сделали этого, включая Международное агентство по атомной энергии и Генеральное соглашение по тарифам и торговле, сообщить всю информацию, касающуюся случаев ареста, задержания или похищения должностных лиц Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений с 1980 года, для того чтобы позволить Специальному докладчику выполнить возложенную на нее миссию;

7. выражает свою признательность г-же Баутиста за подготовленный ею обновленный доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/28) о нарушениях прав человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций, их семей и экспертов, а также о негативных воздействиях этих нарушений на функционирование органов и учреждений Организации Объединенных Наций;

8. просит г-жу Баутиста продолжить ее исследование, для того чтобы представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии окончательный вариант доклада, а также практические рекомендации для усиления защищенности сотрудников персонала системы Организации Объединенных Наций и их семей, включая экспертов и консультантов.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1990/21 Применение международных норм, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

напоминая о своей резолюции 1989/31 от 1 сентября 1989 года, в которой постановляется поручить г-же Мари Консепсьон Баутиста подготовить доклад о применении международных норм, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц,

учитывая, что в марте 1990 года правительствам и неправительственным организациям были разосланы вопросники для получения информации, относящейся к подготовке этого доклада,

отмечая, что ответы, полученные от правительств и неправительственных организаций, нельзя было включить в предварительный доклад из-за отсутствия достаточного для этого времени,

будучи убежденной, что данный вопрос заслуживает постоянного внимания и что от правительств и неправительственных организаций следует получить дополнительную информацию,

1. просит Генерального секретаря распространить вопросник, подготовленный г-жой Баутиста, возможно более широкому кругу правительств, специализированных учреждений и неправительственных организаций и в наиболее короткие сроки, с тем чтобы ответы на него можно было включить в доклад, который должен быть представлен на ее сорок третьей сессии;

2. постановляет продлить мандат г-жи Баутиста в соответствии со своей резолюцией 1989/31 до сорок третьей сессии.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1990/22 Вопрос о правах человека применительно к лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме: доклад г-на Луи Жуане

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на резолюцию Комиссии по правам человека 1985/16 от 11 марта 1985 года, в которой она просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств проанализировать имеющуюся информацию о практике административного задержания без предъявления обвинения или проведения суда и сделать соответствующие рекомендации для Комиссии, и на резолюцию 1989/38 от 6 марта 1989 года, а также на решение 1990/107 от 7 марта 1990 года, в которых Комиссия вновь предложила Подкомиссии сделать любые рекомендации, которые Подкомиссия сочтет необходимыми,

ссылаясь на свое собственное решение 1989/111 от 1 сентября 1989 года, в котором она дала высокую оценку прекрасно подготовленному докладу о практике административного задержания, представленному г-ном Луи Жуане (E/CN.4/Sub.2/1989/27), и постановила изучить в первоочередном порядке содержащиеся в нем предложения для Комиссии по правам человека и его пересмотренный доклад на своей сорок второй сессии,

изучив пересмотренный доклад г-на Жуане (E/CN.4/Sub.2/1990/29) и пересмотренные рекомендации для Комиссии по правам человека (E/CN.4/Sub.2/1990/29/Add.1),

1. вновь выражает свою признательность г-ну Луи Жуане за пересмотренный доклад о практике административного задержания;
2. одобряет пересмотренные рекомендации для Комиссии по правам человека;
3. направляет Комиссии по правам человека рекомендации, сделанные Специальным докладчиком и одобренные Подкомиссией;
4. предлагает Комиссии рассмотреть различные предложения, содержащиеся в рекомендациях, с тем чтобы либо принять на их основе соответствующие меры, если она примет такое решение, либо обратиться к Подкомиссии с просьбой провести дальнейшую разработку предложения, которое Комиссия сочтет наиболее уместным;
5. просит Генерального секретаря информировать Подкомиссию на ее сорок третьей сессии о мерах, принятых Комиссией в соответствии с этой резолюцией;
6. постановляет рассмотреть вопрос о произвольном задержании или злоупотреблении задержанием в рамках пункта, озаглавленного "Вопрос о правах человека применительно к лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме", на своей сорок третьей сессии в свете мер, принятых Комиссией по правам человека.

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1990/23 Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

будучи убеждена в том, что независимость и беспристрастность судей и независимость судебной деятельности являются непеременимыми условиями обеспечения защиты прав человека и недопущения какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

ссылаясь на резолюцию 1989/32 Комиссии по правам человека от 6 марта 1989 года, в которой Комиссия просила Подкомиссию рассмотреть эффективные способы осуществления контроля за применением Основных принципов независимости судебных органов и защиты практикующих адвокатов,

ссылаясь также на свою собственную резолюцию 1989/22 от 31 августа 1989 года, в которой она предложила г-ну Луи Жуане подготовить рабочий документ о средствах, с помощью которых Подкомиссия могла бы осуществлять контроль за применением Основных принципов независимости судебных органов и защиты практикующих адвокатов, в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1989/32 Комиссии по правам человека,

ссылаясь далее на резолюцию 1990/33 Комиссии по правам человека от 2 марта 1990 года, в которой Комиссия одобрила резолюцию 1989/22 Подкомиссии и просила Подкомиссию изучить этот рабочий документ с целью рекомендовать инициативы, которые могли бы быть предприняты для осуществления Основных принципов независимости судебных органов и защиты практикующих адвокатов,

1. призывает правительства укреплять независимость судей и защиту практикующих адвокатов;

2. с удовлетворением принимает к сведению рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1990/35), подготовленный г-ном Луи Жуане в соответствии с резолюцией 1989/22 Подкомиссии и резолюцией 1990/33 Комиссии по правам человека;

3. одобряет рекомендации, содержащиеся в этом рабочем документе (там же, пункт 76);

4. постановляет поручить г-ну Жуане подготовить доклад, в котором:

a) содержался бы общесистемный анализ программ Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию и технической помощи в вопросе независимости судей и защиты практикующих адвокатов, предлагались бы пути расширения сотрудничества между программами и устанавливались бы руководящие принципы и критерии, которые необходимо учитывать при осуществлении этого обслуживания;

b) внимание Подкомиссии обращалось бы на случаи укрепления или нарушения с помощью законодательных или судебных мер или других методов независимости судей и защиты практикующих адвокатов в соответствии с нормами Организации Объединенных Наций;

5. просит Генерального секретаря предоставить Докладчику всю необходимую помощь для выполнения им этой задачи;

6. просит Генерального секретаря направить эту резолюцию правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, включая профессиональные ассоциации судей и адвокатов, запросив конкретную информацию о мерах, принятых для укрепления независимости судей и адвокатов, или о практике, подрывающей такую независимость;

7. постановляет рассмотреть вышеупомянутый доклад на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов";

8. рекомендует следующий проект резолюции для принятия Комиссией по правам человека:

[Текст см. в главе I, раздел А, проект резолюции VI.]

34-е заседание  
30 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XII.]

1990/24. Содействие всеобщему признанию документов в области прав человека

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свои резолюции 1 В (XXXII) от 5 сентября 1979 года, 19 (XXXIV) от 10 сентября 1981 года, 1982/3 от 7 сентября 1982 года, 1983/27 от 6 сентября 1983 года, 1984/36 от 30 августа 1984 года, 1985/5 от 27 августа 1985 года, 1988/30 от 1 сентября 1988 года и свое решение 2 (XXXIII) от 11 сентября 1980 года о содействии всеобщему признанию документов в области прав человека,

рассмотрев записку Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/1990/38) по данному вопросу, в которой, в частности, отмечается, что "после сороковой сессии Подкомиссии дополнительной информации от государств во исполнение резолюции 1 В (XXXII) Подкомиссии получено не было",

будучи убеждена в том, что обеспечение всеобщего признания и осуществления международных документов в области прав человека имеет первоочередное значение для защиты и поощрения прав человека,

1. постановляет включить Конвенцию о правах ребенка в перечень документов по правам человека в рамках пункта 1 резолюции 1 В (XXXII) Подкомиссии, дополненный в её резолюциях 1982/3, 1983/27, 1984/36 и 1985/5;

2. выражает свое удовлетворение в связи с программой консультативного обслуживания в области прав человека, с помощью которой был ускорен процесс ратификации международных документов по правам человека или присоединения к ним;

3. просит Генерального секретаря и далее содействовать реализации указанной программы с тем, чтобы практическая помощь в процессе ратификации и осуществления международных документов в области прав человека оказывалась тем государствам, которые испытывают необходимость в такой помощи;

4. просит Генерального секретаря вновь обратиться с просьбой о предоставлении информации, содержащейся в его предшествующих вербальных нотах правительствам государств-членов, которые еще не ответили на эти послания, особенно выделяя документы в области прав человека, к которым эти правительства еще не присоединились, и обращая внимание каждого правительства на документы, которые уже подписаны, но еще не ратифицированы;

5. просит также Генерального секретаря продолжать проведение неофициальных обсуждений, касающихся перспективы ратификации документов в области прав человека, с правительственными делегациями в связи с проведением, например, сессий Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, уделяя при этом первоочередное внимание документам, подготовленным Комиссией по правам человека, таким, как Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Первый Факультативный протокол к этому Пакту, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенция о правах ребенка;

6. просит далее Генерального секретаря продолжать соответствующим образом информировать Подкомиссию о своих усилиях, предпринимаемых в соответствии с настоящей резолюцией, и обновить таблицу, показывающую, с разбивкой по странам, состояние дел с ратификацией документов в области прав человека, относящихся к ведению Подкомиссии, или присоединением к ним;

7. постановляет просить Председателя Подкомиссии назначить, до сорок четвертой сессии Подкомиссии, одного из ее членов для предоставления ей на этой сессии доклада об информации, полученной в соответствии с настоящей резолюцией, для осуществления анализа трудностей, препятствующих ратификации вышеупомянутых документов или присоединению к ним, и для проведения оценки программы консультативного обслуживания в области прав человека с целью дальнейшего поощрения всеобщего признания документов по правам человека;

8. постановляет продолжить рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "Поощрение всеобщего признания документов по правам человека" на своей сорок четвертой сессии и в дальнейшем на каждой второй сессии Подкомиссии.

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XV.]

1990/25. Владение и распоряжение культурной собственностью  
коренных народов

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

учитывая имевшую место в прошлом и продолжающуюся в настоящее время практику разрушения и хищения останков скелетов предков коренных народов, предметов их древних захоронений и других предметов, имеющих религиозное или культурное значение, которая сопровождала колонизацию территорий и ресурсов коренных народов,

учитывая также значительное распространение незаконной торговли в международном масштабе культурной собственностью коренных народов и неуместную демонстрацию предметов, имеющих важное религиозное и культурное значение для коренных народов, в коллекциях музеев, университетов и других учреждений государственного и частного характера во всем мире,

будучи глубоко озабочена тем, что отрицание за коренными народами права владения и распоряжения этими предметами причиняет им значительные страдания, подрывает возрождение и укрепление их культур и традиций и препятствует осуществлению их политического, экономического, социального, религиозного и культурного развития в условиях свободы и достоинства,

отмечая с озабоченностью отсутствие откликов со стороны многих учреждений, к которым неоднократно в течение длительного времени коренные народы обращались с просьбой о возвращении им останков скелетов, предметов их древних погребений и других предметов религиозного и культурного значения,

высоко оценивая тем не менее недавние примеры добровольного возвращения коренным народам останков скелетов рядом учреждений с международной репутацией,

высоко оценивая также усилия организаций, таких, как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, по сбору документов о местонахождении собственности коренных народов в коллекциях во всем мире,

отмечая с интересом сообщение, сделанное правительством Австралии на восьмой сессии Рабочей группы по коренному населению, о разработке национальной политики и стратегии по возвращению предметов, имеющих культурное значение для коренных народов, в частности, останков скелетов из зарубежных коллекций,

принимая к сведению положения, содержащиеся в рабочем тексте проекта Всеобщей декларации о правах коренных народов, содержащегося в приложении II к докладу Рабочей группы по коренному населению о работе ее восьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/1990/42), в частности, касающиеся права коренных народов на защиту против этноцида и культурного геноцида (там же, пункт 5); на сохранение своей культурной самобытности и традиций и на осуществление развития своей культуры (там же, пункт 6); права показывать, пропагандировать, осуществлять и соблюдать свои собственные духовные традиции, обычаи и церемонии, а также содержать, охранять места и захоронения, предназначенные для этих целей, и иметь к ним конфиденциальный доступ, а также права на репатриацию человеческих останков (там же, пункт 8),

1. просит всех лиц и все музеи, университеты и другие учреждения государственного и частного характера, подготовить полные перечни всех останков скелетов предков коренных народов, предметов их древних захоронений и других предметов, имеющих религиозное и культурное значение для коренных народов, которыми они располагают, и широко распространить эти перечни среди коренных народов;

2. просит также всех таких лиц и учреждения начать переговоры с изначальными владельцами с целью возвращения им их предметов;

3. рекомендует правительствам предпринять необходимые и эффективные шаги, с тем чтобы все лица и все музеи, университеты и другие учреждения государственного и частного характера возвратили по возможности как можно скорее во владение и распоряжение коренных народов все находящиеся у них останки скелетов предков коренных народов, предметы их древних захоронений и другие предметы, представляющие религиозное и культурное значение для коренных народов;

4. порукает г-же Эрике-Ирэн Даес подготовить рабочий документ по вопросу о владении и распоряжении культурной собственностью коренных народов для представления его на девятой сессии Рабочей группы по коренному населению;

5. просит все органы и организации системы Организации Объединенных Наций, имеющие соответствующую компетенцию, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, представить г-же Даес информацию и помощь, которая ей, возможно, потребуется для выполнения этой задачи;

6. просит Генерального секретаря оказывать г-же Даес всевозможную помощь, которая может ей потребоваться для успешного проведения своей работы.

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XVI.]

1990/26. Проект всеобщей декларации о правах коренных народов

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1985/22, в которой она одобрила решение Рабочей группы по коренному населению уделить первоочередное внимание деятельности по установлению норм в целях выработки проекта декларации о правах коренных народов, которая может быть провозглашена Генеральной Ассамблеей,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/34 от 1 сентября 1989 года, в которой она одобрила предложение пригласить правительства и организации коренных народов принять участие в работе неофициальных, сессионных редакционных групп открытого состава с целью достижения согласия в отношении рекомендаций, которые могут быть предложены для рассмотрения Рабочей группой, и с этой целью рекомендовала санкционировать проведение совещания Рабочей группы продолжительностью в 10 рабочих дней непосредственно до начала сорок второй и сорок третьей сессий Подкомиссии,

принимая к сведению, что Экономический и Социальный Совет в своем решении 1990/238 от 25 мая 1990 года санкционировал проведение 10 обслуживаемых заседаний Рабочей группы в течение 10 рабочих дней непосредственно до начала сорок второй сессии Подкомиссии с целью активизации ее усилий по завершению разработки проекта декларации в консультации с заинтересованными правительствами и организациями коренных народов,

полагая, что Рабочая группа сможет наилучшим образом выполнить свою задачу по разработке норм при максимально возможном прямом участии и консультации с заинтересованными правительствами и организациями коренных народов и что это потребует принятия усилий с целью улучшения доступа на сессии Рабочей группы для коренных народов из развивающихся стран,

подтверждая решение Рабочей группы, принятое на ее первой сессии, о том, что ее рабочими языками являются испанский и английский языки,

признавая важность обеспечения того, чтобы деятельность Рабочей группы была более широко известна в каждой стране в соответствии с резолюцией 1983/23 Комиссии по правам человека от 4 марта 1983 года и приветствуя в этой связи публикацию фактологического листа по правам коренных народов как части Всемирной кампании за права человека,

рассмотрев с удовлетворением и признательностью аналитический комментарий по первому пересмотренному тексту проекта декларации (E/CN.4/Sub.2/1990/39), который был подготовлен Председателем/Докладчиком Рабочей группы г-жой Даес, а также доклад Рабочей группы о работе ее восьмой сессии и соответствующие рекомендации (E/CN.4/Sub.2/1990/42),

будучи убеждена в безотлагательной необходимости поощрения и защиты прав коренных народов путем постоянного и всеобъемлющего рассмотрения изменений в этой области, а также путем развития норм, в частности с помощью подготовки проекта декларации,

1. выражает свою признательность Рабочей группе и в особенности ее Председателю/Докладчику г-же Даес за достигнутый на восьмой сессии Рабочей группы прогресс в осуществлении ее мандата по разработке норм, особо отмечая принятие ею более полных рабочих проектов декларации о правах коренных народов в консультации с правительствами и организациями коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1990/42, приложения);

2. выражает свое глубокое удовлетворение продолжающимся конструктивным участием наблюдателей от правительств, коренных народов, специализированных учреждений и неправительственных организаций в работе ежегодных сессий Рабочей группы;

3. одобряет методы работы, принятые Рабочей группой на ее восьмой сессии, включая создание неофициальных редакционных групп, и содействие диалогу между коренными народами, членами Рабочей группы и правительствами по вопросам, касающимся изменений в различных частях мира;

4. призывает правительства и коренные народы встречаться на национальном и региональном уровнях с целью достижения взаимопонимания и согласия относительно принципов, содержащихся в проекте декларации;

5. приветствует взносы, сделанные правительствами, организациями коренных народов и неправительственными организациями в Добровольный целевой фонд Организации Объединенных Наций для коренного населения, что позволило облегчить участие значительного числа представителей коренных народов в работе восьмой сессии Рабочей группы, и призывает к продолжающейся и растущей поддержке деятельности этого Фонда;

6. рекомендует Совету попечителей Добровольного фонда уделять приоритетное внимание обращениям за помощью, поступающим от организаций коренных народов в развивающихся странах;

7. призывает правительства, коренные народы и неправительственные организации также рассмотреть возможность внесения взносов в Добровольный фонд для консультативного обслуживания в области прав человека с целью поддержки учебных курсов и информационной деятельности, направленных на подготовку организаций коренных народов к тому, чтобы они могли играть более эффективную роль в деятельности Рабочей группы;

8. просит Генерального секретаря:

а) направить доклад Рабочей группы правительствам, коренным народам, межправительственным и неправительственным организациям как можно скорее после завершения нынешней сессии Подкомиссии для получения конкретных замечаний и предложений с целью пояснения, упрощения и обобщения текстов, содержащихся в приложениях к ее докладу;

б) обеспечить, чтобы все заседания Рабочей группы в ходе ее девятой и последующих сессий обеспечивались синхронным переводом и документацией на испанском и английском языках;

в) подготовить краткую записку о финансовых последствиях проведения одной или нескольких будущих сессий Рабочей группы в Латинской Америке или Азии, которая будет рассмотрена Рабочей группой на ее девятой сессии;

г) организовать в Латинской Америке региональный учебный курс по вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций, прав человека и коренных народов, в самом первоочередном порядке и в соответствии с резолюцией 1989/35 Подкомиссии, и с этой целью в максимальной степени использовать специальные знания, накопленные членами Рабочей группы и организациями коренных народов;

д) оказать всю необходимую помощь Рабочей группе в выполнении ее задач, включая более эффективное распространение информации о ее деятельности среди коренных народов в каждой стране с целью содействия их более широкому участию;

9. рекомендует возложить на Председателя-докладчика Рабочей группы г-жу Даес задачу подготовки подробного аналитического комментария по статьям проекта декларации на основе ее первого пересмотренного текста, докладов неофициальных редакционных групп, обсуждений на восьмой сессии Рабочей группы, письменных замечаний, полученных в соответствии с пунктом 8 а) выше, существующих международных договоров в области прав человека и других имеющихся замечаний;

10. приветствует помощь, оказанную Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в соответствии с резолюцией 1989/35 Подкомиссии в сборе информации об инвестициях и операциях, осуществляемых на принадлежащих коренным народам землях, включая земли, которые в настоящее время являются предметом спора, и призывает к максимально широкому участию в этом исследовании;

11. подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы доклады Рабочей группы представлялись Комиссии по правам человека на каждой ее сессии;

12. постановляет изучить эти вопросы в самом первоочередном порядке на своей сорок третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного "Дискриминация в отношении коренных народов";

13. рекомендует следующий проект решения для принятия Комиссией по правам человека:

[Текст см. в главе I, раздел В, проект решения 2.]

35-е заседание,  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XVI.]

1990/27. Экономические и социальные отношения между коренными народами и государствами

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

вновь подтверждая свою резолюцию 1989/35 от 1 сентября 1989 года, в которой она рекомендовала уполномочить Генерального секретаря рассматривать просьбы организаций коренных народов об оказании им технической помощи в областях прав человека, развития и окружающей среды,

ссылаясь также на свое решение 1989/112 от 1 сентября 1989 года, в котором она рекомендовала повестку дня и методы работы совещания экспертов по вопросу самоуправления коренного населения, санкционированного в резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года,

напоминая, что Экономический и Социальный Совет в своем решении 1990/238 от 25 мая 1990 года одобрил созыв технической конференции Организации Объединенных Наций по достижению экологически обоснованного и устойчивого самостоятельного развития коренных народов,

отмечая подготовительную работу к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая будет созвана в 1992 году,

руководствуясь выводами и рекомендациями семинара по воздействию расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами (E/CN.4/1989/22),

учитывая положения Конвенции № 169 Международной организации труда, в частности, о праве коренных народов контролировать свое собственное экономическое, социальное и культурное развитие,

будучи убеждена в том, что главным средством содействия реализации основополагающих прав коренных народов в соответствии с Декларацией о праве на развитие является расширение их непосредственного участия в планировании, осуществлении и пользовании благами всех форм развития, которые могут их затрагивать,

будучи убеждена также в том, что обмен практическим опытом и примерами в рамках семинаров и совещаний с участием экспертов как правительств, так и организаций коренных народов, будет способствовать более широкому применению успешных мер в целях реализации прав коренных народов и мобилизации международного сотрудничества в этих целях,

сознавая, что коренные народы проживают во многих наиболее хрупких экосистемах мира и пользуются этими системами, что их выживание и развитие зависят от этих экосистем и что они обладают незаменимыми знаниями об этих экосистемах,

считая, что коренные народы должны играть центральную роль в пользовании и управлении такими экосистемами,

рассмотрев с интересом доклад и соответствующие рекомендации Рабочей группы по коренному населению (E/CN.4/Sub.2/1990/42),

1. рекомендует, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию предоставила организациям коренных народов эффективные средства для непосредственного участия в её работе и чтобы любые новые конвенции, которые могут быть приняты по вопросу о многообразии живого мира или о сохранении возобновимых ресурсов, ясно предусматривали роль коренных народов в пользовании и управлении ресурсами и защиту права коренных народов контролировать свои собственные традиционные знания об экосистемах;

2. предлагает Специальному докладчику по правам человека и окружающей среде г-же Ксентини учитывать особые взаимоотношения между хрупкой средой обитания и коренными народами, особенно в отношении стабильности, и также предлагает Специальному докладчику по компенсации за нарушение прав человека г-ну ван Бовену рассмотреть вопросы, вызывающие озабоченность коренных народов, в его последующих докладах Подкомиссии;

3. просит Генерального секретаря:

a) созвать как можно скорее совещание экспертов по самоуправлению коренных народов и техническую конференцию по достижению экологически обоснованного и устойчивого самостоятельного развития коренных народов и включить экспертов от коренных народов в число приглашенных в соответствии с существующей практикой;

b) довести настоящую резолюцию до сведения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и председателя Подготовительного комитета Конференции, обратив их внимание, в частности, на рекомендации, содержащиеся в пункте 1, и предложить им указать, какие шаги они смогут принять в соответствии с этими рекомендациями;

c) организовать дискуссии между Центром по правам человека и оперативными программами Организации Объединенных Наций в области развития окружающей среды по вопросу о возможных механизмах и руководящих принципах для содействия правам коренных народов путем их непосредственного участия в планировании и осуществлении проектов;

d) предложить Всемирной организации интеллектуальной собственности в консультации с другими соответствующими специализированными учреждениями и организациями коренных народов подготовить рекомендации, касающиеся защиты интеллектуальной собственности коренных народов, для рассмотрения на девятой сессии Рабочей группы;

e) представить её сорок третьей сессии доклад о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции, и о достигнутых результатах.

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XVI.]

1990/28. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

рассмотрев доклад своей Рабочей группы по коренному населению о работе её восьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/1990/42), в частности, рабочий документ и вопросник, представленные Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом (там же, приложение VI),

1. принимает к сведению рабочий документ и вопросники, представленные Специальным докладчиком;

2. просит Генерального секретаря направить вышеупомянутые вопросники всем правительствам, межправительственным организациям и неправительственным организациям, а также организациям коренного населения и/или представителям коренных народов, которые присутствовали на сессиях её Рабочей группы, и просить их представить Специальному докладчику любую информацию, которая, по их мнению, могла бы оказаться полезной при подготовке доклада, по возможности не позднее 30 апреля 1991 года;

3. просит Специального докладчика представить предварительный доклад о своем исследовании Рабочей группе на её девятой сессии и Подкомиссии на её сорок третьей сессии;

4. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении им своего исследования и, в частности, обеспечить первоначально запланированные необходимые консультативные услуги и ознакомительную поездку в Вашингтон и Севилью.

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XVI.]

1990/29. Международный год коренных народов мира

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою рекомендацию, содержащуюся в ее резолюции 1988/19 от 1 сентября 1988 года, провозгласить в 1993 году Международный год содействия осуществлению прав коренных народов,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/36 от 1 сентября 1989 года, на основании которой она поручила двум членам Подкомиссии г-ну Эйде и г-же Мбону подготовить рабочий документ о возможных мероприятиях в рамках Организации Объединенных Наций, приуроченных к Международному году прав коренных народов, уделяя особое внимание процессу развития и содействию международному сотрудничеству с организациями коренных народов,

принимая к сведению рекомендацию, высказанную Экономическим и Социальным Советом в его решении 1990/248 от 25 мая 1990 года, относительно того, чтобы Генеральная Ассамблея провозгласила Международный год коренных народов мира,

изучив с удовлетворением рабочий документ, подготовленный г-ном Эйде и г-жой Мбону (E/CN.4/Sub.2/1990/41),

будучи убежденна, что все программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций могут внести практический вклад в защиту прав и улучшение условий коренных народов, в частности в развивающихся странах, на основе прямого сотрудничества с организациями коренных народов,

1. выражает свою благодарность г-ну Эйде и г-же Мбону за подготовленный ими отличный рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1990/41) о возможной деятельности Организации Объединенных Наций в рамках проведения такого года при условии его утверждения Генеральной Ассамблеей и выразит веру в то, что их рекомендации заложат хорошую основу для будущих действий;

2. подтверждает рекомендации, содержащиеся в ее резолюции 1989/36 от 1 сентября 1989 года, в отношении времени, целей и организации проведения такого года;

3. просит Генерального секретаря;

a) направить рабочий документ г-на Эйде и г-жи Мбону через Комиссию по правам человека Экономическому и Социальному Совету;

b) довести указанный рабочий документ наряду с рекомендациями, содержащимися в ее резолюции 1989/36 Подкомиссии, до сведения Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии в связи с рассмотрением ею резолюции 1990/248 Экономического и Социального Совета;

c) представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в решении 1990/248 Экономического и Социального Совета, резолюции 1989/36 Подкомиссии и настоящей резолюции;

4. просит г-на Эйде и г-жу Мбону представить на сорок третьей сессии Подкомиссии второй рабочий документ, содержащий более конкретные предложения относительно мероприятий, которые можно было бы осуществить на национальном и международном уровнях, с указанием географического охвата и соответствующих групп, участие которых в мероприятиях в рамках года необходимо поощрять;

5. просить далее г-на Эйде и г-жу Мбону провести оценку достигнутых результатов по осуществлению указанной программы в конце Международного года.

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XVI.]

1990/30. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее пятнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1990/44),

будучи глубоко озабоченной информацией об эксплуатации детского труда, о долговой кабале, продаже детей, детской проституции и детской порнографии, о торговле людьми и эксплуатации проституции другими лицами, о сходной с рабством практике апартеида и колониализма и о явлении "дети-солдаты",

1. выражает свою признательность Рабочей группе по современным формам рабства за ее ценную работу и, в частности, за успешную работу, проделанную в ходе пятнадцатой сессии по реализации своей программы работы и за постоянно проявленный при этом широкомасштабный подход и гибкие методы работы;

#### I. Эксплуатация детского труда и долговая кабала

2. отмечает с удовлетворением, что Рабочая группа постановила рассматривать проблему эксплуатации детского труда и долговой кабалы в качестве основной темы своей пятнадцатой сессии и определила программу действий по борьбе с этой нетерпимой практикой;

3. приветствует принятие Генеральной Ассамблеей Конвенции о правах ребенка и призывает государства ратифицировать ее;

4. приветствует также предстоящее проведение в сентябре 1990 года Совещания на высшем уровне по проблемам детей под эгидой Организации Объединенных Наций;

5. просит Комиссию по правам человека поручить ей рассмотреть возможность назначения Специального докладчика для обновления доклада г-на Абдель Вахаба Бухдиба об эксплуатации детского труда и включить в него раздел по проблеме долговой кабалы;

6. предлагает Генеральному секретарю рекомендовать Международной организации труда рассмотреть возможность проведения семинара или рабочего совещания по проблеме долговой кабалы в тесной связи и координации с другими организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций;

#### II. Продажа детей, детская проституция и детская порнография

7. приветствует решение Комиссии по правам человека о рассылке программы действий, принятой Рабочей группой на ее четырнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1989/39, глава VII, приложение A), правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и просит Генерального секретаря представить Комиссии на её сорок седьмой сессии аналитическое резюме полученных ответов;

8. принимает к сведению информацию и предложения, относящиеся к этой программе действий и представленные Рабочей группе на ее пятнадцатой сессии;

9. постановляет препроводить эту информацию и предложения в Комиссию по правам человека и обратиться с просьбой к Генеральному секретарю о включении их в аналитическое резюме;

10. приветствует назначение г-на Витита Мунтарбхорна в качестве Специального докладчика Комиссии по правам человека на двухгодичный срок для рассмотрения вопросов, относящихся к проблеме продажи детей, детской проституции и детской порнографии, включая проблему усыновления детей в коммерческих целях;

11. принимает к сведению информацию, представленную Рабочей группе по этим проблемам, и постановляет направить эту информацию Специальному докладчику, включая рекомендации, касающиеся его мандата; и предлагает Докладчику изучить пути и средства осуществления сотрудничества с Рабочей группой по современным формам рабства, а также изыскать возможность проведения консультаций с Центром по правам человека в ходе шестнадцатой сессии Рабочей группы;

12. просит Центр по правам человека получить к шестнадцатой сессии Рабочей группы доклады рекомендованных совещаний в рамках ЮНЕСКО, ВОЗ и других международных органов по рассмотрению проблем торговли людьми, проституции, торговли детьми в целях усыновления и пересадки органов и по другим вопросам в рамках мандата Рабочей группы;

### III. Дети-солдаты

13. выражает свою глубокую озабоченность тем фактом, что во многих районах мира дети все еще принимают участие в боевых действиях и призываются в вооруженные силы и что некоторые правительства и неправительственные органы поощряют, а в некоторых случаях и принуждают детей проходить военную подготовку и участвовать в боевых действиях;

14. осуждает тот факт, что многие дети-солдаты были убиты или тяжело ранены, а другие были захвачены в качестве военнопленных;

15. приветствует решение Рабочей группы о включении этого вопроса в повестку дня ее шестнадцатой сессии и предлагает Рабочей группе вынести по этому вопросу рекомендации;

### IV. Прочие вопросы

16. просит Рабочую группу изучить возможность подготовки руководящих принципов по борьбе против различных современных форм рабства и попытаться определить области, в которых могли бы быть применены такие руководящие принципы;

17. рекомендует Комитету по правам человека в ходе изучения периодических докладов государств - участников Международного пакта о гражданских и политических правах уделять большее внимание осуществлению положений статей 8 и 24 Пакта в целях ликвидации практики, которая наносит серьезный ущерб правам детей, и, в частности, практики осуществления современных форм рабства;

18. рекомендует Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в ходе изучения периодических докладов государств - участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах уделить особое внимание осуществлению статей 10, 12 и 13 Пакта в целях улучшения положения детей и ликвидации современных форм рабства, затрагивающих детей, и эксплуатации детского труда;

19. рекомендует Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ходе изучения докладов государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин уделить особое внимание осуществлению положений статьи 6 Конвенции в целях ликвидации всех форм торговли женщинами;

20. рекомендует контрольным органам Международной организации труда и Комитету по конвенциям и рекомендациям ЮНЕСКО уделить особое внимание в своей работе осуществлению положений и норм, разработанных в целях обеспечения защиты детей и других лиц, подверженных современным формам рабства, таким, как продажа детей, детская проституция и детская порнография, эксплуатация детского труда, долговая кабала и торговля людьми;

21. рекомендует Комитету по правам ребенка, который намечается создать в соответствии со статьей 43 Конвенции о правах ребенка, уделить все свое внимание явлениям, которые наносят наибольший ущерб правам детей, и, в частности, современным формам рабства, таким, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография, эксплуатация детского труда и долговая кабала.

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

1990/31. Программа действий по ликвидации эксплуатации детского труда

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

принимая во внимание доклад ее Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее пятнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1990/44), главной темой которой явилась ликвидация эксплуатации детского труда и долговой кабалы,

признавая чрезвычайно серьезный характер представленной информации и необходимость для международного сообщества безотлагательно принять меры по недопущению такой практики,

считая в этой связи желательным начать осуществлять как можно скорее согласованную программу действий,

1. одобряет программу действий по ликвидации эксплуатации детского труда и долговой кабалы, составленную ее Рабочей группой по современным формам рабства (см. E/CN.4/Sub.2/1990/44, приложение I, раздел A);

2. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект резолюции:

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[Текст см. в главе I, раздел A, проект резолюции VII.]

[Принята без голосования. См. главу XVII.]

1990/32. Доклад о правах человека и молодежи, подготовленный  
г-ном Думитру Мазилу

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

с удовлетворением отмечая обновленный доклад, впервые лично представленный г-ном Думитру Мазилу после его вынужденного длительного отсутствия во время ее прений,

отмечая также сложную обстановку, в которой готовился данный доклад, и тот факт, что информация, собранная Генеральным секретарем по этому вопросу, была передана г-ну Мазилу лишь несколько недель назад,

напоминая о прениях по этому вопросу, состоявшихся на её сороковой, сорок первой и сорок второй сессиях,

сознавая огромную важность вопроса прав человека и молодежи,

1. постановляет обратиться к г-ну Мазилу с просьбой обновить и завершить свой доклад в свете обсуждения в ходе сорок второй сессии Подкомиссии, новой информации, собранной Генеральным секретарем, и любой другой соответствующей информации;
2. постановляет предложить г-ну Мазилу представить доклад о проделанной работе на её сорок третьей сессии;
3. просит Генерального секретаря продолжать собирать и передавать г-ну Мазилу информацию, относящуюся к его исследованию, и оказывать г-ну Мазилу всяческую помощь, которая может ему потребоваться для завершения своего доклада, включая консультации с Центром по правам человека.

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XVIII.]

1990/33. Проект декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

ссылаясь на резолюцию 33/173 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1978 года, в которой Ассамблея выразила свою обеспокоенность сообщениями из различных частей мира, касающимися насильственного или недобровольного исчезновения лиц, и призвала правительства возложить на органы по поддержанию правопорядка и органы безопасности юридическую ответственность за неоправданное злоупотребление властью, которое может привести к насильственным или недобровольным исчезновениям,

ссылаясь также на резолюцию 1990/30 Комиссии по правам человека от 2 марта 1990 года, в которой Комиссия выразила свою признательность Рабочей группе по задержаниям Подкомиссии за результаты, достигнутые в подготовке первого проекта декларации о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц, и предложила Подкомиссии завершить разработку данного проекта в максимально короткие сроки,

ссылаясь далее на доклады Рабочей группы по принудительным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека (E/CN.4/1985/15, пункт 302 с) и E/CN.4/1988/19, пункт 251 b)), в которых она призвала разработать международный документ для борьбы с насильственными или недобровольными исчезновениями,

отмечая с признательностью ценный вклад Рабочей группы по принудительным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека и различных неправительственных организаций в разработку проекта международного документа по борьбе с принудительными или недобровольными исчезновениями,

изучив доклад своей Рабочей группы по задержаниям (E/CN.4/Sub.2/1990/32) и, в частности, прилагаемый проект декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения, который Рабочая группа рекомендовала одобрить,

1. выражает свою признательность за работу, проделанную Рабочей группой по задержаниям;
2. принимает проект декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения (E/CN.4/Sub.2/1990/32, приложение);
3. передает проект декларации на рассмотрение Комиссии по правам человека с рекомендацией одобрить его и передать Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее для окончательного принятия.

36-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1990/34. Перемещение семей народов навахо и хопи

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свои решения 1987/110 от 4 декабря 1987 года и 1988/105 от 1 сентября 1988 года и на представленные двумя ее членами доклады о перемещении семей народов навахо и хопи в Соединенных Штатах (E/CN.4/Sub.2/1989/35, Часть I, Часть II и Add.1),

руководствуясь своей резолюцией 1989/37 от 1 сентября 1989 года, в которой она приветствовала инициативы, предпринятые народностью навахо и племенем хопи с целью урегулирования нынешнего положения на основе согласия,

высоко оценивая недавно установленное конструктивное сотрудничество между народностью навахо и племенем хопи в том, что касается использования угля и водных ресурсов, законодательства о древних местах захоронения, проекта строительства аэропорта с участием народности навахо и племени хопи и создания совместной целевой группы народности навахо и племени хопи по вопросам перемещения,

рассмотрев доклад о работе восьмой сессии Рабочей группы по коренному населению (E/CN.4/Sub.2/1990/42),

сознавая сложные исторические факторы, обусловившие нынешнее положение,

учитывая ту роль, которую Организация Объединенных Наций может играть в содействии урегулированию ситуаций, затрагивающих коренные народы,

1. приветствует инициативы, предпринятые в последнее время народностью навахо и племенем хопи, с целью совместной работы над проблемами, представляющими взаимный интерес;
2. призывает народность навахо и племя хопи и дальше предпринимать шаги в развитие инициатив, с которыми они выступили с целью урегулирования ситуации с перемещением на основе согласия, при эффективном участии семей и общин, заинтересованных в переговорах и в достижении урегулирования;

3. вновь заявляет о своей убежденности в том, что права человека и основные свободы должны соблюдаться органами местного, внутреннего или автономного самоуправления в той же степени, что и государствами;

4. просит своего Председателя направить экземпляры настоящей резолюции заинтересованным сторонам и заверить их в том, что Подкомиссия по-прежнему заинтересована в скорейшем и справедливом урегулировании данной ситуации.

36-е заседание  
31 августа 1990 года

[Принята без голосования. См. главу XVI.]

В. РЕШЕНИЯ

90/101. Создание сессионных рабочих групп

На своем 2-м заседании 7 августа 1990 года Подкомиссия без голосования приняла решение о создании следующих сессионных рабочих групп:

а) Рабочей группы по вопросу о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида, во всех странах, и особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека; в составе г-на Т.К. ван Бовена, г-на С.В. Черниченко; г-на К. Эллера, г-жи Ф.З. Ксентини и г-на Р. Сахара в качестве членов группы;

б) Рабочей группы по задержаниям в составе г-на Р. Хатано, г-на А.А. Ильяханова, г-на Л. Жуане, г-на Э. Суескуна Монроя и г-на Д. Тюрка в качестве членов группы; и

с) Рабочей группы по подготовке проекта декларации о праве каждого человека покинуть любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну, в составе г-на М. Альфонсо Мартинеса, г-на И. Дьякону, г-на А. Эйде, г-на Х.Е. Мбону и г-на В.М. Сади в качестве членов Группы.

[См. главу III.]

1990/102. Организация работы

На своем 2-м заседании 7 августа 1990 года Подкомиссия без голосования приняла решение предложить следующим лицам принять участие в ее заседаниях:

а) в связи с пунктом 4: г-ну Луису Вареле Киросу, Специальному докладчику по проблемам и причинам дискриминации против лиц, инфицированных ВИЧ или больных СПИД;

б) в связи с пунктом 17: г-ну Думитру Мазилу, Специальному докладчику по вопросам прав человека и молодежи; и

с) в связи с докладом о работе сорок шестой сессии Комиссии по правам человека г-же П. Кизумбинг, Председателю сорок шестой сессии Комиссии по правам человека.

[См. главу III.]

1990/103. Кончина г-жи Перл Бейли

На своем 17-м заседании 20 августа 1990 года Подкомиссия без голосования приняла решение о том, что заместитель Генерального секретаря по правам человека направит Государственному секретарю Соединенных Штатов Америки телеграмму с выражением скорби по поводу кончины г-жи Перл Бейли.

[См. главу III.]

1990/104. Продолжение обсуждения предложения г-на Жуане относительно тайного голосования

20 августа 1990 года на своем 18-м заседании Подкомиссия путем проведения поименного голосования 14 голосами против 6 при 4 воздержавшихся постановила не закрывать обсуждение предложения г-на Жуане о приостановлении действия правила 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с целью защиты независимости экспертов на время, необходимое для проведения голосования по проектам резолюций в рамках пункта 6 повестки дня сорок второй сессии Подкомиссии.

[См. главу III.]

1990/105. Временное приостановление действия правила 59 с целью проведения тайного голосования по резолюциям, принимаемым по пункту 6 повестки дня

23 августа 1990 года на своем 23-м заседании Подкомиссия путем проведения поименного голосования 17 голосами против 3 при 4 воздержавшихся постановила временно приостановить действие правила 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с целью защиты независимости экспертов в течение времени, необходимого для проведения голосования по проектам резолюций в рамках пункта 6 повестки дня сорок второй сессии Подкомиссии.

[См. главы III и VII.]

1990/106. Перенос рассмотрения проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.7 и поправок к нему

23 августа 1990 года на своем 24-м заседании Подкомиссия путем проведения поименного голосования 7 голосами против 4 при 11 воздержавшихся постановила перенести рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.7 и соответствующих поправок к нему на свою сорок третью сессию.

[См. главу IV.]

1990/107. Порядок выступлений

На своем 25-м заседании 24 августа 1990 года Подкомиссия на закрытом заседании без голосования постановила изменить порядок выступлений на оставшуюся часть сорок второй сессии следующим образом:

- a) ограничивая заявления наблюдателей до пяти минут по любому пункту и до семи минут при совместном рассмотрении двух пунктов;
- b) предлагая наблюдателям распространять свои заявления в письменном виде среди членов Подкомиссии после своих устных выступлений;
- c) ограничивая наблюдателей от государств одним заявлением, эквивалентным праву на ответ, продолжительностью не более трех минут;

d) настоятельно призывая членов Подкомиссии выступать один раз по каждому пункту повестки дня в течение не более десяти минут.

[См. главу III.]

1990/108. Призыв, касающийся положения в Персидском заливе

На своем 26-м заседании 24 августа 1990 года Подкомиссия на закрытом заседании без голосования постановила на основании норм в области прав человека и гуманитарного права настоятельно призвать правительство Ирака содействовать немедленному выезду из Кувейта и Ирака граждан третьих стран.

[См. главу XI.]

1990/109. Призыв, касающийся положения в Персидском заливе

На своем 26-м заседании 24 августа 1990 года Подкомиссия на закрытом заседании без голосования постановила на основании норм в области прав человека и гуманитарного права настоятельно призвать всех, кто участвует в осуществлении санкций против Ирака, не препятствовать доставке необходимых продуктов питания и медикаментов. Настоящий призыв сделан в духе резолюции 661 (1990) Совета Безопасности.

[См. главу IX.]

1990/110. Совещание неправительственных организаций по Палестине

На своем 26-м заседании 24 августа 1990 года Подкомиссия на закрытом заседании без голосования постановила выразить свою серьезную озабоченность в связи с сообщением об отказе израильских властей разрешить г-ну Фаисалу Хусейну, г-ну Гасану Эль-Хатибу и д-ру Ферялу Агха выехать из страны для участия в Седьмом международном совещании НПО Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине, которое состоится в Женеве с 29 по 31 августа 1990 года и которому будет предшествовать Четвертый европейский региональный симпозиум НПО по вопросу о Палестине, который состоится в Женеве 27-28 августа 1990 года, и настоятельно призвать израильские власти не препятствовать участию вышеупомянутых палестинских членов специальной группы в этом совещании.

[См. главу III.]

1990/111. Временное приостановление действия правила 59 с целью проведения тайного голосования по предложениям, вносимым в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета

27 августа 1990 года на своем закрытом заседании Подкомиссия на основании правила 78 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в результате поименного голосования постановила 18 голосами против 3 при 4 воздержавшихся временно приостановить действие правила 59 с целью проведения тайного голосования в интересах защиты независимости экспертов при проведении голосования по предложениям, вносимым в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Совета по пункту 9 повестки дня на сорок второй сессии.

[См. главы III и X.]

1990/112. Рассмотрение сообщений в соответствии с  
резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и  
Социального Совета

28 августа 1990 года на своем 30-м заседании (закрытая часть) Подкомиссия, желая изменить свое решение 1989/102 от 25 августа 1989 года, без голосования постановила, что Рабочая группа по сообщениям, действующая на основании пункта 1 постановляющей части резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, в будущем будет рассматривать только те сообщения, которые были препровождены соответствующим правительствам согласно резолюции 728 F (XXVIII) Совета не позднее, чем за 12 недель до совещания Рабочей группы.

[См. главу X.]

1990/113. Права человека и инвалидность

На своем 32-м заседании, состоявшемся 29 августа 1990 года, Подкомиссия без голосования постановила приостановить прения по пункту 12 повестки дня ее сорок второй сессии и включить этот пункт в предварительную повестку дня ее сорок третьей сессии в качестве вопроса, подлежащего рассмотрению в самом первоочередном порядке.

[См. главу XIII.]

1990/114. Всемирная конференция по правам человека

На своем 33-м заседании, состоявшемся 30 августа 1990 года, Подкомиссия, ссылаясь на резолюцию 44/156 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1989 года, без голосования постановила представить документ E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/3 Генеральному секретарю с целью его изучения при определении целей и форм проведения всемирной конференции по правам человека.

[См. главу V.]

1990/115. Решение отложить рассмотрение проекта  
резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.40

На своем 33-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия без голосования постановила отложить дальнейшее рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.40 до своей сорок третьей сессии.

[См. главу IV.]

1990/116. Решение отложить рассмотрение проекта  
резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.45

На своем 33-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия без голосования постановила отложить дальнейшее рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.45 до своей сорок третьей сессии.

[См. главу V]

1990/117. Предварительный доклад по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение

Подкомиссия на своем 34-м заседании 30 августа 1990 года, с удовлетворением приняв к сведению предварительный доклад по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение, представленный г-ном Луи Жуане и г-ном Данило Тюрком (E/CN.4/Sub.2/1990/11), постановила без голосования рассмотреть в первоочередном порядке обновленный вариант этого доклада на своей сорок третьей сессии в рамках пункта 4 "Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается Подкомиссия" и просила Генерального секретаря предоставить авторам помощь, необходимую для выполнения их мандата.

[См. главу V.]

1990/118. Предварительный доклад по исследованию проблем и причин дискриминации против лиц, инфицированных ВИЧ и больных СПИД

На своем 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия с удовлетворением приняла к сведению предварительный доклад по исследованию проблем и причин дискриминации против лиц, инфицированных ВИЧ и больных СПИД, представленный г-ном Луисом Варелой Кирсом (E/CN.4/Sub.2/1990/9), постановила без голосования просить Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая ему может потребоваться для осуществления его работы, предложила далее Специальному докладчику учитывать в своей будущей работе мнения, высказанные в ходе обсуждения его предварительного доклада в ходе сорок второй сессии, и постановила продолжить рассмотрение доклада о ходе работы на своей сорок третьей сессии в рамках пункта 4 "Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается Подкомиссия".

[См. главу V.]

1990/119. Права человека и крайняя нищета

На своем 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия постановила без голосования просить г-на Эдуардо Суэскуна Монроя разработать, без финансовых последствий, метод и рабочий план запрошенного Комиссией по правам человека в ее резолюции 1990/15 исследования о правах человека и крайней нищете. Она также постановила рассмотреть предварительный вариант этого исследования на своей сорок третьей сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление экономических, социальных и культурных прав".

[См. главу VIII.]

1990/120. Защита должностных лиц системы Организации Объединенных Наций

На своем 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия, с озабоченностью принимая к сведению резолюцию 44/186 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1989 года и резолюцию 1990/31 Комиссии по правам человека от 2 марта 1990 года и ссылаясь на свои резолюции 1988/9 от 31 августа 1988 года и 1989/30 от 1 сентября 1989 года, а также на подготовленное г-жой Баутиста исследование (E/CN.4/Sub.2/1990/30), в котором описывается вызывающее беспокойство положение сотрудников и экспертов Организации Объединенных Наций и членов их семей, находящихся под стражей, пропавших без вести или

задерживаемых в той или иной стране против их воли, постановила без голосования выразить свое пожелание, чтобы во время празднования 42-й годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, которое состоится 10 декабря 1990 года в рамках Организации Объединенных Наций, данное положение было доведено до сведения общественности и были изучены существующие средства для обеспечения гарантии независимости и безопасности должностных лиц Организации Объединенных Наций.

[См. главу XI.]

1990/121. Положение в Ливане

На своем 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия, ссылаясь на свою резолюцию 1989/8 по Ливану, постановила без голосования обсудить положение в Ливане на своей сорок третьей сессии.

[См. главу VII.]

1990/122. Порядок проведения голосования

На своем 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия постановила без голосования, что проекты решений и резолюции не должны вноситься на рассмотрение одним из авторов, и настоятельно призвала членов не высказывать общие замечания по проектам, а вносить только конкретные предложения по текстам.

[См. главу III.]

1990/123. Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну

На своем 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия решила создать на своей сорок третьей сессии сессионную рабочую группу открытого состава с целью продолжения работы над подготовкой пересмотренного варианта проекта декларации о свободе и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну (E/CN.4/Sub.2/1988/35 и Add.1, приложение I).

Подкомиссия также решила просить г-на В. Сади подготовить без финансовых последствий пересмотренный вариант вышеупомянутого проекта декларации на основе обсуждений в рабочей группе открытого состава в ходе сорок второй сессии Подкомиссии, а также замечаний и предложений, содержащихся в документе E/CN.4/Sub.2/1990/47, который будет представлен в 1991 году для анализа и обсуждения рабочей группой с целью его представления Подкомиссии по возможности на ее сорок третьей сессии.

Она также постановила в случае необходимости предложить Специальному докладчику г-ну Мубанга-Чипоя приехать в Женеву на время проведения заседаний рабочей группы.

35-е заседание  
31 августа 1990 года

[См. главу XX.]

1990/124. Рабочая группа по задержаниям

31 августа 1990 года на 36-м заседании Подкомиссия без голосования постановила принять к сведению доклад своей Рабочей группы по задержаниям (E/CN.4/Sub.2/1990/32).

[См. главу XI.]

1990/125. Рабочая группа, учрежденная во исполнение решения 1989/104 Подкомиссии

31 августа 1990 года на 36-м заседании Подкомиссия без голосования постановила принять к сведению доклад своей Рабочей группы, учрежденной во исполнение решения 1989/104 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/14), и решила, что Рабочая группа должна продолжить свою работу на сорок третьей сессии Подкомиссии.

[См. главу VII.]

1990/126. Состав рабочих групп Подкомиссии

На своем 36-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия одобрила следующий состав своих рабочих групп:

<u>Региональные группы</u>	<u>Рабочая группа до сообщениям</u>	<u>Рабочая группа по проблемам коренного населения</u>	<u>Рабочая группа по проблемам рабства</u>
Африка	г-н Йимер г-н Илькаханаф*	г-жа Мбону	г-жа Ксентини Г-н Гиссе*
Азия	г-н Тянь Цзинь г-н Чжань Даодэ*	г-н Хатано г-н Йокота*	г-н Сади
Латинская Америка	г-н Эллер г-н Деспуи*	г-н Альфонсо Мартинес г-жа Зельнер Гонсальвес*	г-н Суескун Монрой г-н Деспуи*
Восточная Европа	г-н Рамишвили	г-н Тюрк	г-н Диакону
Западная Европа и другие	г-н ван Бовен г-н Трит*	г-жа Даес г-н Эйде*	г-жа Пэллей г-н Жуане*

[См. главы X, XVI и XVII.]

\* Заместитель.

### III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ

#### A. Открытие и продолжительность сессии

1. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провела свою сорок вторую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 6 по 31 августа 1990 года.
2. Сессию открыл Председатель сорок первой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-н Фиссеха Йимер, который выступил с заявлением (1-е заседание). На сессии Подкомиссии выступил также заместитель Генерального секретаря по правам человека (1-е заседание).

#### B. Участие в работе

3. В работе сессии участвовали члены Подкомиссии, наблюдатели государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся членами, представители межправительственных организаций, национально-освободительных движений и неправительственных организаций. Подробные сведения об участии в работе сессии содержатся в приложении II к настоящему докладу.

#### C. Выборы должностных лиц

4. Подкомиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

<u>Председатель:</u>	г-н Данило Тюрк
<u>Заместители Председателя:</u>	г-жа Юдит Сефи Аттах г-н Рибот Хатано г-н Уильям У.Трит
<u>Докладчик:</u>	г-н Жильберту Вергне Сабоя

#### D. Принятие повестки дня

5. На своем первом заседании 6 августа 1990 года Подкомиссия приняла предварительную повестку дня (E/CN.4/Sub.2/1990/1). Принятая повестка дня приводится в Приложении I.

#### E. Организация работы

6. На своих 1, 2 и 3-м заседаниях 6 и 7 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела вопрос об организации своей работы.
7. На своем 2-м заседании 7 августа 1990 года она решила создать следующие сессионные рабочие группы:

а) Рабочую группу по вопросу о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида, во всех странах, и особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека; Подкомиссия назначила членами этой Группы г-на ван Бовена (от западноевропейских и других государств), г-жу Ксентини (от африканских государств), г-на Сачара (от азиатских государств), г-на Черниченко (от восточноевропейских государств) и г-на Эллера (от латиноамериканских государств);

b) Рабочую группу по задержаниям: Подкомиссия назначила членами этой Группы г-на Р. Хагано (от азиатских государств), г-на Жуане (от западноевропейских и других государств), г-на Илькаханафа (от африканских государств), г-на Суэскуна Монроя (от латиноамериканских государств) и г-на Тюрка (от восточноевропейских государств);

c) Рабочую группу по подготовке проекта декларации по вопросу о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну: Подкомиссия назначила членами этой Группы г-на Диакону (от восточноевропейских государств), г-на Альфонсо Мартинеса (от латиноамериканских государств), г-жу Мбону (от африканских государств), г-на Сади (от азиатских государств) и г-на Эйде (от западноевропейских и других государств).

8. Одновременно по рекомендации своих должностных лиц Подкомиссия решила пригласить следующих лиц для участия в заседаниях, на которых должны были рассматриваться их доклады:

a) по пункту 4: г-на Луиса Варела Кираса, Специального докладчика по проблемам и причинам дискриминации в отношении лиц, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом;

b) по пункту 17: г-на Думитру Мазилу, Специального докладчика по вопросу прав человека и молодежи;

c) в связи с резолюцией 1990/64 Комиссии по правам человека: г-жу П. Кисумбинг, Председателя сорок шестой сессии Комиссии по правам человека.

9. На своем 2-м заседании 7 августа 1990 года, учитывая соответствующую приоритетность пунктов и наличие соответствующих документов, Подкомиссия согласилась с рекомендацией своих должностных лиц и решила рассмотреть пункты повестки дня в следующем порядке: 3, 5, 18, 6, 10, 11, 9, 7, 8, 12, 13, 14, 4, 17, 15, 16, 19, 20, 21.

10. Подкомиссия согласилась с рекомендацией своих должностных лиц, касающейся ограничения частоты и продолжительности выступлений. Выступления членов Подкомиссии были ограничены 10-15 минутами. Выступления наблюдателей от организаций и государств - 10 минутами по сводным пунктам и 6 минутами в случае повторного выступления. В отношении выступлений, приравняемых к осуществлению права на ответ, было также решено, что первое выступление ограничивается 5 минутами, а второе - 3 минутами. Представление специальными докладчиками своих докладов не должно превышать 20 минут, а их заключительные выступления - 15 минут.

11. На своем 25-м закрытом заседании 24 августа 1990 года Подкомиссия без голосования постановила ограничить заявления наблюдателей до пяти минут по любому пункту и до семи минут при совместном рассмотрении двух пунктов; предложить наблюдателям распространять свои заявления в письменном виде среди членов Подкомиссии после своих устных выступлений; ограничить наблюдателей от государств одним заявлением, эквивалентным праву на ответ, продолжительностью не более трех минут, и настоятельно призвать членов Подкомиссии выступать один раз по каждому пункту повестки дня в течение не более десяти минут.

12. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/107.

13. На своем 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия без голосования постановила, что проекты решений и резолюций не должны вноситься на рассмотрение одним из их авторов, и настоятельно призвала членов не высказывать общие замечания по проектам, а вносить только конкретные предложения по текстам.
14. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/122.
15. Подкомиссия приняла рекомендацию Председателя, внесенную в соответствии с юридическим заключением Канцелярии юрисконсульта от 23 июня 1989 года по правилу 69 (2) правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, согласно которой государству, которому адресуется проект резолюции Подкомиссии, должна предоставляться возможность, если государство того пожелает, принимать участие в обсуждениях этого проекта резолюции Подкомиссией до начала голосования по этому проекту. Председатель будет ясно указывать, когда начинается процедура голосования.
16. В рамках организации работы Подкомиссия обсудила порядок рассмотрения срочных вопросов на своих 2-м и 3-м заседаниях 7 августа 1990 года.
17. В ходе этого обсуждения был поднят вопрос о положении в Ока, Квебек, Канада. В этой связи Председатель Подкомиссии г-н Данило Тюрк выступил с заявлениями на 3, 5, 9, 13, 17, 30, 31, 32, 33 и 36-м заседаниях 7, 9, 14, 16, 20, 28, 29, 30 и 31 августа 1990 года.
18. На 3-м заседании 7 августа 1990 года был также поднят вопрос о положении в Пакистане. В этой связи выступил наблюдатель от Пакистана.
19. На 16-м заседании 17 августа 1990 года г-н Жуане в соответствии с правилом 78 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета внес предложение приостановить действие правила 59 правил процедуры в целях защиты независимости экспертов на время, необходимое для проведения голосования по проектам резолюций по пункту 6 повестки дня на сорок второй сессии Подкомиссии.
20. На 18-м заседании 20 августа 1990 года с заявлениями, касающимися предложения г-на Жуане, выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-н Жуане, г-жа Пэллей, г-н Сачар и г-н Йимер.
21. На том же заседании г-н Деспуй в соответствии с правилом 50 правил процедуры предложил прекратить прения по данному предложению. Г-н Альфонсо Мартинес и г-жа Пэллей выступили с возражениями против прекращения прений.
22. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса было проведено поименное голосование по предложению г-на Деспуй. Его предложение было отклонено 6 голосами против 14 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:
- Голосовали за: г-жа Варзази, г-н Деспуй, г-н Жуане, г-н Максим, г-н Суескун Монрой и г-н Эйде.
- Голосовали против: г-жа Аттах, г-жа Баугиста, г-н Гиссе, г-н Илькажанаф, г-жа Ксентини, г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Пэллей, г-н Сабоя, г-н Сачар, г-н Трит, г-н Цзинь Тянь, г-н Халил, г-н Хатано, и г-н Эллер.
- Воздержались: г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Йимер и г-н Черниченко.

23. Текст принятого решения см. в разделе В главы II, решение 1990/105.

24. С объяснением мотивов голосования после голосования выступил г-н Илькаханаф.

25. На 23-м заседании 23 августа 1990 года с заявлениями в связи с предложением г-на Жуане выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-жа Пэллей, г-н Сади и г-н Трит.

26. На том же заседании по просьбе г-на Альфонсо Мартинеса было проведено поименное голосование по предложению г-на Жуане. Его предложение было принято 17 голосами против 3 при 4 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: г-жа Баутиста, г-н ван Бовен,  
г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-жа Даес, г-н Деспуй,  
г-н Жуане, г-н Максим, г-н Мериллис, г-н Суескун  
Монрой, г-н Сабоя, г-н Сади, г-н Трит, г-н Хатано,  
г-н Черниченко, г-н Эйде и г-н Эллер.

Голосовали против: г-н Йимер, г-н Альфонсо Мартинес и г-н Цзинь Тянь.

Воздержались: г-н Илькаханаф, г-жа Мбону, г-н Сачар и г-н Халил.

27. Текст принятого решения см. в разделе В главы II, решение 1990/105.

28. С объяснением мотивов голосования после голосования выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Деспуй, г-н Гиссе, г-н Илькаханаф, г-жа Пэллей, г-н Сачар, г-н Цзинь Тянь, г-жа Варзази и г-н Йимер.

29. На 28-м закрытом заседании 27 августа 1990 года Подкомиссия путем поименного голосования 18 голосами против 3 при 4 воздержавшихся постановила приостановить действие правила 59 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с целью проведения тайного голосования в интересах защиты независимости экспертов при проведении голосования по предложениям, вносимых по пункту 9 повестки дня сорок второй сессии.

30. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/111.

#### Г. Заседания, резолюции и документация

31. Подкомиссия провела 36 заседаний. Мнения, высказанные в ходе обсуждения вопросов существа, кратко изложены в отчетах об этих заседаниях (E/CN.4/Sub.2/1990/SR.1-SR.36).

32. Письменные сообщения, переданные Подкомиссии правительствами и неправительственными организациями для распространения, указаны в главах по тем пунктам повестки дня, к которым они относятся.

33. Подкомиссия приняла резолюции 1990/1-1990/34 и приняла 26 решений. Тексты этих резолюций и решений содержатся в главе II, разделы А и В.

34. Проекты резолюций и решений для принятия мер или рассмотрения Комиссией по правам человека изложены в главе I, разделы А и В.

35. Заявления об административных последствиях отдельных резолюций и их последствиях для бюджета по программам содержатся в приложении III к настоящему докладу. В этой связи на 33-м заседании 30 августа 1990 года с заявлением выступил представитель Центра по правам человека

36. Список подготавливаемых исследований, составленный в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии по правам человека, содержится в приложении IV.

37. Список документов, представленных на рассмотрение Подкомиссии, содержится в приложении V.

#### G. Прочие вопросы

38. На своем 1-м заседании 6 августа 1990 года члены Подкомиссии во исполнение решения 1985/109 почтили минутой молчания память жертв порочной и бесчеловечной системы апартеида в Южной Африке и в соответствии с решением, принятым на том же заседании, - память жертв волнений на оккупированных арабских территориях.

39. На 2-м заседании 7 августа 1990 года представитель Управления по правовым вопросам выступил с заявлением в связи с просьбой некоторых членов Подкомиссии, с которой они обратились на сорок первой сессии, относительно юридического заключения, касающегося правила 60 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

40. На 13-м заседании 16 августа 1990 года Председатель сделал заявление по вопросу о представительстве неправительственных организаций.

41. На 17-м заседании 20 августа 1990 года Подкомиссия приняла решение о том, чтобы заместитель Генерального секретаря по правам человека направил телеграмму государственному секретарю Соединенных Штатов Америки с выражением соболезнований в связи с кончиной г-жи Пирл Бейли.

42. На своем 26-м заседании 24 августа 1990 года Подкомиссия в ходе закрытого заседания приняла решение о проведении совещания неправительственных организаций по Палестине, которое впоследствии она решила предать огласке.

43. Принятый текст см. в разделе В, глава II, решение 1990/109.

44. На 30-м заседании 28 августа 1990 года представитель Управления по правовым вопросам сделал заявление относительно иммунитетов, которыми пользуются члены Подкомиссии.

#### IV. ОБЗОР РАБОТЫ ПОДКОМИССИИ

45. Подкомиссия рассмотрела пункт 3 повестки дня на своих 2, 4, 23, 24, 25 и 33-м заседаниях, состоявшихся 7, 8, 23, 24 и 30 августа 1990 года.

46. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Перечень исследований и докладов, подготовленных во исполнение решения 1989/103 Подкомиссии: записка Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/1990/2);

Доклад, подготовленный Рабочей группой о различных возможностях выполнения пунктов 2 и 6 резолюции 8 (XXIII) Комиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/14);

Записка, подготовленная г-жой Клэр Пэллей по вопросу о тайном голосовании в Подкомиссии.

47. На 2-м заседании 7 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение этот пункт.

48. На 25-м заседании 24 августа 1990 года Председатель Комиссии по правам человека г-жа Кисумбинг выступила с обращением к Подкомиссии.

49. В ходе общих прений по данному пункту заявления сделали следующие члены Подкомиссии: г-н ван Бовен (4-е), г-н Черниченко (4-е), г-н Диакону (4-е), г-н Эйде (4-е), г-н Гиссе (4-е), г-н Хеллер (4-е), г-н Жуане (2-е и 4-е), г-н Халифа (2-е), г-жа Ксентини (4-е), г-жа Мбону (4-е), г-н Сабоя (4-е), г-н Сади (4-е), г-н Суескун Монрой (4-е), г-н Тянь Цзинь (2-е).

50. С заявлением также выступила следующая неправительственная организация: Американская ассоциация юристов (4-е).

#### Сноска к правилу 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

51. На 23-м заседании 23 августа 1990 года г-н ван Бовен внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.4, соавторами которого выступили г-н ван Бовен и г-н Трит. Г-н Жуане предложил поправки к проекту резолюции в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.18.

52. С заявлениями по проекту резолюции и предлагаемых к нему поправок выступили: г-н Альфонсо Мартинес (23-е и 24-е), г-н ван Бовен (24-е), г-н Черниченко (24-е), г-н Деспуй (24-е), г-н Хеллер (24-е), г-н Жуане (24-е), г-жа Ксентини (24-е), г-жа Пэллей (24-е), г-н Сабоя (24-е), г-н Сашар (24-е), г-н Сади (24-е), г-н Суескун Монрой (24-е), г-н Трит (24-е) и г-жа Варзази (23-е и 24-е).

53. На 23-м заседании г-жа Варзази предложила изменить восьмую предлагаемую поправку, содержащуюся в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.18, заменить в английском тексте слова "allegations concerning" словами "allegations of".

54. На 24-м заседании 23 августа 1990 года г-жа Пэллей внесла предложение в соответствии с пунктом 2 правила 65 о том, чтобы не принимать никаких решений по проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.4.

55. По просьбе г-жи Пэллей, ее предложение было поставлено на голосование. Предложение было отклонено 17 голосами против 1 при 4 воздержавшихся. После голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Черниченко, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-н Сади и г-н Трит.

56. На 24-м заседании г-жа Варзази предложила изменить последний пункт проекта резолюции, предложенного для принятия Экономическим и Социальным Советом, заменив слова "по мнению Экономического и Социального Совета" словами "предполагается, что", и исключив слово "конкретных" в последней строке этого же пункта.

57. На том же заседании г-н Хеллер предложил включить в пункт 2 постановляющей части проекта резолюции, предложенного для принятия Комиссией по правам человека, слова "на его следующей сессии" после слов "Экономическим и Социальным Советом".

58. Г-жа Пэллей предложила заменить слово "the understanding" словом "understood" в последнем пункте проекта резолюции, предложенного для принятия Экономическим и Социальным Советом.

59. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса было проведено отдельное голосование по третьему и четвертому пунктам преамбулы. Перед голосованием г-жа Мбону выступила с заявлением по мотивам голосования.

60. Третий пункт преамбулы был принят 19 голосами против 2 при 3 воздержавшихся. Четвертый пункт преамбулы был принят 19 голосами против 3 при 2 воздержавшихся. После голосования с заявлениями по мотивам голосования выступили г-н Альфонсо Мартинес и г-н Йимер.

61. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса было проведено поименное голосование по проекту резолюции (E/CN.4/Sub.2/1990/L.4) с внесенными в него поправками. Перед голосованием с заявлениями по мотивам голосования выступили г-н Альфонсо Мартинес и г-жа Ксентини. Проект резолюции был принят 20 голосами против 2 при 2 воздержавшихся, при этом:

Голосовали за: г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Мерилс, г-жа Сабоя, г-н Суескун Монрой, г-н Трит и г-жа Варзази.

Голосовали против: г-н Альфонсо Мартинес и г-н Тянь Цзинь.

Воздержались: г-н Сашар и г-н Йимер.

62. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/4.

Новые правила процедуры Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

63. На 24-м заседании 23 августа 1990 года г-н Альфонсо Мартинес внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.4/Sub.2/1990/L.7), соавторами которого выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Халифа, г-н Тянь Цзинь и г-н Йимер. Поправки к проекту резолюции были предложены г-ном Деспуи в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.12 и г-ном Жуане в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.15.

64. Г-н Деспуй снял предложенную им поправку.

65. С заявлениями в связи с проектом резолюции и предлагаемыми к нему поправками выступили г-н Эйде (24-е), г-н Гиссе (24-е), г-н Илькаханаф (24-е), г-н Жуане (24-е), г-жа Ксентини (24-е), г-жа Мбону (24-е), г-н Суескун Монрой (24-е) и г-жа Варзази (24-е).

66. На этом же заседании г-жа Варзази предложила перенести дальнейшее рассмотрение проекта резолюции и поправок к нему на сорок третью сессию Подкомиссии.

67. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса предложение г-жи Варзази было поставлено на поименное голосование. Предложение было принято 7 голосами против 4 при 11 воздержавшихся. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: г-жа Баутиста, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Мерилс, г-н Сабоя, г-н Суескун Монрой и г-жа Варзази.

Голосовали против: г-н Альфонсо Мартинес, г-н Жуане, г-жа Ксентини и г-н Тянь Цзинь.

Воздержались: г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Деспуй, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Халил, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Сади и г-н Йимер.

68. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/106.

69. Проект резолюции гласит следующее:

"Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

учитывая, что ее повседневная деятельность регулируется в настоящее время правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, правилами для органов, которые, по определению, являются органами правительственного характера,

учитывая также, что в ряде случаев и обстоятельств указанные правила процедуры, как представляется, не в полной мере отвечают характерным особенностям такого органа экспертов, каковым является Подкомиссия,

принимая во внимание решения Подкомиссии 1989/101 от 25 августа 1989 года и 1989/105 от 31 августа 1989 года, в которых Подкомиссия большинством голосов постановила приостановить во время своей сорок первой сессии действие правила 59 указанных правил процедуры в отношении голосования, проводимого в рамках пунктов 6 и 8 ее повестки дня,

в полной мере учитывая содержание консультативного заключения, подготовленного заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по правовым вопросам (Юрисконсульт) по просьбе Подкомиссии, в котором со всей определенностью отмечается, что приостановление действия правила 59 с целью принятия некоторых решений путем тайного голосования означает также прекращение действия правила 60, касающегося разъяснения мотивов голосования, и таким образом фактически лишает экспертов-членов возможности высказывать в ясной и надлежащей форме свои взгляды в отношении текстов, представленных для такого голосования,

учитывая также, что 16 февраля 1984 года и затем 31 июля 1989 года Юриисконсулт информировал Подкомиссию о том, что согласно мнению его Канцелярии тайное голосование может проводиться лишь при соблюдении двух условий, а именно в том случае, если решение о проведении тайного голосования принимается на основе общей договоренности ее членов или если вопрос связан с выборами,

учитывая далее, что правило 77 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета гласит, что единственным органом, который может вносить поправки в настоящие правила, является Экономический и Социальный Совет,

1. просит гг ..... , являющихся членами Подкомиссии, представить на рассмотрение ее сорок третьей сессии, без финансовых последствий, и с целью последующего представления Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету в 1992 году проект, содержащий новый свод правил процедуры, которые будут регулировать ее повседневную деятельность взамен ныне действующих правил, и в которых будут в полной мере учтены характерные особенности Подкомиссии как органа экспертов;

2. постановляет не приостанавливать на специальной ежегодной основе действие правил 59 и 60 настоящих правил процедуры впредь до вынесения Экономическим и Социальным Советом решения по вышеупомянутому проекту;

3. просит Генерального секретаря оказывать г-дам ..... всевозможную помощь для своевременной подготовки указанного проекта согласно условиям, изложенным в пункте 1".

70. Поправки к этой резолюции, содержащиеся в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.15, гласят следующее:

Пункт 2 преамбулы: В конце второго абзаца преамбулы заменить слова "каковым является Подкомиссия" словами:

"каковыми являются органы Подкомиссии, которые должны пользоваться гарантиями независимости, как это подчеркнуто в пунктах 43, 47, 50, 51, 52, 54 и 55 Консультативного заключения Международного суда от 15 декабря 1989 года";

Пункт 4 преамбулы: Добавить слова: "после проведения голосования" после слов "разъяснения мотивов голосования";

В конце последнего предложения данного пункта преамбулы исключить слова "и таким образом фактически лишает экспертов-членов возможности высказывать в ясной и надлежащей форме свои взгляды в отношении текстов, представленных для такого голосования";

Пункт 5 преамбулы: В конце пятого абзаца преамбулы добавить следующие слова: ", а также о том, что это мнение должно толковаться в свете пункта 4-b) - ii статьи 5, а также статьи 58 правил процедуры";

Пункт 1 постановляющей части:

В конце пункта 1 постановляющей части после слова "органа" добавить слово "независимых".

Пункты 2 и 3 постановляющей части:

Заменить эти два пункта следующим пунктом: "просит Рабочую группу изучить вопрос о приведении правил процедуры Подкомиссии в соответствие с конкретными нуждами органа независимых экспертов и представить, если она сочтет это полезным, соответствующие предложения".

71. На 33-м заседании 30 августа 1990 года г-н Трит внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.40. Впоследствии к нему присоединился в качестве соавтора г-н Сашар.

72. Г-н ван Бовен предложил включить в проект резолюции новый пункт преамбулы следующего содержания:

"приветствуя тот факт, что Председатель сорок шестой сессии Комиссии по правам человека выступил с заявлением в Подкомиссии, которое рассматривается как часть конструктивных усилий, направленных на координацию работы этих двух органов по правам человека,".

73. На том же заседании с заявлениями по проекту резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н ван Бовен, г-н Эллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-н Лагмари и г-н Чжань Даодэ.

74. Г-жа Ксентини предложила, чтобы автор снял проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.40 и чтобы Подкомиссия постановила рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии.

75. Затем Подкомиссия постановила отложить рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.40 до своей сорок третьей сессии.

76. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/115.

77. Проект резолюции гласит следующее:

"Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

имея в виду создание Организацией Объединенных Наций в 1945 году Комиссии по правам человека и в 1947 году Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

считая, что стратегические цели Комиссии по правам человека и Подкомиссии могут быть наиболее успешно достигнуты благодаря скоординированным усилиям,

отмечая, что Подкомиссия является органом независимых экспертов и должна принимать все необходимые меры по поддержанию и усилению своей независимости,

считая, что общепользная деятельность Комиссии по правам человека и Подкомиссии может наилучшим образом осуществляться на основе постоянной координации усилий этих двух органов по правам человека,

признавая необходимость избежания излишнего дублирования усилий,

принимая во внимание быстро растущий объем работы каждого органа и возрастание интереса к правам человека во всем мире,

1. выражает свое желание изучить с Комиссией по правам человека возможность создания постоянной группы по координации работы этих двух органов;

2. рекомендует председателям обоих органов создать совместный комитет, с одобрения их соответствующих органов, с целью представления соответствующим органам доклада с предложениями по повышению эффективности и продуктивности работы Комиссии по правам человека и Подкомиссии".

**V. ОБЗОР ДАЛЬНЕЙШИХ СОБЫТИЙ В ОБЛАСТЯХ, КОТОРЫМИ  
ЗАНИМАЕТСЯ ПОДКОМИССИЯ**

78. Подкомиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня на своих 30-34-м заседаниях, состоявшихся 28-30 августа 1990 года.
79. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:
- записка Генерального секретаря, содержащая обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается Подкомиссия (E/CN.4/Sub.2/1990/4);
  - меморандум, представленный Международным бюро труда (E/CN.4/Sub.2/1990/5);
  - доклад, представленный ЮНЕСКО (E/CN.4/Sub.2/1990/6);
  - предварительный доклад, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Варелой Кирсом по вопросу дискриминации в отношении лиц, инфицированных ВИЧ или больных СПИД, (E/CN.4/Sub.2/1990/9);
  - предварительный доклад, представленный Специальным докладчиком г-ном ван Бовеном по вопросу о компенсации жертвам грубых нарушений прав человека (E/CN.4/Sub.2/1990/10);
  - предварительный доклад, подготовленный Специальными докладчиками г-ном Тюрком и г-ном Жуане по вопросу о праве на свободу убеждений и на свободное выражение их (E/CN.4/Sub.2/1990/11);
  - доклад, представленный г-ном Сади по вопросу о защите журналистов (E/CN.4/Sub.2/1990/17);
  - письменное заявление, представленное Советом четырех направлений, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/3).
  - письменное заявление, представленное Защитниками прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/23);
  - письменное заявление, представленное Международной организацией по развитию образования, Инк., неправительственной организацией с консультативным статусом (Список) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/31).
80. На 30-м заседании 28 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение этот пункт.
81. На 30-м заседании 28 августа 1990 года г-н ван Бовен внес на рассмотрение свой предварительный доклад.
82. На том же заседании г-н Жуане внес на рассмотрение предварительный доклад, представленный г-ном Жуане и г-ном Тюрком.
83. На том же заседании г-н Варела Кирс внес на рассмотрение свой предварительный доклад.

84. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (32-е), г-жа Баутиста (31-е), г-н Черниченко (31-е), г-жа Даес (31-е), г-н Деспуи (31-е), г-н Эйде (31-е), г-н Хатано (31-е), г-н Жуане (31-е), г-жа Ксентини (31-е), г-жа Пэллей (31-е), г-н Сашар (31-е), г-н Суескун Монрой (31-е) и г-жа Варзази (30-е и 31-е).

85. Подкомиссия заслушала также заявления, сделанные следующими неправительственными организациями: Американской ассоциацией юристов (32-е), Международным центром исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы (32-е), Международной комиссией юристов (31-е), Международной комиссией медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (32-е), Международным советом еврейских женщин (31-е), организацией "Освобождение" (32-е), Международной лигой за права и освобождение народов (32-е), Международным движением за братское единство рас и народов (32-е), Международной организацией по ликвидации всех форм расовой дискриминации (32-е), Союзом цыган (32-е), Всемирным союзом прогрессивного иудаизма (31-е).

86. Заявления, равнозначные праву на ответ, были сделаны наблюдателями от Кубы (32-е), Эфиопии (32-е), Индонезии (32-е) и Югославии (32-е).

87. На 32-м заседании 29 августа 1990 года Специальные докладчики г-да ван Бовен, Жуане и Варела Квирос представили свои заключительные замечания.

88. На 33-м заседании 30 августа 1990 года г-жа Даес внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/1990/L.26, авторами которого явились г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-н Максим, г-н Трит и г-жа Варзази. Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н Жуане, г-жа Ксентини и г-н Сашар впоследствии присоединились к авторам.

89. Г-н Альфонсо Мартинес предложил включить в пункт 2 постановляющей части после слов "24 мая 1990 года" слова "и любые соответствующие решения, которые могут быть приняты восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями".

90. Г-жа Ксентини предложила включить пункт 2 постановляющей части после слов "предварительного доклада" слова "включая примерный план исследования".

91. Заявление, касающееся проекта резолюции и предложенных к нему поправок, было сделано г-жей Даес (33-е).

92. Внимание Подкомиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.55) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.26.

93. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.

94. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/6.

95. На 33-м заседании 30 августа 1990 года г-н Деспуи внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.33, авторами которого явились г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Черниченко,

г-н Деспуй, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Эллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Сашар, г-н Сади, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер. Г-жа Даес и г-н Сабоя в последствии присоединились к авторам.

96. Г-жа Даес предложила включить в пункт 4 постановляющей части проекта резолюции, который должен быть принят Комиссией по правам человека, слова "в качестве Специального докладчика" после слов "г-жи Фатмы Зокры Ксентини".

97. Внимание Подкомиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.58) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.33.

98. Проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят без голосования.

99. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/7.

100. На 33-м заседании 30 августа 1990 года г-н Эйде внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.45, авторами которого явились г-жа Даес, г-н Деспуй, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-н Максим и г-н Трит.

101. Проект резолюции гласит следующее:

"Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/2 от 31 августа 1989 года, в которой она просила г-на Валида Сади подготовить без финансовых последствий доклад о возможности проведения исследования о путях и средствах предоставления журналистам и другим сотрудникам средств массовой информации дополнительной защиты и помощи при беспристрастном и объективном исполнении ими своих обязанностей,

признавая, что журналисты и средства массовой информации играют выдающуюся и решающую роль в доведении до сведения международного сообщества фактов и случаев грубых нарушений прав человека,

отмечая, что в течение последних десяти лет более 600 журналистов были убиты во время выполнения ими своих обязанностей или в связи с их выполнением,

1. приветствует доклад, подготовленный г-ном Валидом Сади, озаглавленный "Защита журналистов" (E/CN.4/Sub.2/1990/17);

2. постановляет уполномочить Председателя поручить г-ну Сади подготовку предварительного исследования о путях и средствах предоставления журналистам и другим сотрудникам средств массовой информации дополнительной защиты и помощи при беспристрастном и объективном исполнении ими своих обязанностей с целью изучения возможности разработки некоторых основных принципов и руководящих положений в этом отношении;

3. предлагает докладчику, в частности: а) проанализировать различные виды нарушений прав журналистов, б) разработать конкретные необходимые гарантии, которые могли бы позволить журналистам продолжать эффективно сообщать о нарушениях прав человека, и с) предложить

конкретные меры, которые могли бы быть приняты Организацией Объединенных Наций и правительствами стран-членов для содействия защите журналистов и сотрудников средств массовой информации и оказания им помощи;

4. постановляет рассмотреть вышеуказанное исследование на своей сорок третьей сессии;

5. просит Комиссию по правам человека рекомендовать Экономическому и Социальному Совету уполномочить г-на Сади провести это исследование".

102. На том же заседании заявления по проекту резолюции сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-н ван Бовен, г-н Гиссе и г-н Жуане.

103. Г-н ван Бовен предложил отложить дальнейшее обсуждение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.45 до сорок третьей сессии Подкомиссии.

104. Подкомиссия впоследствии постановила отложить дальнейшее рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.45 до своей сорок третьей сессии.

105. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/116.

106. На 33-м заседании 30 августа 1990 года г-н Деспуи внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/1990/L.48. Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес и г-жа Ксентини впоследствии присоединились к авторам.

107. На том же заседании заявления по проекту решения сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н Жуане, г-н Гиссе и г-жа Ксентини.

108. На том же заседании г-н Альфонсо Мартинес предложил включить в проект решения после слов "постановляет продолжить" слова "в первоочередном порядке".

109. Г-жа Ксентини предложила включить в пятую строку проекта решения вместо слов "этого доклада" слова "пересмотренного доклада".

110. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-н Деспуи предложил заменить слова "продолжить рассмотрение этого доклада" словами "рассмотреть в первоочередном порядке обновленный доклад", а после слов "занимается в подкомиссиях" включить слова "и просить Генерального секретаря оказывать авторам помощь, необходимую для осуществления ими своего мандата".

111. Проект решения с внесенными в него изменениями и поправками был принят без голосования.

112. Текст принятого решения см. в главе II раздел В, решение 1990/117.

113. На том же заседании г-н Лагмари внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/1990/L.54, авторами которого явились г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-жа Пэллей, г-н Сачар, г-н Сади, г-н Суесун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер. Г-н Деспуи впоследствии присоединился к авторам.

114. Проект решения был принят без голосования.

115. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/113.

116. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1990/L.62, авторами которого явились г-жа Даес, г-н Деспуй, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Суесун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер. Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Пэллей и г-н Рамишвили впоследствии присоединились к авторам.

117. На том же заседании г-н Трит предложил включить в седьмую строку проекта решения перед словом "доклада" слово "обновленного". Г-жа Даес предложила заменить слово "обновленного" словом "о ходе работы".

118. Г-н Альфонсо Мартинес предложил включить в шестую строку проекта решения после слов "его работы" слова: "Просит далее Специального докладчика принимать во внимание в его дальнейшей работе мнения, высказанные в ходе обсуждения его предварительного доклада на сорок второй сессии Подкомиссии".

119. Г-жа Даес предложила заменить слово "мнения" словами "точки зрения".

120. Внимание Подкомиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.69) проекта решения E/CN.4/Sub.2/1990/L.62.

121. Проект решения с внесенными в него изменениями и последующими поправками был принят без голосования.

122. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/118.

## VI. ЛИКВИДАЦИЯ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

### A. Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии

123. Подкомиссия рассмотрела подпункт а) пункта 5 повестки дня на своих 4-8-м и 18-м заседаниях, состоявшихся 8-13 и 20 августа 1990 года.

124. В связи с рассмотрением этого подпункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Доклад Специального докладчика г-на А. Эйде под названием "Исследование относительно достигнутых результатов и препятствий, возникших в период десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации" (E/CN.4/Sub.2/1989/8 и Add.1);

Доклад о Международном семинаре по вопросу культурного диалога между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов (E/CN.4/1990/50);

Письменное заявление Международной организации инвалидов, неправительственной организации с консультативным статусом (Категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/12).

125. На 4-м заседании, состоявшемся 8 августа 1990 года, заместитель Директора Центра по правам человека вынес подпункт а) на рассмотрение.

126. В ходе общих прений по данному подпункту заявления сделали следующие члены Подкомиссии: г-жа Агтах (6-е), г-н Альфонсо Мартинес (4-е и 7-е), г-н ван Бовен (4-е и 6-е), г-жа Даес (6-е), г-н Деспуй (6-е), г-н Диакону (6-е), г-н Эйде (5-е и 6-е), г-н Гиссе (5-е и 7-е), г-н Жуане (6-е), г-н Халифа (5-е), г-жа Ксентини (5-е), г-жа Пэллей (4, 5 и 6-е), г-н Сабоя (6-е), г-н Сашар (5-е и 7-е), г-н Сади (5-е), г-н Суескун Монрой (7-е), г-н Трит (7-е), г-жа Варзази (4, 5 и 6-е), г-н Чжань Даодэ (6-е).

127. С заявлениями также выступили представители следующих неправительственных организаций: Бахаистского международного сообщества (6-е), Совета четырех направлений (5-е), Международной федерации прав человека (5-е), Международной лиги прав человека (7-е), Международной организации за ликвидацию всех форм расовой дискриминации (7-е), Международной рабочей группы по делам коренного населения (7-е), "Освобождение" (7-е), Группы по правам меньшинств (6-е), Секретариата национальной юридической службы аборигенов и жителей островов (7-е), Международной организации "Пакс Христи" (5-е), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (7-е).

128. С заявлениями в порядке осуществления права на ответ выступили наблюдатели от Бангладеш (8-е), Индонезии (5-е), Ирака (6-е) и Сирийской Арабской Республики (8-е).

129. На 7-м заседании 13 августа 1990 года Специальный докладчик г-н Эйде представил свои заключительные замечания.

130. На 5-м заседании 9 августа 1990 года г-жа Пэллей внесла на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/1990/L.2, озаглавленный "Меры по борьбе против расизма". Впоследствии данный проект решения был снят.

131. Проект решения гласит следующее:

"На своем ... заседании ... августа 1990 года Подкомиссия, принимая во внимание Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятую 14 декабря 1989 года шестнадцатой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, постановила рекомендовать Генеральному секретарю уделять первоочередное внимание оказанию технической помощи в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека, в консультации с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, тем сторонам, которые стремятся ликвидировать апартеид мирными средствами и путем переговоров и создать подлинно единое, демократическое, нерасовое общество, включающее в себя освободительные движения, массовые демократические организации и ассоциации профсоюзов".

132. На 8-м заседании 13 августа 1990 года г-н Сашар внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.3, озаглавленный "Положение на Ближнем Востоке". Впоследствии данный проект резолюции был снят.

133. Проект резолюции гласит следующее:

"Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на различные резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, касающиеся практики израильских оккупационных властей, затрагивающей права человека на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/4 от 31 августа 1989 года, в которой поддерживается призыв созвать международную мирную конференцию по Ближнему Востоку с участием всех сторон конфликта, включая Организацию освобождения Палестины в качестве равноправного партнера,

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1990/1 и 1990/2 от 16 февраля 1990 года и, в особенности, резолюцию 1990/6 от 19 февраля 1990 года, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю препроводить данную резолюцию правительству Израиля с целью ее осуществления, и с сожалением отмечая, что Израиль не предпринимает никаких шагов для осуществления резолюции,

принимая к сведению, что Соединенные Штаты не допустили проведения переговоров с Организацией освобождения Палестины, совершенно необоснованно оправдывая это тем, что некоторые экстремистские группы не прекращают своей террористической деятельности, и неправомерно обвиняя Организацию освобождения Палестины и г-на Арафата в попустительском отношении к терроризму,

сознавая, что положение на Ближнем Востоке внезапно обострилось, и что если между сторонами не будут немедленно проведены мирные переговоры, о чем говорится в резолюции 1989/4 Подкомиссии, то это может привести к трагедии небывалых масштабов, которая затронет весь Ближний Восток,

просит Генерального секретаря немедленно созвать совещание заинтересованных сторон, включая Израиль и Организацию освобождения Палестины, в ходе которого можно было бы принять решение относительно осуществления мер, предложенных в предшествующих резолюциях".

134. На 18-м заседании 20 августа 1990 года г-жа Ксентини внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/19/L.5, соавторами которого являлись г-н Гиссе, г-н Илькаханов, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-жа Мбону, г-н Цзинь Тянь и г-н Йимер, к которым впоследствии присоединились г-жа Даес и г-жа Варзази.

135. Г-жа Ксентини от имени всех соавторов внесла устную поправку в текст проекта резолюции, заменив ее пункты 6 и 7 постановляющей части следующим новым текстом:

"6. Просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос о путях и средствах, включая создание механизмов, необходимых для реагирования на безотлагательные ситуации и новые тенденции, связанные с расизмом или расовой дискриминацией в любой части мира, и подготовить для рассмотрения Подкомиссией на ее сорок третьей сессии план возможной деятельности по повышению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и расовой дискриминации с учетом принципов, содержащихся в настоящей резолюции".

136. Г-н Альфонсо Мартинес предложил изменить пересмотренный пункт 6, исключив слова ", включая создание механизмов".

137. В связи с пунктом 3 постановляющей части г-н Сади предложил заменить слова "экономических и социальных мер" словами "экономических, социальных мер и мер в области образования".

138. Г-н Эйде предложил изменить проект резолюции, содержащийся в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.13, включив в него новый пункт постановляющей части в следующей редакции:

"6. просит Генерального секретаря изучить возможности проведения Подкомиссией на ее сорок третьей сессии однодневного заседания совместно с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации;"

139. Г-жа Варзази предложила изменить пункт 11 преамбулы, заменив слова "считая, что Генеральной Ассамблее следует рассмотреть вопрос о провозглашении" словами "будучи убеждена в необходимости провозглашения Генеральной Ассамблеей" и внесла слово "of" перед словами "a third Decade" (к русскому тексту не относится). По пункту 2 постановляющей части она предложила заменить слова "а также для борьбы против расизма и расовой дискриминации" словами "и всех других форм расизма и расовой дискриминации, включая те, которые практикуются". Относительно предложения г-на Эйде о включении нового пункта постановляющей части г-жа Варзази предложила заменить слова "изучить возможность проведения Подкомиссией на ее сорок третьей сессии" словами "организовать проведение Подкомиссией на сорок третьей сессии". В связи с пунктом 3 постановляющей части г-жа Варзази предложила дополнить поправку, предложенную г-ном Сади, включив слова "и информацией" после слова "образованием".

140. С заявлением, касающимся проекта резолюции и поправок к нему, выступил г-н Гиссе.

141. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.

142. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/1.

143. На 18-м заседании, состоявшемся 20 августа 1990 года, г-н Альфонсо Мартинес внес на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.6, представленный г-ном Альфонсом Мартинесом, г-жой Ксентини, г-ном Жуане, г-ном Суескуном Монроем, г-жой Варзази и г-ном Йимером. Впоследствии к ним присоединились г-жа Баутиста и г-н Гиссе.

144. Г-н ван Бовен предложил включить новый пункт постановляющей части документа E/CN.4/Sub.2/1990/L.14 между пунктами 1 и 2 постановляющей части в следующей редакции:

"2. постановляет передать рекомендации, содержащиеся в его исследовании, с поправками, внесенными в свете обсуждения на настоящей сессии Подкомиссии, Генеральному секретарю с тем, чтобы они могли быть учтены в дальнейшей деятельности по борьбе против расизма и расовой дискриминации;"

145. Г-н Сади предложил следующие поправки к тексту, содержащемуся в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.6: в пункте 5 преамбулы заменить слово "оживления" словом "всплеска"; в пункте 6 преамбулы заменить слова "положить конец этим опасным проявлениям" словами "искоренить эти опасные проявления"; в пункте 2 постановляющей части заменить слово "нового" словом "дополнительного".

146. Г-н Гиссе предложил изменить пункт 5 преамбулы, включив слово "и религиозных" после слова "национальных" и исключив слова "и других".

147. Г-жа Даес предложила включить в пункт 5 преамбулы слова "и языковых" и исключить слово "других".

148. С заявлениями по проекту резолюции и поправкам к нему выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-н Жуане, г-жа Ксентини и г-жа Варзази.

149. Проект резолюции с включенными в него поправками был принят без голосования.

150. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел A, резолюция 1990/2.

В. Неблагоприятные последствия для осуществления прав человека политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки

151. На своих 11-13-м и 18-м заседаниях, состоявшихся 15, 16 и 20 августа 1990 года, Подкомиссия рассмотрела подпункт b) пункта 5 повестки дня.

152. В связи с рассмотрением этого подпункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Халифой (E/CN.4/Sub.2/1990/13 and Add.1).

153. На 11-м заседании, состоявшемся 15 августа 1990 года, заместитель Генерального секретаря по правам человека внес подпункт b) на рассмотрение.

154. На том же заседании Специальный докладчик представил свой доклад.

156. В ходе общих прений по данному подпункту заявления сделали следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (13-е), г-н ван Бовен (11-е), г-жа Даес (13-е), г-н Эйде (12-е), г-н Гиссе (11-е), г-н Хеллер (11-е), г-н Илькаханаф (11-е), г-н Жуане (13-е), г-жа Ксентини (12-е), г-жа Мбону (12-е), г-н Сашар (11-е), г-н Сади (12-е), г-н Трит (11-е), г-жа Варзази (11-е), г-н Йимер (11-е).

156. Подкомиссия заслушала заявления наблюдателей от Египта (12-е), Сенегала (12-е) и Сирийской Арабской Республики (12-е).

157. С заявлением выступил наблюдатель от Panaфриканского конгресса Азании (12-е).

158. С заявлением также выступил представитель неправительственной организации "Секретариата национальной юридической службы аборигенов и жителей островов" (12-е).

159. На 13-м заседании 16 августа 1990 года Специальный докладчик г-н Халифа представил свои заключительные замечания.

160. На 18-м заседании, состоявшемся 20 августа 1990 года, г-жа Варзази внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.9, соавторами которого являются г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Аттах, г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Деспуй, г-н Диакону, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-н Рамишвили, г-н Сабоя, г-н Сади, г-н Суескун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер. Впоследствии к ним присоединились г-жа Баутиста, г-жа Пэллей и г-н Сачар.

161. Г-жа Аттах и г-н Гиссе предложили внести поправку в третий пункт преамбулы проекта резолюции, содержащийся в пункте 3 постановляющей части, заменив слова "премьер-министра" словом "президента".

162. Внимание Подкомиссии было обращено на оценку административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.16) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.9.

163. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.

164. Текст резолюции с внесенными в него поправками см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/3 .

**VII. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД,  
ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ  
И ПОЛИТИКУ АПАРТЕИДА, ВО ВСЕХ СТРАНАХ, И ОСОБЕННО В  
КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ:  
ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ  
С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

165. Подкомиссия рассмотрела пункт 6 на своих 12-17-м, 19-23-м, 23-36-м заседаниях, состоявшихся 30 и 31 августа 1990 года.

166. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Доклад сессионной рабочей группы, созданной в соответствии с решением 1989/104 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/14);

Записка Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1989/4 Подкомиссии о положении на палестинских и других арабских территориях, оккупированных Израилем (E/CN.4/Sub.2/1990/15);

Записка Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1989/10 Подкомиссии о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/Sub.2/1990/16);

Письмо Поверенного в делах Постоянного представительства Народной Социалистической Республики Албании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 14 мая 1990 года на имя заместителя Генерального секретаря по правам человека (E/CN.4/Sub.2/1990/49);

Письмо Поверенного в делах Постоянного представительства Народной Социалистической Республики Албании при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 20 августа 1990 года на имя Председателя Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1990/50);

Письмо поверенного в делах Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 августа 1990 года на имя председателя Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/53);

Письмо Постоянного представительства Ливана на имя Председателя сорок второй сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/1990/55);

Рабочий документ, представленный г-ном Черниченко (E/CN.4/Sub.2/1990/56);

Рабочий документ, представленный г-ном ван Бовеном (E/CN.4/Sub.2/1990/57);

Письменное заявление, представленное Международной организацией по ликвидации всех форм расовой дискриминации, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/2);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией "Земля людей", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/6);

Письменное заявление, представленное Международной лигой за права и освобождение народов, Организацией за справедливость и мир в Латинской Америке и Международной ассоциацией христов-демократов, неправительственными организациями с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/10);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/19);

Письменное заявление, представленное Международной лигой за права и освобождение народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/20);

Письменное заявление, представленное Защитниками прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/25);

Письменное заявление, представленное Международной организацией по развитию образования, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/26);

Письменное заявление, представленное Союзом цыган, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/27);

Письменное заявление, представленное Международным обществом "Друзья Земли", неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/28);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/29);

Доклад Генерального секретаря по вопросу о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину (E/CN.4/1990/3);

Доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека г-ном Рейнальдо Галиндо Полем во исполнение резолюции 1989/66 Комиссии (E/CN.4/1990/24);

Доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Феликсом Эрмакорой в соответствии с резолюцией 1989/67 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1990/25);

Окончательный доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, представленный Специальным представителем Комиссии по правам человека г-ном Хосе Антонио Пастором Ридрузом во исполнение резолюции 1989/68 Комиссии (E/CN.4/1990/26);

Доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Албании, представленный во исполнение резолюции 1989/69 Комиссии по правам человека (E/CN.4/1990/27);

Доклад эксперта г-на Эктора Гроса Эспизеля по Гватемале, подготовленный в соответствии с пунктом 9 резолюции 1989/74 Комиссии (E/CN.4/1990/45 и Add.1);

Записка Генерального секретаря о положении в Китае, представленное во исполнение резолюции 1989/5 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/1990/52);

Письмо Постоянного представителя Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций от 12 января 1990 года на имя Генерального секретаря (E/CN.4/1990/55);

Записка Генерального секретаря о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (A/44/620).

167. На 12-м заседании 15 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение этот пункт.

168. В ходе общих прений по пункту 6 выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (16-е и 23-е), г-жа Аттаж (19-е), г-жа Баутиста (15-е и 20-е), г-н ван Бовен (14-е и 20-е), г-н Черниченко (14-е, 19-е и 21-е), г-жа Даес (19-е), г-н Деспуй (15-е и 19-е), г-н Эйде (14-е, 15-е, 16-е, 20-е и 23-е), г-н Гиссе (15-е, 17-е и 19-е), г-н Эллер (19-е), г-н Илькаканаф (19-е), г-н Жуане (15-е и 20-е), г-н Халифа (15-е), г-жа Ксентини (14-е и 23-е), г-н Максим (20-е), г-н Мерилс (14-е и 23-е), г-жа Пэллей (20-е), г-н Сабоя (19-е), г-н Сашар (15-е и 20-е), г-н Сади (15-е, 20-е и 21-е), г-н Суескун Монрой (19-е), г-н Трит (20-е), г-н Тянь Цзинь (17-е), г-жа Варзази (14-е, 17-е, 19-е и 21-е).

169. С заявлениями выступили наблюдатели от Бахрейна (22-е), Бурунди (16-е), Египта (22-е), Индонезии (22-е), Ирака (22-е), Кипра (17-е), Китая (17-е), Колумбии (16-е), Кувейта (14-е), Ливана (17-е), Марокко (22-е), Мьянмы (17-е), Перу (22-е), Португалии (22-е), Сальвадора (14-е), Сирийской Арабской Республики (17-е), Турции (22-е), Шри Ланки (23-е), Эфиопии (22-е).

170. Подкомиссия заслушала также заявление, сделанное наблюдателем от Палестины (17-е).

171. С заявлениями выступили следующие неправительственные организации: Американская ассоциация юристов (14-е), "Эмнести Интернэшнл" (13-е), Арабский союз юристов (13-е), Арабская организация по правам человека (13-е), Бахаистское международное сообщество (15-е), Центр "Европа - третий мир" (14-е и 15-е), Координационный совет еврейских организаций (21-е), Совет четырех направлений (14-е), Большой совет индейцев кри (Квебека) (14-е), Международная коалиция Хабигат (20-е), Защитники прав человека (13-е), Международная ассоциация против пыток (20-е), Международная ассоциация в защиту свободы вероисповедания (13-е), Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире (21-е), Международная комиссия медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (21-е), Международная комиссия юристов (20-е), Международная организация по развитию образования (21-е), Международное движение "Соколов" - Социалистический интернационал по проблемам просвещения (20-е), Международная федерация защиты прав этнических, религиозных, лингвистических и других меньшинств (16-е), Международная федерация прав человека (13-е), Международная федерация "Земля людей" (20-е), Международное братство примирения (21-е), Международно-правовая группа по правам человека (20-е), Международный совет по договорам индейцев (21-е),

Международная лига прав человека (16-е), Международная лига за права и освобождение народов (14-е), Международное движение за братское единство рас и народов (21-е), Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (20-е), Международная рабочая группа по делам коренного населения (20-е), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (16-е), "Освобождение" (14-е), Группа по правам меньшинств (16-е), Движение против расизма и за дружбу между народами (14-е), Секретариат Национальной юридической службы аборигенов и жителей островов (21-е), Национальный совет индейской молодежи (21-е), Движение "Пакс Кристи" (13-е), Пакс Романа (21-е), Организация за справедливость и мир в Латинской Америке (13-е), Союз арабских христов (20-е), Международная лига женщин за мир и свободу (21-е), Всеобщее движение за всемирную федерацию (20-е), Всемирная конфедерация труда (16-е), Всемирная конференция "Религия и мир" (21-е), Всемирная федерация профсоюзов (20-е), Международный еврейский конгресс (21-е), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (20-е), Всемирная организация университетской взаимопомощи (21-е).

172. С заявлениями, равнозначными осуществлению права на ответ, выступили наблюдатели от Бангладеш (23-е), Вьетнама (15-е), Гватемалы (19-е), Гондураса (17-е), Израиля (19-е), Индии (23-е), Индонезии (23-е), Ирака (14-е и 20-е), Камбоджи (20-е), Канады (20-е), Кипра (23-е), Китая (22-е), Кубы (15-е), Кувейта (15-е), Ливийской Арабской Джамахирии (17-е), Мавритании (22-е), Марокко (14-е), Португалии (23-е), Сальвадора (23-е), Сирийской Арабской Республики (14-е), Сомали (23-е), Туниса (14-е), Турции (23-е), Шри Ланки (14-е), Югославии (15-е).

173. С заявлениями, равнозначными осуществлению второго права на ответ, выступили наблюдатели от Бангладеш (23-е), Индии (23-е), Ирака (17-е), Кипра (23-е), Югославии (17-е).

174. На своем 23-м заседании 23 августа 1990 года Подкомиссия путем проведения поименного голосования 17 голосами против 3 при 4 воздержавшихся постановила временно приостановить действие правила 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета с целью защиты независимости экспертов в течение времени, необходимого для проведения голосования по проектам резолюций в рамках пункта 6 повестки дня сорок второй сессии Подкомиссии (см. главу III, пункты 25-28).

175. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/105.

176. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-жа Даес представила проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.19, авторами которого являлись г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Деспуй, г-н Эйде, г-н Хатано, г-н Ильякханаф, г-н Жуане, г-жа Пэллей, г-н Суэскун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер. Г-жа Баутиста позднее вышла из числа авторов этого проекта резолюции.

177. Г-н Кэри предложил изменить пункт 2 постановляющей части, включив в него слова "или угрозу убийства" после слов "любое убийство", а также добавив слова "или других лиц" после слов "политических диссидентов".

178. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования.

179. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/8.

180. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-н Эйде представил проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.21, авторами которого были г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Деспуй, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Илькаханаф, г-н Жуане и г-жа Пэллей.

181. Позднее авторы сняли этот проект резолюции.

182. Проект резолюции гласит следующее:

"Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

руководствуясь Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах и универсально признанными нормами международного гуманитарного права,

будучи встревожена недавними неоднократными утверждениями о грубых нарушениях прав человека и актах, противоречащих четвертой Женевской конвенции и международному праву, касающемуся беженцев, в том числе о вытеснении и насильственном переселении женщин и детей из пограничных лагерей в районы боевых действий,

будучи убеждена в необходимости уважения основных прав всех лиц, для того чтобы обеспечить достижение жизнеспособного политического урегулирования,

памятуя о достигших масштабах геноцида зверствах, которые были совершены, в частности, в период режима красных кхмеров в 1975-1978 годах,

памятуя также об анализе положения в этой стране, подготовленном для тридцать первой и тридцать второй сессий Подкомиссии ее членом-экспертом г-ном А. Буждиба, и о своей резолюции 11 (XXXI) от 15 сентября 1978 года,

1. обращается с призывом ко всем государствам в соответствии с резолюцией 3074 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1973 года, озаглавленной "Принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества", принять все меры, предусмотренные в этой резолюции, для обнаружения, ареста, выдачи или предания суду тех лиц, которые несут ответственность за преступления против человечества, совершенные в Камбодже;

2. призывает все стороны, участвующие в усилиях по поиску мирного урегулирования и установлению демократической политической системы в Камбодже, принять все необходимые меры с тем, чтобы не допустить возвращения на государственные посты тех лиц, которые несут ответственность за практику геноцида в период 1975-1978 годов;

3. просит Генерального секретаря представить сорок седьмой сессии Комиссии по правам человека доклад о правах человека и гуманитарных аспектах положения камбоджийцев в лагерях вдоль тайландско-камбоджийской границы, подготовленный на основе информации, полученной из всех надежных источников, включая Орган Организации Объединенных Наций по операциям по оказанию чрезвычайной помощи в пограничных районах, коалиционное правительство Демократической Кампучии и другие соответствующие стороны".

183. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-жа Пэллей представила проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.23, соавторами которого выступили г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Эйде, г-жа Пэллей и г-н Трит. Г-жа Баутиста позднее вышла из числа соавторов этого проекта резолюции.

184. Соавторы пересмотрели указанный проект резолюции, изменив формулировку четвертого пункта преамбулы следующим образом:

"будучи обеспокоена также сообщениями о грубых нарушениях права женщин на равенство,"

а также путем включения нового пункта 5 преамбулы в следующей формулировке:

"отмечая, что положение бахаистов в Исламской Республике Иран продолжает оставаться неопределенным,"

а также путем включения в пункт 4 постановляющей части слов ", включая положение таких находящихся в меньшинстве групп, как бахаисты" после слова "Иран".

185. Г-жа Ксентини предложила внести поправку путем включения нового пункта 3 постановляющей части в следующей редакции:

"приветствует решение правительства Исламской Республики Иран пригласить Специального представителя в эту страну, а также содействие, которое оказывало правительство Исламской Республики Иран в ходе этого визита, равно как и его готовность продолжать такое сотрудничество;"

186. В зависимости от того, примет ли Подкомиссия поправку, предложенную г-жой Ксентини, г-н Эйде предложил внести поправку путем включения нового пункта постановляющей части в следующей редакции сразу после пункта 5, предложенного г-жой Ксентини:

"вместе с тем выражает сожаление тем, что чинились серьезные препятствия лицам или группам, которые хотели представить информацию о нарушениях прав человека;"

187. С заявлениями по проекту резолюции и предлагаемым к нему поправкам выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Мбону и г-жа Пэллей.

188. Наблюдатель от Исламской Республики Иран выступил с заявлением.

189. Пересмотренный проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят путем тайного голосования 14 голосами против 5 при 5 воздержавшихся.

190. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/9.

191. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-жа Мбону представила проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.24, соавторами которого выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-жа Пэллей, г-н Сашар, г-н Сади, г-н Тянь Цзинь, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер. Впоследствии к соавторам присоединилась г-жа Баутиста.

192. Авторы изменили пункт 13 постановляющей части проекта резолюции путем добавления во второй строке слов "в последнее время" перед словом "установили".

193. Данный проект резолюции был принят без голосования.

194. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/10.

195. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-н Хеллер внес проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.32, соавторами которого были г-н ван Бовен, г-н Деспуй, г-н Эйде, г-н Хеллер, г-н Жуане, г-н Сабоя и г-н Суескун Монрой.
196. Данный проект резолюции был принят без голосования.
197. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/11.
198. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-жа Ксентини представила проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.34, соавторами которого были г-н Альфонсо Мартинес, г-н Алькаханаф, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Сачар, г-н Сади и г-н Тянь Цзынь.
199. С заявлениями по проекту резолюции выступили г-н ван Бовен и г-жа Пэллей.
200. Г-н Кэри обратился с просьбой провести голосование по этому проекту резолюции.
201. Проект резолюции был принят тайным голосованием 18 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.
202. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/12.
203. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-н ван Бовен внес проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.35, соавторами которого явились г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Эйде, г-н Хатано, г-н Жуане, г-н Мериллс, г-н Суескун Монрой, г-н Трит и г-н Йимерс. К числу соавторов впоследствии присоединился г-н Деспуй.
204. Г-н Трит предложил пересмотреть проект резолюции, включив в него два новых пункта преамбулы в следующей редакции:
- "испытывая глубочайшее беспокойство по поводу заявлений президента Саддама Хуссейна о том, что невинные гражданские лица будут перемещены в важные в военном отношении районы в нарушение международного права,
- будучи озабочена тем, что дипломатический персонал задерживается без продовольствия, воды и электричества, в условиях полного пренебрежения соображениями гуманности",
- а также путем добавления следующего нового пункта постановляющей части:
- "рекомендует также просить Генерального секретаря выразить президенту Саддаму Хуссейну глубокую обеспокоенность данного органа в связи с нарушениями международного права".
205. Г-н Йимер пересмотрел пункт 4 постановляющей части, исключив из него слово "тщательно".
206. Г-жа Ксентини предложила изменить проект резолюции, включив в него один новый пункт преамбулы в следующей редакции:
- "будучи глубоко обеспокоена тем, что санкции, введенные Советом Безопасности против Ирака, могут причинить невыразимые страдания мирному гражданскому населению, если оно будет лишено основных продуктов питания и лекарств",

и путем добавления одного нового пункта постановляющей части в следующей редакции:

"настоятельно призывает стороны, которые в соответствии с резолюцией 661 Совета Безопасности принимают участие в санкциях против Ирака, не лишать мирное гражданское население основных продуктов питания и лекарств".

207. Г-н Эйде предложил изменить преамбулу проекта резолюции, включив в нее дополнительный пункт, сформулированный следующим образом:

"отмечает, что в резолюции 661 Совета Безопасности делается исключение из торгового эмбарго для необходимых медицинских препаратов и, с учетом соображений гуманности, продовольствия".

208. Г-н Илькаханаф предложил изменить проект резолюции, исключив из него пункт 3 преамбулы.

209. Г-жа Пэллей внесла предложение об изменении проекта резолюции путем включения в него нового пункта постановляющей части между существующими пунктами 3 и 4:

"осуждает угрозы президента Саддама Хуссейна применить при определенных обстоятельствах оружие массового уничтожения, включая химическое и биологическое;"

210. С заявлениями по проекту резолюции и предложенным к нему поправкам выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н ван Бовен, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-жа Пэллей, г-н Суескун Монрой, г-н Тянь Цзынь, г-н Трит и г-н Йимер.

211. В соответствии с правилом 65 (2) правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета г-н Сабоя предложил не принимать решения по предлагаемым изменениям и поправкам.

212. Г-н Хеллер предложил провести голосование по этому предложению.

213. Предложение было принято тайным голосованием 17 голосами против 6 при 1 воздержавшемся.

214. С заявлением выступил наблюдатель от Ирака.

215. Г-н Альфонс Мартинес предложил провести раздельное голосование по пункту 3 преамбулы и пункту 4 постановляющей части.

216. Пункт 3 преамбулы был оставлен в тексте тайным голосованием 16 голосами против 4 при 4 воздержавшихся.

217. Пункт 4 постановляющей части был оставлен в тексте в результате тайного голосования 18 голосами против 6, причем никто не воздержался.

218. Г-н Хеллер предложил провести голосование по проекту резолюции в целом.

219. Проект резолюции был принят тайным голосованием 19 голосами против 4 при 1 воздержавшемся.

220. Пересмотренный текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/13.

221. На 34-м 30 августа 1990 года г-н Деспуй представил проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.39, соавторами которого выступили г-н Деспуй, г-н Хеллер, г-н Сабоя и г-н Суескун Монрой. Впоследствии к ним присоединились г-н ван Бовен и г-н Кэри.
222. С заявлениями по проекту резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н ван Бовен, г-н Кэри, г-н Эйде, г-н Гиссе и г-н Жуане.
223. С заявлением выступил наблюдатель от Сальвадора.
224. Проект резолюции был принят без голосования.
225. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/14.
226. На 34-м 30 августа 1990 года г-н Жуане представил проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.41, соавторами которого были г-жа Даес, г-н Жуане и г-н Мерилс. К авторам впоследствии присоединился г-н Эйде.
227. Соавторы пересмотрели проект резолюции, включив в конце пункта 2 преамбулы слова "в целях обеспечения полного уважения прав человека" и заменив в пункте 1 постановляющей части слова "комплексное решение проблемы" словами "урегулирование, гарантирующее полное уважение прав человека".
228. С заявлениями по проекту резолюции выступили г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-жа Мбону, г-жа Пэллей и г-н Трит.
229. С заявлением выступил наблюдатель от Индонезии.
230. Г-н Жуане предложил провести голосование по проекту резолюции.
231. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят тайным голосованием 14 голосами против 9 при 1 воздержавшемся.
232. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/15.
233. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия без голосования решила обсудить на своей сорок третьей сессии положение в Ливане.
234. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/121.
235. На 36-м заседании 31 августа 1990 года г-н Ван Бовен, Председатель/ Докладчик Рабочей группы открытого состава, созданной согласно решению 1989/104 Подкомиссии, внес на рассмотрение доклад Рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/1990/14).
236. На том же заседании Подкомиссия без голосования постановила принять к сведению доклад Рабочей группы и рекомендовать ей продолжить свою работу на сорок третьей сессии Подкомиссии.
237. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/125.

**VIII. НОВЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПОРЯДОК И СОДЕЙСТВИЕ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

**A. Роль женщин и их равноправное участие в процессе  
развития**

238. Подкомиссия рассмотрела пункт 7 вместе с пунктом 8 на своих 30, 31, и 34-м заседаниях, состоявшихся 28-30 августа 1990 года.

239. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Письменное заявление, представленное Международной лигой за права и освобождение народов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/11);

Письменное заявление, представленное Международной комиссией медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/30);

Доклад Комиссии о положении женщин (E/1990/25);

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации женщин (E/1990/31).

240. На 30-м заседании 28 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение этот пункт.

241. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (31-е), г-жа Баутиста (30-е), г-н Гиссе (30-е), г-н Халил (30-е), г-жа Мбону (30-е), г-н Сачар (30-е), г-н Суескун Монрой (31-е) и г-н Чжань Даодэ (30-е).

242. Подкомиссия заслушала заявление, сделанное наблюдателем от Перу (30-е).

243. Подкомиссия заслушала также заявления, сделанные следующими неправительственными организациями: Американской ассоциацией юристов (30-е), Международным объединением инвалидов (30-е), Советом четырех направлений (30-е), Международной комиссией медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (30-е), Международной лигой за права и освобождение народов (30-е), Латиноамериканской федерацией ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (30-е).

244. На 34-м заседании 30 августа 1990 года г-н Деспуи внес на рассмотрение проект решения E/CN.4/Sub.2/1990/L.31, авторами которого являлись г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону и г-жа Пэллей. Впоследствии к авторам присоединились г-н Альфонсо Мартинес и г-н Сачар.

245. На том же заседании заявления по проекту решения сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-н Деспуи, г-жа Мбону и г-н Суескун Монрой.

246. Г-н Альфонсо Мартинес предложил исключить из текста проекта решения слова "с тем чтобы изучить ... реальной жизни".

247. Проект решения с внесенной в него поправкой был принят без голосования.

248. Принятый текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/119.

**IX. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ  
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ**

249. Подкомиссия рассмотрела пункт 8 совместно с пунктом 7 на своих 30, 31, и 34-м заседаниях, состоявшихся 28-30, августа 1990 года.

250. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Доклад Специального докладчика о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1990/19);  
Письменное заявление, представленное ФИАН (сеть первоочередной информации и мер в области продовольствия), неправительственной организацией с консультативным статусом (список) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/8);  
Письменное заявление, представленное Американской ассоциацией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/16);

Письменное заявление, представленное Международной комиссией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/32);

Доклад Генерального секретаря о массовом участии в его различных формах как важном факторе развития и полного осуществления всех прав человека (E/CN.4/1990/8);

Предварительный доклад Специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/1989/19).

251. На 30-м заседании 28 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение этот пункт.

252. На 30-м заседании Специальный докладчик внес на рассмотрение свой доклад о ходе работы.

253. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (31-е), г-жа Баутиста (30-е), г-жа Даес (31-е), г-н Эйде (30-е), г-н Флинтерман (30-е), г-н Гиссе (30-е), г-н Жуане (30-е), г-н Халил (30-е), г-жа Ксентини (30-е), г-жа Мбону (30-е), г-н Сачар (30-е), г-н Суескун Монрой (31-е) и г-н Трит (30-е).

254. Подкомиссия заслушала заявления, сделанные наблюдателями от Бразилии (30-е) и Перу (30-е).

255. Подкомиссия заслушала также заявления, сделанные следующими неправительственными организациями: Американской ассоциацией юристов (30-е), Международным объединением инвалидов (30-е), Советом четырех направлений (30-е), Международной коалицией Хабитат (30-е), Международной комиссией медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (30-е), Международной федерацией прав человека (30-е), Международной лигой за права и освобождение народов (30-е), Международным движением за оказание помощи бедствующим группам населения - "Четвертый мир" (30-е), Latinoамериканской федерацией ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (30-е), Организацией "Освобождение" (30-е), "Сюрвайвал интернэшнл" (30-е), Всемирной конференцией "Религия и мир" (30-е), Всемирной федерацией профсоюзов (30-е).

256. Заявление, равнозначное праву на ответ, сделал наблюдатель от Индонезии.

257. На своем 26-м (закрытом) заседании 24 августа 1990 года Подкомиссия на основании норм в области прав человека и гуманитарного права постановила без голосования решительно призывать всех, кто участвует в осуществлении санкций против Ирака, не препятствовать доставке необходимых продуктов питания и медикаментов.
258. На 30-м заседании 28 августа 1990 года Председатель сделал заявление в связи с принятием этого решения.
259. С заявлениями в связи с принятием этого решения выступили г-н Эйде (30-е), г-жа Пэллей (30-е) и г-н Трит (30-е).
260. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/108.
261. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия приступила к рассмотрению проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.37, авторами которого были г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халиль, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Мерилс, г-н Сачар, г-н Сади, г-н Суескун Монрой, г-н Тянь Цзинь, г-н Трит, г-жа Варзази, и г-н Йимер. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Альфонсо Мартинес.
262. На том же заседании с заявлением по проекту резолюции выступил г-н Альфонсо Мартинес.
263. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.59) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.37.
264. Проект резолюции был принят без голосования.
265. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/16.
266. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия приступила к рассмотрению проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.52, автором которого был г-н ван Бовен. Впоследствии к нему в качестве соавторов присоединились г-жа Даес, г-жа Ксентини, г-жа Пэллей.
267. Г-жа Даес предложила некоторые поправки к этому проекту резолюции, содержащиеся в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.60. Г-жа Даес внесла изменения в предложенные поправки, заменив словом "включая" слово "и" в пункте 1 и слова "а также" в пункте 3; заменив слова "седьмого пункта" словами "пятого пункта" и слово "коренных" словом "первоначальных" в пункте 2; и исключив пункт 4.
268. Г-жа Ксентини предложила внести изменение в документ E/CN.4/Sub.2/1990/L.60, включив слова "и политических, культурных, религиозных и других особенностей" после слов "демографической структуры" в пункте 2 и включив слова "и поселений" во всех случаях после слова "поселенцев".
269. Г-жа Пэллей предложила внести изменения в проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.52, с тем чтобы седьмой пункт гласил следующее: "будучи обеспокоена тем, что перемещение населения часто производится либо без добровольного и осознанного согласия на это населения, которое подвергается перемещению, либо без согласия населения, на чью территорию производится переселение,".
270. Проект резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования.
271. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/17.

**Х. СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ  
ПО СООБЩЕНИЯМ, УЧРЕЖДЕННОЙ СОГЛАСНО РЕЗОЛЮЦИИ 2 (XXIV)  
ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1503 (XLVIII)  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

272. Подкомиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня на своих 27-30-м (закрытых) заседаниях, а также на своих 35-м и 36-м заседаниях (закрытая часть), состоявшихся 27, 28 и 31 августа 1990 года.

273. В своей резолюции 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года Экономический и Социальный Совет уполномочил Подкомиссию назначить рабочую группу (Рабочую группу по сообщениям) в составе не более пяти членов, которая будет ежегодно заседать в течение десяти дней непосредственно перед каждой сессией Подкомиссии для рассмотрения всех сообщений, полученных Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 728 F XXVIII Совета от 30 июля 1959 года, включая ответы правительств на них, с целью довести до сведения Подкомиссии те сообщения, которые, по-видимому, свидетельствуют о систематических, достоверно подтвержденных грубых нарушениях прав человека и основных свобод.

274. Процедура, которой должна следовать Рабочая группа по сообщениям при принятии решений о приемлемости этих сообщений, была установлена резолюцией 1 (XXIV) Подкомиссии от 13 августа 1971 года, а сама Рабочая группа была учреждена согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии от 16 августа 1971 года.

275. На 28-м заседании 27 августа 1990 года Подкомиссия поименным голосованием 18 голосами против 3, при 4 воздержавшихся, приняла решение приостановить действие правила 59, с тем чтобы дать возможность провести тайное голосование для обеспечения независимости экспертов при голосовании в ходе сорок второй сессии по предложениям в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII).

276. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/111.

277. Подкомиссии был представлен конфиденциальный доклад о работе восемнадцатой сессии Рабочей группы по сообщениям, проходившей с 23 июля по 3 августа 1990 года (E/CN.4/Sub.2/1990/R.1 и добавления), ряд сообщений, находившихся на ее рассмотрении со времени проведения ее сорок первой сессии в 1989 году, а также ответы правительств, касающиеся представленных ей материалов. Подкомиссия с удовлетворением отметила готовность правительств отвечать на сообщения, направленные им в соответствии с резолюцией 728 F (XXVIII) Экономического и Социального Совета. Она приветствовала такое позитивное развитие международного сотрудничества, которое необходимо для работы органов, уполномоченных осуществлять процедуру, определенную в резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.

278. Председатель - докладчик Рабочей группы по сообщениям г-н ван Бовен внес на рассмотрение доклад и обратил в соответствующих случаях внимание на материалы, находящиеся на рассмотрении Подкомиссии со времени проведения ее сорок первой сессии.

279. По итогам последующей дискуссии Подкомиссия решила в соответствии с пунктом 5 резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета передать на рассмотрение Комиссии по правам человека некоторые особые ситуации, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических, достоверно подтвержденных грубых нарушениях прав человека. Подкомиссия решила отложить принятие мер по некоторым сообщениям до своей сорок третьей сессии в 1991 году и не принимать никаких мер по ряду других сообщений, находившихся на ее рассмотрении.

280. На своем 30-м заседании (закрытая часть) 28 августа 1990 года Подкомиссия без голосования постановила изменить свое решение 1989/102 от 25 августа 1989 года, которое устанавливало для правительств минимальный срок в пять месяцев для представления ответов на сообщения о предполагаемых нарушениях прав человека, переданные им в соответствии с резолюцией 728 F (XXVIII) Экономического и Социального Совета.

281. Подкомиссия постановила, что Рабочая группа по сообщениям, действуя на основании пункта 1 постановляющей части резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета, в будущем будет рассматривать только те сообщения, которые были направлены соответствующим правительствам согласно резолюции 728 F (XXVIII) Совета не позднее, чем за 12 недель до начала совещания Рабочей группы.

282. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/112.

283. На своем 35-м заседании (закрытая часть) 31 августа 1990 года Подкомиссия в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета приняла конфиденциальный доклад, в котором она препроводила Комиссии по правам человека свои решения, принятые согласно пункту 5 этой резолюции.

284. На своем 36-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия приняла решение о составе ее Рабочей группы по сообщениям, которая должна провести совещание до начала сорок третьей сессии Подкомиссии.

285. Состав Рабочей группы см. в главе II, раздел В, решение 1990/126.

**XI. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА ПРИМЕНИТЕЛЬНО  
К ЗАДЕРЖАННЫМ ЛИЦАМ**

- A. Вопрос о правах человека лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме
- B. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях
- C. Придание индивидуального характера судебному преследованию и наказаниям и последствия нарушения прав человека для семей
- D. Право на справедливое судебное разбирательство

286. Подкомиссия рассмотрела пункт 10 одновременно с пунктом 11 повестки дня на своих 21-м, 24-27-м и 34-36-м заседаниях 22, 24, 27, 30 и 31 августа 1990 года.

287. В связи с рассмотрением данного вопроса Подкомиссии были представлены следующие документы:

Доклад Генерального секретаря, содержащий информацию, представленную правительствами во исполнение резолюции 7 (XXVII) Подкомиссии от 20 августа 1974 года (E/CN.4/Sub.2/1990/20 и Add.1);

Доклад Генерального секретаря, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и межправительственными организациями в соответствии с резолюцией 7 (XXVII) Подкомиссии от 20 августа 1974 года (E/CN.4/Sub.2/1990/21);

Подготовленный секретариатом краткий обзор материалов, полученных от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете (E/CN.4/Sub.2/1990/22);

Доклад Генерального секретаря, в котором содержится краткая информация об изменениях, касающихся программы в области прав человека, и о деятельности в рамках Программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней в связи с вопросом о правах человека применительно к лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме (E/CN.4/Sub.2/1990/23);

Доклад Генерального секретаря относительно применения международных норм, касающихся прав человека содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц, подготовленный в соответствии с резолюцией 1989/31 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/25 и Add.1 и 2);

Доклад Генерального секретаря о применении смерной казни в отношении лиц моложе 18 лет, подготовленный в соответствии с резолюцией 1982/32 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/26 и Add.1 и 2);

Доклад о практике административного задержания, представленный г-ном Луи Жуане (E/CN.4/Sub.2/1990/29);

Доклад, представленный Специальным докладчиком по вопросам прав человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций г-жой Баутиста (E/CN.4/Sub.2/1990/30);

Доклад сессионной Рабочей группы по задержаниям (E/CN.4/Sub.2/1990/32);

Рабочий документ, представленный Специальным докладчиком г-ном Леандро Деспуи, назначенным во исполнение резолюции 1985/37 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/Sub.2/1990/33 и Add.1 и 2);

Краткий доклад, подготовленный г-ном Станиславом Черниченко и г-ном Уильямом Тритом в соответствии с резолюцией 1989/27 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/34);

Письмо Постоянного представителя Камбоджи при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 августа 1990 года на имя Председателя Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/54);

Записка Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/1990/CRP.1);

Письменное заявление, представленное Американской ассоциацией юристов, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/1);

Письменное заявление, представленное Международным институтом высших исследований в области криминалистики, неправительственной организацией с консультативным статусом (список) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/4);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/18);

Задержание международных гражданских служащих и их семей: записка Генерального секретаря (E/CN.4/1990/14);

Доклад Генерального секретаря, содержащий краткую информацию о работе Комитета по правам человека и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, других изменениях, касающихся программы в области прав человека, и о деятельности в рамках программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней в связи с вопросом о правах человека применительно к лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме (E/CN.4/Sub.2/1989/23);

Доклад о практике административного задержания, представленный г-ном Луи Жуане (E/CN.4/Sub.2/1989/27);

Защита прав человека применительно к сотрудникам и экспертам Организации Объединенных Наций и их семьям: предварительный доклад г-жи Марии Консепсьон Баутиста (E/CN.4/Sub.2/1989/28);

Доклад Рабочей группы по задержанию (E/CN.4/Sub.2/1989/29/Rev.1);

Третий ежегодный доклад и перечень государств, в которых с 1 января 1985 года объявлялось, продлевалось или отменялось чрезвычайное положение, пересмотренные Специальным докладчиком, г-ном Леандро Деспуи, назначенным в соответствии с резолюцией 1985/37 Экономического и Социального Совета (E/CN.4/Sub.2/1989/30/Rev.1);

288. На 21-м заседании 22 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение данный пункт.

289. На 24-м заседании 23 августа 1990 года г-жа Баутиста внесла на рассмотрение свои доклады (E/CN.4/Sub.2/1990/28 и E/CN.4/Sub.2/1990/30).

290. На том же заседании г-н Черниченко и г-н Трит внесли на рассмотрение свой краткий доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/34).

291. На том же заседании г-н Деспуй внес на рассмотрение свой рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1990/33 и Add.1 и 2).

292. На том же заседании г-н Жуане внес на рассмотрение свой доклад (E/CN.4/Sub.2/1990/29).

293. В общих прениях по этому пункту выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (27-е), г-жа Баутиста (27-е), г-н Деспуй (27-е), г-н Эйде (27-е), г-н Флинтерман (27-е), г-н Хатано (27-е), г-н Илькаханаф (27-е), г-жа Ксентини (26-е), г-н Максим (27-е), г-н Сахар (27-е), г-н Сади (27-е) и г-н Суескун Монрой (25-е).

294. Следующие неправительственные организации также сделали заявления: Американская ассоциация юристов (27-е), "Эмнести интернэшнл" (26-е), Защитники прав человека (25-е), Всемирная организация коренного населения (26-е), Международная ассоциация против пытки (26-е), Международная ассоциация уголовного права (26-е), Международный центр исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы (25-е), Международная комиссия медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (26-е), Международная комиссия юристов (26-е), Международный совет еврейских женщин (25-е), Международная организация по развитию образования (26-е), Международная федерация прав человека (25-е), Международная федерация "Земля людей" (26-е), Международно-правовая группа по правам человека (26-е), Международный институт высших исследований в области криминалистики (26-е), Международная лига прав человека (26-е), Международная лига за права и освобождение народов (26-е), Международное движение за братское единство рас и народов (26-е), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (26-е), "Освобождение" (26-е), Движение против расизма и за дружбу между народами (26-е), Пакс Романа (26-е), Организация за справедливость и мир в Латинской Америке (25-е), Всемирная федерация профсоюзов (25-е), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (26-е).

295. Заявления, равнозначные праву на ответ, сделали наблюдатели от Чили (27-е), Индии (27-е), Индонезии (27-е), Японии (27-е), Кении (27-е) и Марокко (27-е).

296. На 27-м заседании 27 августа 1990 года г-жа Баутиста, г-н Деспуй, г-н Жуане и г-н Трит представили свои заключительные замечания.

297. На своем 26-м (закрытом) заседании 24 августа 1990 года Подкомиссия без голосования постановила решительно призвать на основании норм в области прав человека и гуманитарного права правительство Ирака содействовать немедленному выезду из Кувейта и Ирака граждан третьих стран.

298. На 27-м заседании 27 августа 1990 года Председатель сделал заявление в связи с принятием этого решения.

299. Заявления в связи с принятием этого решения сделали г-н Эйде (30-е), г-жа Пэллей (30-е) и г-н Трит (30-е).

300. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/108.
301. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.27, представленный г-жой Даес, г-ном Хатано, г-ном Ильякаханаром, г-жой Ксентини, г-жой Пэллей, г-ном Сачаром, г-ном Сади, г-жой Варзази и г-ном Йимером.
302. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.56) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.27.
303. Проект резолюции был принят без голосования.
304. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/18.
305. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.30, представленный г-ном Альфонсо Мартинесом, г-жой Баутиста, г-ном ван Бовеном, г-ном Черниченко, г-жой Даес, г-ном Эйде, г-ном Ильякаханаром, г-ном Жуане, г-жой Ксентини, г-ном Максимом, г-ном Сади, г-жой Мбону, г-ном Суескуном Монроем и г-ном Йимером. Впоследствии к авторам присоединился г-н Сачар.
306. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.57) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.30.
307. Проект резолюции был принят без голосования.
308. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/19.
309. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.36, представленный г-жой Даес. Впоследствии к автору присоединились г-н ван Бовен, г-н Деспуй и г-н Жуане.
310. Проект резолюции был принят без голосования.
311. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/20.
312. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.38, представленный г-ном Хатано, г-ном Ильякаханаром и г-ном Жуане. Впоследствии к авторам присоединился г-н Сачар.
313. Проект резолюции был принят без голосования.
314. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/21.
315. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1990/L.42, представленный г-ном Деспуй. Впоследствии к автору присоединились г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Ильякаханаром и г-н Жуане.
316. Проект решения был принят без голосования.
317. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/120.
318. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.46, представленный г-жой Баутиста, г-ном Эйде, г-ном Флинтерманом, г-ном Гиссе, г-ном Максимом, г-ном Рамишвили, г-ном Сачаром, г-ном Сади и г-ном Суескуном Монроем.

319. Проект резолюции был принят без голосования.

320. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/22.

321. На 35-м и 36-м заседаниях 31 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.20, представленный г-ном Гиссе, г-ном Хатано, г-ном Жуане, г-ном Суескуном Монроем и г-ном Тюрком. Впоследствии к авторам резолюции присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Флинтерман, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-жа Ксентини, г-жа Пэллей, г-н Сачар и г-н Йимер.

322. На 35-м заседании 31 августа 1990 года г-н Флинтерман предложил внести изменение в преамбулу, включив после существующего третьего пункта преамбулы следующий новый пункт:

"Отмечая с удовлетворением работу и ценные замечания Рабочей группы по принудительным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека и различных неправительственных организаций при разработке международного документа по борьбе с насильственными или недобровольными исчезновениями,".

323. На том же заседании г-н Альфонсо Мартинес предложил изменить текст предложенной поправки, исключив слова "работу и" перед словами "ценные замечания".

324. В связи с этими предложенными поправками г-н Йокота предложил заменить слова "ценные замечания" словами "ценный вклад".

325. Заявления по проекту резолюции и предложенным поправкам к нему сделали г-н Альфонсо Мартинес (35-е), г-жа Баутиста (35-е), г-н Черниченко (35-е), г-жа Даес (35-е), г-н Эйде (35-е), г-н Хеллер (35-е), г-жа Ксентини (35-е), г-жа Пэллей (35-е), г-н Суескун Монрой (35-е), г-н Йимер (35-е) и г-н Йокота (35-е).

326. На 36-м заседании проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.

327. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/33.

328. На 36-м заседании г-н Хатано, Докладчик Рабочей группы по задержаниям, внес на рассмотрение доклад Рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/1990/32).

329. Г-н Жуане, Председатель Рабочей группы, также сделал заявление (36-е).

330. На том же заседании Подкомиссия решила принять к сведению доклад Рабочей группы.

331. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/124.

**XII. НЕЗАВИСИМОСТЬ И БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ СУДЕЙ, ПРИСЯЖНЫХ  
ЗАСЕДАТЕЛЕЙ И СУДЕБНЫХ ЭКСПЕРТОВ И НЕЗАВИСИМОСТЬ  
АДВОКАТОВ**

332. Подкомиссия рассмотрела пункт 11 совместно с пунктом 10 на своих 21, 24-27-м и 34-м заседаниях, состоявшихся 22-24, 27 и 30 августа 1990 года.

333. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Рабочий документ, подготовленный г-ном Луи Жуане, о средствах в области контроля, с помощью которых Подкомиссия могла бы способствовать обеспечению уважения независимости судей и защиты практикующих адвокатов, в соответствии с резолюцией 1989/32 Комиссии по правам человека (E/CN.4/Sub.2/1990/35);

Доклад Специального докладчика г-на Л. М. Сингхи в соответствии с резолюцией 1987/23 Подкомиссии от 3 сентября 1987 года (E/CN.4/Sub.2/1988/20/Add.1 и Add.1/Corr.1).

334. Этот пункт был внесен на рассмотрение заместителем Генерального секретаря по правам человека на 21-м заседании, состоявшемся 22 августа 1990 года.

335. На 24-м заседании 23 августа 1990 года г-н Жуане внес на рассмотрение свой рабочий документ.

336. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (27-е), г-н Эйде (27-е), г-н Флинтерман (27-е), г-н Гиссе (27-е), г-н Илькаханаф (27-е), г-н Максим (27-е), г-н Сади (27-е).

337. Подкомиссия заслушала заявление, сделанное наблюдателем от Колумбии (26-е).

338. Заявления сделали также следующие неправительственные организации: Американская ассоциация юристов (27-е), "Эмнести интернэшнл" (27-е), Всемирная ассоциация коренного населения (26-е), Международная ассоциация против пыток (26-е), Международный центр исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы (25-е), Международная комиссия юристов (25-е), Международная федерация прав человека (25-е), Международно-правовая группа по правам человека (26-е), Международная лига прав человека (26-е), Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников исчезнувших задержанных лиц (26-е), "Освобождение" (26-е), Организация за справедливость и мир в Латинской Америке (25-е).

339. С заявлениями, равнозначными праву на ответ, выступили наблюдатели от Ганы (27-е), Индии (27-е), Индонезии (27-е), Японии (27-е) и Кении (27-е).

340. На 27-м заседании 27 августа 1990 года г-н Жуане представил свои заключительные замечания.

341. На 34-м заседании 30 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.25, авторами которого являются г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-н Деспуй, г-н Гиссе, г-н Ильяханаф, г-н Халил, г-н Максим, г-н Сачар, г-н Суесон Монрой и г-н Трит.

342. Г-н ван Бовен изменил текст проекта резолюции путем включения нового пункта 6 постановляющей части, текст которого гласит следующее:

"6. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию правительствам, межправительственным и неправительственным организациям, в том числе профессиональным ассоциациям судей и адвокатов, с просьбой представить конкретную информацию о мерах, принятых с целью укрепления независимости судей и адвокатов, или о практике, нанесшей ущерб их независимости;"

343. Текст проекта резолюции с внесенными в него изменениями был принят без голосования.

344. Принятый текст резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/23.

### XIII. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ИНВАЛИДНОСТЬ

345. Подкомиссия рассмотрела пункт 12 на своем 32-м заседании, состоявшемся 29 августа 1990 года.
346. На 2-м заседании 7 августа 1990 года г-н Деспуи, Специальный докладчик по правам человека и инвалидности, сделал заявление в связи с документацией по этому пункту.
347. На 32-м заседании 29 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение этот пункт.
348. Подкомиссия заслушала заявление, сделанное следующей неправительственной организацией: Международным объединением инвалидов (32-е).
349. На том же заседании Подкомиссия решила отложить обсуждение этого пункта до своей сорок третьей сессии.
350. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/113.

#### XIV. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

351. Подкомиссия рассмотрела пункт 13 на своем 32-м заседании, состоявшемся 29 августа 1990 года.

352. В связи с рассмотрением этого пункта повестки дня Подкомиссия располагала следующими документами:

Доклады Генерального секретаря о переговорах с Организацией африканского единства в целях нахождения глобальных решений проблемы трансграничного перемещения опасных отходов и их удаления (E/CN.4/Sub.2/1990/7);

Краткая записка, составленная г-жой Ксентини, в которой излагаются методы проведения исследования по проблеме окружающей среды и ее взаимосвязи с правами человека (E/CN.4/Sub.2/1990/12);

Доклад Генерального секретаря по вопросу о ликвидации химического оружия (E/CN.4/Sub.2/1990/37 и Add.1, 2 и 3);

Письменное заявление, представленное организацией "Первая международная система мер по снабжению продовольствием" (ФИАН), неправительственная организация с консультативным статусом (Список) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/9);

Письменное заявление, представленное обществом "Друзья Земли", организацией "Международное развитие в области образования" и "Сьерра Клуб" - неправительственные организации с консультативным статусом (Список), Международным объединением инвалидов и Международным советом по договорам индейцев - неправительственные организации с консультативным статусом (Категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/13);

Доклад Генерального секретаря о соблюдении права на жизнь: ликвидация химического оружия (E/CN.4/Sub.2/1989/4).

353. Этот пункт был представлен заместителем Генерального секретаря по правам человека на 32-м заседании, состоявшемся 29 августа 1990 года.

354. На том же заседании г-жа Ксентини представила свою краткую записку.

355. Следующие члены Подкомиссии выступили в общих прениях по данному пункту повестки дня: г-н Альфонсо Мартинес (32-е); г-жа Баутиста (32-е); г-н ван Бовен (32-е); г-н Деспуй (32-е); г-н Эйде (32-е); г-н Гиссе (32-е); г-н Хатано (32-е); г-н Жуане (32-е); г-н Максим (32-е); г-жа Мбону (32-е); г-жа Пэллей (32-е); г-н Сачар (32-е); г-н Суескун Монрой (32-е) и г-н Чжань Даодэ (32-е).

356. Подкомиссия также заслушала заявление следующих неправительственных организаций: общество "Друзья Земли" (32-е), Международная комиссия медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (32-е), Международная комиссия юристов (32-е), Секретариат национальной юридической службы аборигенов и жителей островов (32-е), Всемирная конференция "Религия на службе мира" (32-е) и Всемирный союз прогрессивного иудаизма (32-е).

357. Заявление, равнозначное праву на ответ, сделал наблюдатель от Югославии (32-е).

358. В заключение, на 32-м заседании г-жа Ксентини высказала замечания.

**XV. СОДЕЙСТВИЕ ВСЕОБЩЕМУ ПРИЗНАНИЮ ДОКУМЕНТОВ  
В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

359. Подкомиссия рассмотрела пункт 14 на своих 32-м и 35-м заседаниях, состоявшихся 29 и 31 августа 1990 года.

360. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Записка, подготовленная Генеральным секретарем и содержащая информацию, касающуюся сообщений государств-членов относительно ратификации соответствующих документов в области прав человека или присоединения к ним, а также обновленную таблицу, содержащую запись событий по странам, имевших место в данной области (E/CN.4/Sub.2/1990/38).

361. На 7-м заседании 13 августа 1990 года Председатель в соответствии с резолюцией 1988/30 Подкомиссии поручил г-ну Хатано доложить Подкомиссии об информации, полученной согласно резолюции 1988/30.

362. На 32-м заседании 29 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение этот пункт.

363. На том же заседании г-н Хатано дал анализ полученной информации.

364. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (32-е), г-н Деспуй (32-е), г-н Эйде (32-е), г-н Флинтерман (32-е), г-н Илькаханаф (32-е) и г-жа Ксентини (32-е).

365. Подкомиссия заслушала также заявление, сделанное наблюдателем от одной неправительственной организации: Международной лиги за права и освобождение народов (32-е).

366. На 32-м заседании г-н Хатано представил свои заключительные замечания.

367. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия приступила к рассмотрению проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.22, авторами которого были г-жа Баутиста, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Хатано, г-н Элдер, г-жа Ксентини, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Пэллей, г-н Сабоя, г-н Сачар и г-н Суескун Монрой.

368. Проект резолюции был принят без голосования.

369. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/24.

## XVI. ДИСКРИМИНАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

370. Подкомиссия рассмотрела пункт 15 на своих 32, 35 и 36-м заседаниях, состоявшихся 29 и 31 августа 1990 года.

371. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Второй пересмотренный проект текста всеобщей декларации  
(E/CN.4/Sub.2/1990/39);

Рабочий документ, представленный г-ном Эйде и г-жой Мбону  
(E/CN.4/Sub.2/1990/41);

Доклад Рабочей группы о работе ее восьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/1990/42);

Письменное заявление, представленное Советом четырех направлений,  
неправительственной организацией с консультативным статусом  
(категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/5);

Письменное заявление, представленное Приполярной конференцией эскимосов и  
Международной организацией освоения ресурсов коренного населения,  
неправительственными организациями с консультативным статусом  
(категория II) и Большим советом индейцев кри (Квебек),  
неправительственной организацией с консультативным статусом (список)  
(E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/14);

Письменное заявление, представленное Индейским центром юридических  
исследований, неправительственной организацией с консультативным статусом  
(список) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/17);

Письменное заявление, представленное Международной лигой за права и  
освобождение народов, неправительственной организацией с консультативным  
статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/20);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией "Земля  
людей", неправительственной организацией с консультативным статусом  
(категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/21);

Письменное заявление, представленное защитниками прав человека,  
неправительственной организацией с консультативным статусом  
(категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/22).

372. На 32-м заседании Председатель-докладчик Рабочей группы по коренному населению г-жа Даес внесла на рассмотрение доклад Рабочей группы о работе ее восьмой сессии.

373. На том же заседании г-жа Мбону внесла на рассмотрение рабочий документ, подготовленный г-ном Эйде и г-жой Мбону.

374. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (32-е), г-н Эйде (32-е), г-н Гиссе (32-е), г-н Хатано (32-е), г-н Жуане (32-е) и г-жа Ксентини (32-е).

375. Подкомиссия заслушала заявления, сделанные наблюдателями от Австралии (32-е), Канады (32-е) и Колумбии (32-е).

376. С заявлениями также выступили наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Совет четырех направлений (32-е), Индейский совет Южной Америки (32-е), Всемирная ассоциация коренного населения (32-е), Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (32-е), Международный совет по договорам индейцев (32-е), Международная рабочая группа по делам коренного населения (32-е), Секретариат национальной юридической службы аборигенов и жителей островов (32-е).

377. На 32-м заседании Председатель-докладчик представила свои заключительные замечания.

378. На том же заседании г-жа Мбону представила свои заключительные замечания.

379. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.44, представленный г-ном Альфонсо Мартинесом, г-жой Даес, г-жой Мбону и г-жой Варзази. Впоследствии к числу авторов данного проекта присоединились г-н Эйде, г-жа Ксентини, г-жа Пэллей и г-н Суескун Монрой.

380. Г-н Альфонсо Мартинес предложил внести в проект резолюции следующие изменения: в пункте 2 постановляющей части заменить слова "принять немедленные меры по возвращению этих предметов их изначальным владельцам" словами "начать переговоры с изначальными владельцами с целью вернуть им эти предметы в возможно короткие сроки"; в пункте 3 постановляющей части заменить слова "принять законодательство, предусматривающее" словами "предпринять необходимые и эффективные шаги, с тем чтобы", а также в строке 3 добавить после слова "возвратили" слова "по возможности как можно скорее".

381. Г-жа Ксентини предложила следующую поправку к предлагаемому изменению в пункте 2 постановляющей части: "начать переговоры с изначальными владельцами с целью возвращения им их предметов".

382. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.63) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.44.

383. Проект резолюции с внесенными в него изменениями и дополнительными поправками был принят без голосования.

384. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/25.

385. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.47, представленный г-ном Альфонсо Мартинесом, г-жой Даес и г-ном Тюрком. Впоследствии к числу авторов данного проекта присоединились г-жа Баутиста, г-н Эйде и г-жа Ксентини.

386. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.64) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.47.

387. Проект резолюции был принят без голосования.

388. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/26.

389. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.50, представленный г-ном Альфонсо Мартинесом, г-жой Даес и г-ном Тюрком. Впоследствии к числу авторов данного проекта присоединилась г-жа Баутиста.
390. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.65) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.50.
391. Проект резолюции был принят без голосования.
392. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/27.
393. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.51, представленный г-ном Альфонсо Мартинесом, г-жой Даес, г-ном Хатано, г-жой Мбону и г-ном Тюрком. Впоследствии к числу авторов данного проекта присоединились г-жа Баутиста и г-н Трит.
394. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.66) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.51.
395. Проект резолюции был принят без голосования.
396. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/28.
397. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.53, представленный г-ном Альфонсо Мартинесом, г-жой Даес и г-ном Тюрком. Впоследствии к числу авторов данного проекта присоединились г-жа Баутиста, г-жа Ксентини и г-н Трит.
398. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.67) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.53.
399. Проект резолюции был принят без голосования.
400. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/29.
401. На 35-м и 36-м заседаниях 31 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.49, представленный г-жой Баутиса, г-ном ван Бовеном, г-ном Деспуи, г-жой Пэллей и г-жой Варзази.
402. На 35-м заседании 31 августа 1990 года г-жа Пэллей предложила изменить в пункт 4 постановляющей части проекта резолюции, добавив в конце этого пункта слова "и установить, какая помощь может им потребоваться".
403. На 36-м заседании 31 августа 1990 года г-жа Пэллей сняла предложенную ею поправку.
404. На том же заседании наблюдатель от Соединенных Штатов Америки сделал заявление.
405. На 36-м заседании проект резолюции был принят без голосования.
406. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/34.

407. На 36-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия определила состав своей Рабочей группы по коренному населению, которая должна провести свое совещание до начала сорок третьей сессии Подкомиссии.

408. Состав Рабочей группы см. в главе II, раздел В, решение 1990/126.

## XVII. СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

409. Подкомиссия рассмотрела пункт 16 на своих 32, 35 и 36-м заседаниях, проходивших 29 и 31 августа 1990 года.

410. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Исследование, подготовленное Генеральным секретарем по вопросу об усыновлении детей и призыве детей в вооруженные силы и об их участии в военных действиях (E/CN.4/Sub.2/1990/43 и Add.1 и 2);

Доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее пятнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1990/44);

Письменное заявление, представленное Детским фондом Организации Объединенных Наций по вопросу об эксплуатации детского труда (E/CN.4/Sub.2/1990/52).

411. На 32-м заседании 29 августа 1990 года г-жа Фатма Зохра Ксентини, Председатель/Докладчик Рабочей группы по современным формам рабства, представила доклад Рабочей группы.

412. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-жа Баутиста (32-е), г-жа Даес (32-е), г-н Эйде (32-е), и г-н Илькаханаф (32-е).

413. Подкомиссия заслушала заявление наблюдателя от Колумбии (32-е).

414. На том же заседании сделал заявление наблюдатель от неправительственной организации "Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации" (32-е).

415. На 32-м заседании Председатель/Докладчик представила свои заключительные замечания.

416. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия приступила к рассмотрению проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.28, авторами которого были г-жа Даес, г-н Эйде, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-н Сади и г-н Суескун Монрой. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Гиссе, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-жа Мбону и г-н Сабоя.

417. Проект резолюции был принят без голосования.

418. Текст принятый резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/30.

419. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия приступила к рассмотрению проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.29, авторами которого были г-н Эйде, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-н Сади и г-н Суескун Монрой. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Флинтерман, г-н Гиссе, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-жа Мбону, г-жа Пэллей, г-н Сабоя и г-н Трит.

420. Проект резолюции был принят без голосования.

421. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/31.

422. На 36-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия определила состав своей Рабочей группы по современным формам рабства, которая должна провести свое совещание до начала сорок третьей сессии Подкомиссии.

423. Состав Рабочей группы см. в главе II, раздел В, решение 1990/126.

**XVIII. ПОощРЕНИЕ, ЗАщИТА И ВОССТАНОВЛЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА  
НАЦИОНАЛЬНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ:**

- A. Предупреждение дискриминации и защита детей:  
права человека и молодежь;
- B. Предупреждение дискриминации и защита женщин

424. Подкомиссия рассмотрела пункт 17 на своих 32-м и 35-м заседаниях, состоявшихся 29 и 31 августа 1990 года.

425. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Доклад о правах человека и проблемах молодежи, подготовленный г-ном Мазилу, Специальным докладчиком, в соответствии с резолюцией 1989/45 (E/CN.4/Sub.2/1990/45 и Corr.1);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией "Земля людей", неправительственной организацией с консультативным статусом, (категории II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/7);

Письменное заявление, представленное Международной федерацией прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/15).

Доклад по правам человека и молодежи, представленный Специальным докладчиком г-ном Мазилу (E/CN.4/Sub.2/1989/41 и Add.1);.

426. На 32-м заседании 29 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение этот пункт.

427. На том же заседании Специальный докладчик г-н Мазилу внес на рассмотрение свой доклад.

428. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Комиссии: г-жа Баутиста (32-е), г-жа Даес (32-е), г-н Деспуй (32-е), г-н Эйде (32-е), г-н Гиссе (32-е), г-н Ильякаханф (32-е), г-н Жуане (32-е), г-н Максим (32-е) и г-н Трит (32-е).

429. Подкомиссия заслушала также заявления, сделанные следующими неправительственными организациями: Международной комиссией юристов (32-е), Международным советом еврейских женщин (32-е), представившим совместное заявление от имени Всеиндийской конференции женщин, Андской комиссией юристов, Обществом борьбы с рабством, Бахаистским международным сообществом, Международной федерацией прав человека, Международной ассоциацией аболиционисток, Международным альянсом женщин - "Равные права, равные обязанности", Международной ассоциацией уголовного права, Международным центром исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы, Международной комиссией юристов, Международным советом еврейских женщин, Международным советом по социальному обеспечению, Международным советом женщин, Международной федерацией женщин с университетским образованием, Международным братством примирения, Международным движением за оказание помощи бедствующим группам населения "четвертый мир", Международной федерацией женщин-юристов, Международным институтом высших исследований в

области криминалистики, Международным движением за братское единство рас и народов, Ассоциацией женщин стран Тихого океана и Юго-Восточной Азии, Международной ассоциацией сороптимисток, Международной женской сионистской организацией, Всемирной федерацией женщин-методисток и Интернационалом "Зонта", Международной лигой за права и освобождение народов (32-е), Латиноамериканской федерацией ассоциаций родственников задержанных лиц, пропавших без вести (32-е), Международным советом по договорам индейцев (32-е), Всемирным советом церквей (32-е) и Международной лигой женщин за мир и свободу (32-е).

430. На 32-м заседании Специальный докладчик представил свои заключительные замечания.

431. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия приступила к рассмотрению проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.61, авторами которого были г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Жуане, г-жа Пэллей, г-н Сачар и г-н Суескун Монрой. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Баутиста, г-н Максим и г-н Трит.

432. Г-н Альфонсо Мартинес предложил изменить пункт 2 постановляющей части, включив слова "о ходе работы" после слова "доклад".

433. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.68) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.61.

434. Проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят без голосования.

435. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/32.

#### ХІХ. ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

436. Подкомиссия рассмотрела пункт 18 на своих 7-13-м и 24-м заседаниях, состоявшихся 13-16 и 23 августа 1990 года.

437. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Доклад о ходе работы, представленный Специальным докладчиком г-ном Асбьорном Эйде, по вопросу о возможных путях и средствах облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами (Е/CN.4/Sub.2/1990/46);

Рабочий документ, подготовленный г-жой Пэллей, о возможных путях и средствах облегчения мирного и конструктивного разрешения ситуаций, связанных с расовыми, национальными, религиозными и языковыми меньшинствами (Е/CN.4/Sub.2/1989/43);

Доклад Рабочей группы о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (Е/CN.4/1990/41 и Corr.1).

438. На 7-м заседании 13 августа 1990 года заместитель Генерального секретаря по правам человека внес на рассмотрение данный пункт.

439. На 8-м заседании 13 августа 1990 года Специальный докладчик г-н Эйде внес на рассмотрение свой доклад о ходе работы.

440. В ходе общих прений по данному пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (11-е, 12-е и 13-е), г-н ван Бовен (9-е), г-жа Даес (10-е), г-н Диакону (9-е), г-н Эйде (8-е), г-н Гиссе (9-е), г-н Хатано (8-е), г-н Хеллер (8-е), г-н Илькаханаф (9-е), г-н Жуане (10-е), г-н Халифа (9-е и 11-е), г-жа Ксентини (10-е, 11-е и 13-е), г-жа Пэллей (9-е, 11-е и 12-е), г-н Сачар (8-е и 10-е), г-н Сади (9-е), г-н Тюрк (8-е), г-жа Варзази (9-е и 11-е) и г-н Йимер (8-е).

441. Подкомиссия заслушала заявление, сделанное наблюдателем от Венгрии (8-е).

442. С заявлениями также выступили следующие неправительственные организации: Бахаистское международное сообщество (10-е), Совет четырех направлений (9-е), Международный совет еврейских женщин (8-е), Группа по правам меньшинств (10-е), Международная организация по развитию образования, Инк. (10-е), Международная федерация прав человека (8-е), Международная лига за права и освобождение народов (10-е), Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации (10-е), Международное движение "Пакс Христи" (10-е), Всемирная федерация профсоюзов (9-е), Всемирный союз прогрессивного иудаизма (10-е).

443. С заявлениями, эквивалентными осуществлению права на ответ, выступили наблюдатели от Израиля (11-е) и Сирийской Арабской Республики (11-е).

444. С заявлением, равнозначным повторному осуществлению права на ответ, выступил наблюдатель от Израиля (13-е).

445. На 10-м заседании 14 августа 1990 года Специальный докладчик г-н Эйде представил свои заключительные замечания.

446. На 24-м заседании 23 августа 1990 года г-жа Даес внесла на рассмотрение проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.8/Rev.1, авторами которого являлись г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Пэллей, г-н Сашар, г-н Трит и г-н Йимер.

447. Г-жа Даес внесла изменения в пункт 4 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного для принятия Комиссией по правам человека, включив слова ", включая проведение трехдневного технического совещания экспертов," после слова "помощь".

448. Г-н Сади предложил перенести пункт 3 постановляющей части в преамбулу. Г-жа Варзази предложила внести изменение в пункт 3 постановляющей части, заменив слово "отмечает" словами "выражает беспокойство в связи с тем".

449. Г-жа Ксентини предложила исключить третий пункт преамбулы и заменить его пунктом 3 постановляющей части, а также исключить слова "сложного и комплексного" в пункте 6 постановляющей части. Г-н Илькаханаф предложил изменить пункт 6 постановляющей части, исключив слова "in order" в английском тексте.

450. Г-н Эйде предложил изменить четвертый пункт преамбулы, включив слова "крупных проблем в области прав человека в" после слова "предупреждению".

451. На том же заседании с заявлениями, касающимися проекта резолюции и поправок к нему, выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-н Сади, г-н Суескун Монрой и г-жа Варзази.

452. Внимание Подкомиссии было привлечено к оценке административных последствий и последствий для бюджета по программам (E/CN.4/Sub.2/1990/L.17) проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.8/Rev.1.

453. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования.

454. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1990/5.

**XX. ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА ПОКИДАТЬ ЛЮБУЮ СТРАНУ,  
ВКЛЮЧАЯ СВОЮ СОБСТВЕННУЮ, И ВОЗВРАЩАТЬСЯ  
В СВОЮ СТРАНУ**

455. Подкомиссия рассмотрела пункт 19 на своих 32, 33, и 35-м заседаниях, которые проходили 29-31 августа 1990 года.

456. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии были представлены следующие документы:

Подготовленная Генеральным секретарем аналитическая подборка замечаний по проекту декларации (E/CN.4/Sub.2/1990/47);

Доклад сессионной Рабочей группы открытого состава (E/CN.4/Sub.2/1990/48)

Письменное заявление, представленное Международной лигой прав человека, неправительственной организацией с консультативным статусом (категория II) (E/CN.4/Sub.2/1990/NGO/24).

457. Данный пункт повестки дня был представлен на 32-м заседании 29 августа 1990 года заместителем Генерального секретаря по правам человека.

458. На этом же заседании г-н Альфонсо Мартинес, Председатель/докладчик сессионной Рабочей группы открытого состава, представил доклад Рабочей группы.

459. В ходе общих прений по этому пункту с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-н Альфонсо Мартинес (33-е), г-н Деспуй (33-е), г-н Эйде (33-е) г-н Гиссе (33-е), г-жа Ксентини (33-е), г-н Сахар (33-е), г-н Суескун Монрой (33-е).

460. Подкомиссия также заслушала заявления следующих неправительственных организаций: Международной комиссии медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека (33-е), Международного братства примирения (33-е), Международной лиги прав человека (33-е), Международной организации по ликвидации всех форм расовой дискриминации (33-е), Латиноамериканской федерации ассоциаций родственников задержанных лиц (33-е), Всемирного союза прогрессивного иудаизма (33-е).

461. На 35-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия приступила к рассмотрению проекта решения E/CN.4/Sub.2/1990/L.43, авторами которого были г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-н Флинтерман, г-н Максим и г-жа Мбону. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Даес, г-жа Ксентини и г-н Трит.

462. Г-жа Ксентини предложила изменить пункт 3, включив слова ", в случае необходимости," после слова "постановила".

463. Проект решения с внесенной в него поправкой был принят без голосования.

464. Текст принятого решения см. в главе II, раздел В, решение 1990/123.

**XXI. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ ПОДКОМИССИИ И  
ПРОЕКТА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ТРЕТЬЕЙ  
СЕССИИ ПОДКОМИССИИ**

465. Подкомиссия рассмотрела пункт 20 повестки дня на своем 36-м заседании, состоявшемся 31 августа 1990 года.

466. В связи с рассмотрением этого пункта Подкомиссии была представлена записка (E/CN.4/Sub.2/1990/L.1), подготовленная Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета от 1 августа 1974 года и содержащая проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Подкомиссии и перечень документов, которые должны быть представлены по каждому пункту повестки дня, вместе с директивными основаниями для их подготовки.

467. Подкомиссия напомнила о своих резолюциях 1985/34 и 1989/1, в которых Подкомиссия постановила рассматривать на двухгодичной основе начиная соответственно со своей тридцать девятой и сороковой сессий следующие пункты:

Тридцать девятая сессия:

- a) Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях;
- b) Международный мир и безопасность как основополагающие условия реализации прав человека, прежде всего права на жизнь;

Сороковая сессия:

- a) Права человека и инвалидность;
- b) Права человека и научно-технический прогресс;
- c) Содействие всеобщему признанию документов в области прав человека.

468. Подкомиссия также напомнила о своей резолюции 1989/1, в которой она постановила ежегодно рассматривать пункт "Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека".

469. На своем 36-м заседании 31 августа 1990 года проект предварительной повестки дня был принят без голосования.

470. Текст проекта предварительной повестки дня сорок третьей сессии Подкомиссии является следующим:

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Обзор работы Подкомиссии

Директивное основание: резолюция 1990/4 и решения 2 (XXXIV), 1990/106 и 1990/115 Подкомиссии

Документация:

Проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.7 и соответствующие поправки к нему, содержащиеся в документах E/CN.4/Sub.2/1990/L.15 и E/CN.4/Sub.2/1990/L.40

4. Обзор дальнейших событий в областях, которыми уже занималась Подкомиссия

Директивное основание: резолюции 1990/35, 1990/36 и решения 1990/239 и 1990/247 Экономического и Социального Совета, решение 1990/109 Комиссии, резолюции 5 (XIV), 1989/16, 1990/6 и 1990/7 и решения 1990/116, 1990/117 и 1990/118 Подкомиссии

Документация:

Доклады МОТ и ЮНЕСКО	(S(XIV))
Доклад г-жи Варзази	(1989/16)
Доклад о ходе работы г-на ван Бовена	(1990/6)
Предварительный доклад г-жи Ксентини	(1990/7)
Обновленный доклад г-на Жуане и г-на Тюрка	(1990/117)
Доклад о ходе работы г-на Варелы Кироса	(1990/118)

5. Ликвидация расовой дискриминации

a) Меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии

Директивное основание: резолюции 1990/1 и 1990/2 Подкомиссии

Документация:

Схема возможных мер, подготовленная Генеральным секретарем, с целью повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма и расовой дискриминации (1990/1)

Обзор текущих тенденций в развитии расизма, дискриминации, нетерпимости и ксенофобии, подготовленный Генеральным секретарем (1990/2)

b) Неблагоприятные последствия для соблюдения прав человека политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки

Директивное основание: резолюция 1990/3 Подкомиссии

Документация:

Пересмотренный доклад г-на Халифы (1990/3)

6. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая практику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, и особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека

Директивное основание: резолюции 1990/9, 1990/12, 1990/14 и решение 1990/125 Подкомиссии

Документация:

Записка Генерального секретаря	(1990/9)
Обновленный перечень Генерального секретаря	(1990/12)

7. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека

a) Роль женщин и их равноправное участие в процессе развития

Директивное основание: резолюции 1987/26 и 1989/1 Подкомиссии

Документация:

Доклад Комиссии о положении женщин (1987/26)

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин (1987/26)

8. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

Директивное основание: решение 1989/138 Экономического и Социального Совета, резолюции 1990/16, 1990/17 и решение 1990/119 Подкомиссии

Документация:

Второй доклад о ходе работе, подготовленный  
г-ном Тюрком (1990/16)

Метод и план работы г-на Суескуна Монроя (1990/119)

9. Сообщения, касающиеся прав человека: доклад Рабочей группы, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета

Директивное основание: резолюция 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и резолюции 1 (XXIV) и 2 (XXIV) Подкомиссии

Документация:

Конфиденциальный доклад Рабочей группы и сопровождающие документы

10. Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам

a) Вопрос о правах человека лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме

Директивное основание: резолюции 7(XXVII), 1990/20, 1990/21 и 1990/22 Подкомиссии

Документация:

Ежегодные доклады Генерального секретаря (7(XXVII))

Окончательный доклад г-жи Баутиста (1990/20)

Доклад г-жи Баутиста (1990/21)

Информация, полученная от Генерального секретаря (1990/22)

b) Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

Директивное основание: резолюция 1990/19 Подкомиссии

Документация:

Ежегодный доклад и обновленный перечень  
г-на Деспуй (1990/19)

- c) Придание индивидуального характера судебному преследованию и наказаниям и последствия нарушений прав человека для семей

Директивное основание: резолюция 26 (XXXVI) Комиссии по правам человека

- d) Право на справедливое судебное разбирательство

Директивное основание: резолюция 1990/18 Подкомиссии

Документация:

Исследование г-на Черниченко и г-на Трита (1990/18)

11. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и заседателей и независимость адвокатов

Директивное основание: резолюция 1990/23 Подкомиссии

Документация:

Доклад г-на Жуане (1990/23)

12. Права человека и инвалидность

Директивное основание: резолюция 1984/26 Экономического и Социального Совета и решение 1990/112 Подкомиссии

Документация:

Окончательный доклад г-на Деспуй (1990/112)

13. Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации, основанных на религии или убеждениях

Директивное основание: резолюция 1985/34 Подкомиссии

14. Международный мир и безопасность как основополагающие условия для осуществления прав человека, и прежде всего права на жизнь

Директивное основание: резолюция 1989/47 Подкомиссии

Документация:

Рабочий документ г-на Бхайдаре (1989/47)

15. Дискриминация против коренных народов

Директивное основание: резолюции 1982/34 и 1989/77 Экономического и Социального Совета и резолюции 1989/58, 1990/25, 1990/26, 1990/28 и 1990/29 Подкомиссии

Документация:

Рабочий документ г-жи Даес (1990/25)

Краткая записка Генерального секретаря (1990/26)

Аналитический комментарий проекта декларации, подготовленный г-жой Даес (1990/26)

Доклад Генерального секретаря (1990/27)

Предварительный доклад Специального докладчика (1990/28)

Доклад Генерального секретаря (1990/29)

Второй рабочий документ г-на Эйде и г-жи Мбону (1990/29)

Доклад Рабочей группы

16. Современные формы рабства

Директивное основание: решения 16 и 17 (LVI) Экономического и Социального Совета и резолюции 1989/41, 1990/30 и 1990/31 Подкомиссии

Документация:

Доклад Генерального секретаря  
Доклад Рабочей группы

17. Поощрение, защита и восстановление прав человека на национальном, региональном и международном уровнях

a) Предупреждение дискриминации и защита детей: права человека и молодежь

Директивное основание: резолюция 1985/13 Комиссии и резолюция 1990/32 Подкомиссии

Документация:

Доклад о ходе работы г-на Мазилу (1990/32)

b) Предупреждение дискриминации и защита женщин

18. Защита меньшинств

Директивное основание: резолюция 1990/39 Экономического и Социального Совета, резолюции 1989/44 и 1990/5 Подкомиссии

Документация:

Предварительный доклад Специального докладчика (1990/5)

19. Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну

Директивное основание: резолюция 1989/39 Комиссии по правам человека и решение 1990/123 Подкомиссии

Документация:

Пересмотренный вариант проекта декларации г-на Сади (1990/123)

20. Рассмотрение вопроса о дальнейшей работе Подкомиссии и проекта предварительной повестки дня сорок четвертой сессии Подкомиссии

Документация:

Записка Генерального секретаря

21. Принятие доклада о работе сорок третьей сессии

Документация:

Доклад Подкомиссии о работе ее сорок третьей сессии.

**XXII. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ**

471. На 36-м заседании 31 августа 1990 года Подкомиссия рассмотрела проект доклада о работе своей сорок второй сессии.

472. Проект доклада с внесенными в него поправками был принят в целом без голосования.

**ПРИЛОЖЕНИЯ**

Приложение I

Повестка дня

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Обзор работы Подкомиссии
4. Обзор дальнейших событий в областях, которыми уже занималась Подкомиссия
5. Ликвидация расовой дискриминации:
  - a) меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и роль Подкомиссии;
  - b) неблагоприятные последствия для соблюдения прав человека политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки
6. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида, во всех странах, и особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека
7. Новый международный экономический порядок и содействие осуществлению прав человека:
  - a) Роль женщин и их равноправное участие в процессе развития
8. Осуществление экономических, социальных и культурных прав
9. Сообщения, касающиеся прав человека: доклад Рабочей группы, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального совета
10. Отправление правосудия и права человека применительно к задержанным лицам:
  - a) вопрос о правах человека лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме;
  - b) вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях;
  - c) придание индивидуального характера судебному преследованию и наказаниям и последствия нарушения прав человека для семей;
  - d) право на справедливое судебное разбирательство
11. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и заседателей и независимость адвокатов

12. Права человека и инвалидность
13. Права человека и научно-технический прогресс
14. Содействие всеобщему признанию документов в области прав человека
15. Дискриминация в отношении коренного населения
16. Современные формы рабства
17. Поощрение, защита и восстановление прав человека на национальном, региональном и международном уровнях:
  - a) предупреждение дискриминации и защита детей: права человека и молодежь;
  - b) предупреждение дискриминации и защита женщин
18. Защита меньшинств
19. Право каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну
20. Рассмотрение вопроса о дальнейшей работе Подкомиссии и проекта предварительной повестки дня сорок третьей сессии Подкомиссии
21. Принятие доклада о работе сорок второй сессии Подкомиссии.

Приложение II

УЧАСТИЕ

Члены и их заместители

Г-н Мигель Альфонсо Мартинес Г-н Хулио Эредиа Перес*	(Куба)
Г-н Аун Шаукат Аль-Хасауна Г-н Валид М. Сади*	(Иордания)
Г-жа Джудит Сефи Аттах Г-жа Кристи Езим Мбону*	(Нигерия)
Г-жа Мари Консепсьон Баутиста Г-жа Хайди В. Йорак*	(Филиппины)
Г-н Теодор Корнелис ван Бовен Г-н Корнелис Флинтерман*	(Нидерланды)
Г-н Станислав Валентинович Черниченко Г-н Теймураз Отарович Рамишвили*	(Союз Советских Социалистических Республик)
Г-жа Эрика-Ирен А. Даес Г-н Алексис Гераклидес*	(Греция)
Г-н Леандро Деспуи Г-н Хуан Карлос Хиттерс*	(Аргентина)
Г-н Ион Диакону Г-н Иоан Максим*	(Румыния)
Г-н Асбьёрн Эйде Г-н Ян Хельгессен*	(Норвегия)
Г-н Эль Хаджи Гиссе Г-н Ндари Туре*	(Сенегал)
Г-н Рибот Хатано Г-н Иозо Иокота*	(Япония)
Г-н Клод Хеллер Г-н Эктор Фикс Самудио*	(Мексика)
Г-н Айдид Абдельахи Илькаханав Г-н Мохамед Иса Турунджи*	(Сомали)
Г-н Луи Жуане Г-н Ален Пелле*	(Франция)
Г-н Ажмед Халифа Г-н Ажмед Кхалил*	(Египет)

---

\* Заместитель.

Члены и их заместители

Г-жа Фатъма Зохра Ксентини Г-жа Фарида Айуаз	(Алжир)
Г-жа Клэр Пэлли Г-н Джон Мериллс*	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Г-н Рафаэль Ривас Посада Г-н Эдуардо Суескун Монрой*	(Колумбия)
Г-н Жильберту Верн Сабоя Г-жа Марилья Сарденберг Зельнер Гонсалвиш*	(Бразилия)
Г-н Раджиндар Сачар	(Индия)
Г-н Тянь Цзинь Г-н Чжань Даодэ*	(Китай)
Г-н Уильям В. Трит Г-н Джон Кэри*	(Соединенные Штаты Америки)
Г-н Данило Тюрк Г-жа Лидия Р. Васта*	(Югославия)
Г-жа Халима Эмбарек Варзази Г-н Мохамед Лагмари*	(Марокко)
Г-н Фиссеха Зохра Йимер	(Эфиопия)

---

\* Заместитель.

Государства - члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бруней Даруссалам, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Федеративная Республика Германии, Гондурас, Греция, Демократическая Кампучия, Египет, Заир, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Мьянма, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Япония.

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Ватикан, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Швейцария.

Органы Организации Объединенных Наций

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ), Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Специализированные учреждения

Всемирная организация здравоохранения; Международный банк реконструкции и развития; Международная организация труда; Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Межправительственные организации

Комиссия европейских сообществ; Лига арабских государств; Межправительственный комитет по миграции; Организация африканского единства.

Освободительные движения

Палестина; Panaфриканский конгресс Азии.

Неправительственные организации

Категория I

Международный альянс женщин; Международная конфедерация свободных профсоюзов; Международный совет женщин; Межпарламентский союз; Международная ассоциация сороптомисток; Всемирная конфедерация труда; Всемирная федерация демократической молодежи; Всемирная федерация профсоюзов; Интернационал "Зонта".

Категория II

Всеиндийская конференция женщин; Американская ассоциация юристов; "Эмнести Интернэшнл"; Андская комиссия юристов; Общество борьбы с рабством в защиту прав человека; Арабский союз юристов; Арабская организация по правам человека; Бахаистское международное сообщество; Международная конфедерация католических благотворительных организаций; Комиссия церквей по международным делам; Координационный совет еврейских организаций; Консультативный совет еврейских организаций; Международное объединение инвалидов; Совет четырех направлений; Всемирный консультативный комитет друзей; Защитники прав человека; Организация по правам человека применительно к интернированным; Всемирная организация коренного населения; Международная организация аболиционисток; Международная ассоциация против пытки; Международная ассоциация в защиту свободы вероисповедания; Международная ассоциация юристов-демократов; Международная ассоциация работников просвещения за мир во всем мире; Международная ассоциация уголовного права; Международный центр исследований по вопросам социологии, уголовного права и пенитенциарной системы; Международная федерация женщин с университетским образованием; Международный институт криминологических исследований; Международный институт гуманитарного права; Международная организация за развитие свободы образования; Международная организация освоения ресурсов коренных народов; Международный альянс "Спасите детей"; Международный союз студентов; Международная комиссия медицинских работников по вопросам здравоохранения и прав человека; Международная комиссия юристов; Международный комитет Красного Креста; Международный совет по обучению взрослых; Международный совет по праву окружающей среды; Международный совет еврейских учреждений социального обеспечения; Международный совет еврейских женщин; Международная федерация прав человека; Международная федерация женщин-юристов; Международная федерация "Земля людей"; Международное братство примирения; Международно-правовая группа по правам человека; Международный совет по договорам индейцев; Международная лига прав человека; Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения - "четвертый мир"; Международное движение за братское единство рас и народов; Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации; Международная рабочая группа по делам коренного населения; Латиноамериканская федерация ассоциаций родственников задержанных лиц; пропавших без вести; Международная ассоциация женщин-врачей; Секретариат национальной юридической службы аборигенов и жителей островов; Международное движение "Пакс Христи"; Пакс Романа; Организация за справедливость и мир в Латинской Америке; Союз арабских юристов; Международная лига женщин за мир и свободу; Всеобщее движение за всемирную федерацию; Всемирная федерация по борьбе с психическими заболеваниями; Международный еврейский конгресс; Всемирная организация университетской взаимопомощи; Международная женская сионистская организация; Всемирная конференция "Религия на службе мира"; Всемирная федерация женщин-методисток; Всемирная ассоциация молодых женщин-христианок.

Список

Центр "Европа - третий мир"; Международное движение в защиту детей; Общество "Друзья Земли"; Большой совет индейцев кри; Международная коалиция Хабитат; Индийский совет Южной Америки; Международная федерация действий христиан за ликвидацию пыток; Международная федерация защиты прав этнических, религиозных, лингвистических и других меньшинств; Международная программа интернатуры в области прав человека; Международный союз гуманизма и этики; "Освобождение"; Группа по правам меньшинств; Движение против расизма и за дружбу между народами; Региональный совет прав человека в Азии; Союз цыган; Международная организация по защите прав коренного населения; Канадская организация калек войны; Всемирная ассоциация за превращение школы в инструмент мира; Всемирный совет мира; Всемирный союз прогрессивного иудаизма; Сеть первоочередной информации и мер в области продовольствия; Международная организация по развитию образования; Международное движение "Соколов" - Социалистический интернационал по проблемам просвещения; Международная организация "Иннер Уил"; Международный Пен-клуб; Национальный совет индейской молодежи; Совет саами Северных стран; "Граждане планеты".

Приложение III

**АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЯ; ПРИНЯТЫХ ПОДКОМИССИЕЙ НА ЕЕ СОРОК ВТОРОЙ СЕССИИ**

1. В ходе своей сорок второй сессии Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств приняла 13 резолюций и 1 решение, имеющих финансовые последствия. Перед принятием этих резолюций и решения от имени Генерального секретаря были представлены заявления относительно их административных последствий и последствий для бюджета по программам в соответствии с финансовым правилом 13.1 и правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального совета. Эти заявления воспроизводятся ниже и касаются следующих резолюций и решения:

Резолюция 1990/3  
Резолюция 1990/5  
Резолюция 1990/6  
Резолюция 1990/7  
Резолюция 1990/16  
Резолюция 1990/18  
Резолюция 1990/19  
Резолюция 1990/25  
Резолюция 1990/26  
Резолюция 1990/27  
Резолюция 1990/28  
Резолюция 1990/29  
Резолюция 1990/32  
Решение 1990/117

2. В том случае; если решения; принятые Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом в отношении вышеупомянутых резолюций и решения Подкомиссии; потребуют от Генерального секретаря принятия каких-либо обязательств в течение 1991 и 1992 годов; необходимо будет выделить соответствующие дополнительные ассигнования на двухгодичные периоды 1990-1991 и 1992-1993 годов.

1990/3. Неблагоприятные последствия для соблюдения прав человека политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции, который должен быть принят Экономическим и Социальным Советом, Специальному докладчику будет предложено:

а) продолжать обновлять, с ежегодным пересмотром, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении перечисленных предприятий, какие Специальный докладчик может счесть необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представлять обновленный доклад через Подкомиссию Комиссии по правам человека;

b) использовать все материалы, поступающие от других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, специализированных учреждений и других соответствующих источников, для указания объема, характера и неблагоприятных последствий для соблюдения прав человека помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) укреплять прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида с целью установления более тесного взаимного сотрудничества в обновлении своего доклада.

В. Связь между предлагаемыми просьбами и программой работы

2. Указанные выше мероприятия будут относиться к главе 6, раздел II, "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп", цели и стратегия которой изложены в пункте 6.27 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 2.1 - Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп

Мероприятия: xiii) подготовка для представления Генеральной Ассамблее через Комиссию по правам человека и Подкомиссию двух обновленных докладов со списком организаций, банков и транснациональных корпораций, оказывающих помощь расистскому режиму Южной Африки, в соответствии с резолюцией 43/92 Генеральной Ассамблеи.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены представленные просьбы

4. Предполагается, что Специальный докладчик совершит поездку из Каира в Нью-Йорк продолжительностью в пять рабочих дней в начале 1991 года с целью установления прямых контактов с Центром по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида. В том же году, позднее, он совершит поездку из Каира в Женеву продолжительностью в пять рабочих дней для проведения консультаций с Центром по правам человека. В соответствии с пунктом 7 проекта резолюции потребуются услуги двух экономистов для оказания ему помощи в проведении его анализа и подготовке документации по конкретным случаям, имеющим особое значение. Было отмечено, что в соответствии с решением 1988/129 Экономического и Социального Совета мандат Специального докладчика был возобновлен на двухлетний период, охватывающий 1990 и 1991 годы.

D. Изменения, которые необходимо внести в утвержденную программу работы

5. В программу работы, утвержденную на 1990-1991 годы, не требуется вносить каких-либо изменений, поскольку эта деятельность указана в рамках элемента программы 2.1.

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

6. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

	<u>1991 год</u> (в долл. США)
<u>Путевые расходы и суточные Специального докладчика</u>	5 500
<u>Экономисты-консультанты, которые будут помогать Специальному докладчику осуществлять аналитическую работу (на период 4 месяцев)</u>	<u>20 000</u>
	<u>25 500</u>

7. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 25 500 долл. США на 1991 год.

F. Возможности покрытия расходов

8. Путевые расходы и суточные, оцениваемые в 5 500 долл. США, были ранее включены в последствия для бюджета по программам, одобренные Экономическим и Социальным Советом в его решении 1990/34. Что касается расходов на консультативные услуги, оцениваемых в 20 000 долл. США, Центр попытается покрыть эти расходы за счет существующих ресурсов.

1990/5. Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного Комиссии по правам человека для принятия, Комиссия будет просить Специального докладчика г-на Эйде представить Подкомиссии предварительный доклад на ее сорок третьей сессии, в котором были бы учтены, среди прочей информации, замечания и предложения членов Подкомиссии, а также ответы правительств, специализированных учреждений, региональных, межправительственных и неправительственных организаций, и будет также просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ему потребоваться для успешного выполнения его работы.

## В. Связь между просьбами и программой работы

2. Указанные выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II, Программа: "Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 - Изучение и исследования

### Мероприятия:

Оказание помощи специальным докладчикам или экспертам в подготовке 15 докладов, исследований и рабочих документов, запрошенных директивными органами

## С. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

4. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия составлены по основному плану, которого Специальный докладчик намерен придерживаться в ходе выполнения своего мандата. Этот план является предварительным; в этой связи Специальному докладчику могут потребоваться дополнительные ресурсы для осуществления его мандата, хотя будут предприняты все усилия с тем, чтобы придерживаться параметров, установленных в настоящем документе.

a) Будет осуществляться сбор информации о мероприятиях государств, касающихся меньшинств, которая будет содержаться в ответах на вопросник, который будет разослан Специальным докладчиком, а также сбор информации, содержащейся в докладах государств-участников договорным органам, и наконец, информации, которая будет получена в результате исследований, проводимых в соответствии с планом Специального докладчика.

b) Предполагается, что эту деятельность будет осуществлять специалист в области прав меньшинств примерно в течение трех месяцев 1991 года и вновь в 1992 году.

c) Специальному докладчику необходимо будет установить контакты с правительствами, для чего, как представляется, необходимо будет посетить столицы трех государств с целью подробного выяснения мнений правительств и получения от них информации.

d) Созыв совещания экспертов для изучения информации и обмена мнениями по докладу Специального докладчика о ходе работы до представления его окончательного доклада Подкомиссии. Это совещание будет носить технический характер и в нем примут участие шесть экспертов (в личном качестве); совещание продлится три дня и будет созвано осенью 1991 года в Женеве, причем эксперты будут представлять Восточную Европу, Южную Азию, Африку, Латинскую Америку, Северную Америку и Западную Европу.

e) Консультации Специального докладчика с Центром по правам человека в Женеве дважды каждый раз в течение недели.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

5. Необходимо будет добавить новые мероприятия: подпрограмма 4, элемент программы 4.2 - изучение и исследования, мероприятия (xvi), существенное обслуживание совещания специалистов по правам человека.

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

6. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

	<u>1991 год</u>	<u>1992 год</u>
	(в долл. США)	
<u>Поездки Специального докладчика</u> <u>в столицы трех государств и обратно</u> <u>для консультаций с правительствами</u> <u>(каждая пять рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	5 000	2 500
<u>Две поездки Специального докладчика</u> <u>в Женеву и обратно для консультаций</u> <u>в Центре (пять рабочих дней)</u>		
Путевые расходы и суточные	2 600	2 600
<u>Одна поездка шести экспертов в Женеву</u> <u>и обратно для принятия участия в работе</u> <u>технического совещания (три рабочих дня)</u>		
Путевые расходы и суточные	15 000	-
<u>Консультативное обслуживание</u>		
Работа специалиста по правам меньшинств		
Три месяца работы специалиста категории Р-3	20 800	
Три месяца работы специалиста категории Р-3		<u>20 800</u>
	43 400	25 900
	=====	=====

7. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются на 1991 год в 43 400 долл. США и на 1992 год в 25 900 долл. США.

8. Расходы по обслуживанию конференций, финансируемые по разделу 29 В (Отдел по обслуживанию конференций, Женева), оцениваются на 1991 год в 14 100 долл. США.

Г. Возможности покрытия расходов

9. Считается, что эта резолюция входит в рамки постоянной деятельности, и поэтому ресурсы будут выделяться, как обычно, по разделу 23 (Права человека).

1990/6. Компенсация жертвам грубых нарушений прав человека

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия просит г-на Т. ван Бовена подготовить для ее сорок третьей сессии доклад о ходе работы по теме, учитывая замечания, сделанные при обсуждении предварительного доклада на сорок второй сессии Подкомиссии, а также соответствующую работу и рекомендации Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, предусмотренные в резолюции 1990/22 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1990 года, и провести с этой целью необходимые консультации с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций. Она далее просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться для проведения данного исследования.

В. Связь между просьбами и программой работы

2. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 -

Изучение и исследования

Мероприятия:

Оказание помощи специальным докладчикам или экспертам в подготовке 15 докладов, исследований и рабочих документов, запрошенных директивными органами

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

4. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия составлены по основному плану, которого Специальный докладчик намерен придерживаться в ходе выполнения своего мандата. Этот план является предварительным, и в этой связи Специальному докладчику могут поэтому потребоваться дополнительные ресурсы в ходе осуществления его мандата, хотя будут предприняты все усилия, для того чтобы придерживаться параметров, установленных в этом документе. В этой связи делается ссылка на пункты 6 и 7 предварительного доклада, в которых Специальный докладчик поясняет свой план осуществления исследований и, в частности план, связанный с продолжением исследования вплоть до сорок четвертой сессии в 1992 году. Последствия для бюджета по программам, представленным в настоящем документе, относятся к первому этапу этого плана, т.е. обеспечение подготовки предварительного доклада, который должен быть представлен Подкомиссии на ее сорок третьей сессии в 1991 году.

а) Общая схема доклада, содержащаяся в приложении к предварительному докладу (E/CN.4/Sub.2/1990/10), предусматривает необходимость услуг специалистов, в частности в области международного права, уголовного права, гуманитарного права и внутригосударственного права. Для этого потребуются услуги такого специалиста в течение трех месяцев, который будет оказывать Центру по правам человека помощь в проведении исследований.

б) Специальному докладчику понадобится провести консультации с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций в Вене. Предполагается, что для этого необходимо будет совершить поездку в Вену продолжительностью в четыре рабочих дня.

с) Предполагается, что консультации Специального докладчика с Центром по правам человека в Женеве будут проходить в течение пяти рабочих дней в 1991 году.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

5. Внесение каких-либо изменений в программу работы на 1990-1991 годы не потребуется, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 4.2.

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

6. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

	<u>1991 год</u> (долл. США)
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в 1991 году для консультаций с Центром (5 рабочих дней)</u>	
Путевые расходы и суточные	2 000
<u>Одна поездка Специального докладчика в Вену и обратно в 1991 году для консультаций с Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций (4 рабочих дня)</u>	
Путевые расходы и суточные	2 100
<u>Консультативное обслуживание</u>	
3 месяца работы специалиста категории Р-3	<u>20 800</u>
	24 900
	=====

7. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (права человека), оцениваются на 1991 год в 24 900 долл. США.

1990/7. Права человека и окружающая среда

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции, который рекомендуется Комиссии по правам человека для принятия, Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просит пригласить г-жу Ксентини принять участие в качестве наблюдателя в заседаниях Подготовительного комитета и Конференции и далее утвердить назначение г-жи Фатымы Зохры Ксентини для подготовки исследования по правам человека и окружающей среде и содержится просьба в адрес Генерального секретаря оказать ей всю необходимую помощь при выполнении этой задачи.

B. Связь между просьбами и программой работы

2. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II, "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4, "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. В бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов необходимо будет добавить новые мероприятия в рамках элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 -	Изучение и исследования
<u>Мероприятия:</u> (xvi)	Подготовка исследования по правам человека и окружающей среде

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

4. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия составлены по основному плану, которого Специальный докладчик намерен придерживаться в ходе выполнения своего мандата. Этот план является предварительным, и в этой связи Специальному докладчику могут поэтому потребоваться дополнительные ресурсы в ходе осуществления его мандата, хотя будут предприняты все усилия для того, чтобы придерживаться параметров, установленных в этом документе. В этой связи делается ссылка на главу II документа, подготовленного Специальным докладчиком (E/CN.4/Sub.2/1990/12), в которой излагается методология, которой намерен придерживаться Специальный докладчик, и, в частности, на пункты 40 и 41, содержащие рекомендации автора. Специального докладчика просят представить предварительный доклад Подкомиссии на ее сорок третьей сессии (1991), с тем чтобы внести своевременный вклад в работу Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию; в проекте резолюции Подготовительному комитету рекомендуется пригласить Специального докладчика принять участие в качестве наблюдателя в заседаниях Подготовительного комитета и Конференции.

а) Подготовка доклада, краткое изложение которого содержится в записке (E/CN.4/Sub.2/1990/12), и подготовка доклада с учетом процесса подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию должны будут проходить в более сжатые сроки, чем обычно установленный

трехлетний период, который требуется для подготовки таких исследований. Кроме того, предмет исследований потребует специальных знаний и, в частности, знаний в области международного права и окружающей среды. Для этого потребуются услуги специалиста в течение, примерно, трех месяцев, который будет оказывать помощь Центру по правам человека в области исследований;

b) Специальному докладчику придется принять участие в качестве наблюдателя в заседаниях Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Подготовительный комитет намерен провести три сессии в Женеве и в Нью-Йорке, а сама Конференция должна состояться в Бразилии в 1992 году.

c) Предполагается, что консультации Специального докладчика с Центром по правам человека в Женеве состоятся в 1991 году в течение пяти рабочих дней.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

5. В положения раздела 23 (Права человека) предложенного бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годы необходимо будет включить новые мероприятия.

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

6. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

	<u>1991 год</u>	<u>1992 год</u>
	(в долл. США)	
<u>Две поездки Специального докладчика в Женеву и обратно в 1991 году для участия в двух сессиях Подготовительного комитета (три недели каждая)</u>		
Путевые расходы и суточные	9 400	
<u>Одна поездка Специального докладчика в Нью-Йорк и обратно в 1991 году для участия в последней сессии Подготовительного комитета (три недели)</u>		
Путевые расходы и суточные	7 800	
<u>Одна поездка Специального докладчика в Бразилию в 1992 году для участия в работе Конференции (две недели)</u>		
Путевые расходы и суточные		4 400
<u>Консультативное обслуживание</u>		
Три месяца работы специалиста категории Р-4	25 200	
	42 400	4 400
	=====	=====

7. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются на 1991 год в 42 400 долл. США и на 1992 год в 4 400 долл. США.

Г. Возможности покрытия расходов

8. Считается, что эта резолюция входит в рамки постоянной деятельности, и поэтому ресурсы будут выделяться, как обычно, по разделу 23 (Права человека).

1990/16. Осуществление экономических, социальных и культурных прав

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.37 Подкомиссия просит Специального докладчика г-на Данило Тюрка подготовить второй доклад о проделанной работе, касающийся осуществления экономических, социальных и культурных прав, с учетом всех замечаний, сделанных в ходе обсуждения доклада о проделанной работе на сорок второй сессии Подкомиссии. В пункте 4 постановляющей части ему рекомендуется установить прямой контакт с международными финансовыми учреждениями, а также учреждениями Организации Объединенных Наций, использующими социально-экономические данные и показатели, имеющие отношение к нынешним данным и исследованию. В пункте 6 постановляющей части Генерального секретаря просят организовать в 1992-1993 году в рамках программы деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека семинар для обсуждения соответствующих показателей с целью оценки достижений в вопросе прогрессивного осуществления экономических, социальных и культурных прав.

В. Связь между просьбами и программой работы

2. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследование", цели и стратегия которых излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы раздела 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 -

Изучение и исследования

Промежуточное мероприятие:

Оказание помощи Специальным докладчикам или экспертам в подготовке 15 докладов, исследований и рабочих документов, запрошенных директивными органами.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

4. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия составлены по основному плану, которого Специальный докладчик намерен придерживаться в ходе выполнения своего мандата. Этот план основан на методологии, применявшейся до сих пор Специальным докладчиком. Специальный докладчик подробнее излагает свои планы в докладе о выполненной работе, представленном Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1990/19), в частности, в главе IV "Предварительные рекомендации", которые одобрены в проекте резолюции. Это представляется экспериментальным проектом; поэтому Специальному докладчику могут потребоваться дополнительные ресурсы при осуществлении своего мандата, несмотря на то, что будут предприняты все усилия для соблюдения параметров, изложенных в настоящем документе. В проекте резолюции Специальному докладчику предлагается подготовить второй доклад о проделанной работе. Окончательный вариант доклада планируется рассмотреть на следующей сессии. Последствия для бюджета по программам, изложенные в настоящем документе, относятся к первому этапу этого плана, т.е. к обеспечению подготовки второго доклада о проделанной работе, который надлежит представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии в 1991 году.

a) В проекте резолюции Генерального секретаря просят предоставить Специальному докладчику возможность пользоваться услугами необходимых экспертов, с тем чтобы помочь ему проанализировать собранные данные. Требуемый специалист должен обладать знаниями и опытом в области обработки данных, включая специальные знания показателей. Это предусматривает предоставление услуг такого специалиста в течение приблизительно шести месяцев для оказания необходимой помощи в осуществлении исследования.

b) Как отмечается Специальным докладчиком в первом докладе о проделанной работе и подтверждается в проекте резолюции, Специальный докладчик планирует установить контакты с международными финансовыми учреждениями, а также учреждениями Организации Объединенных Наций, использующими социально-экономические данные и показатели. Поэтому необходимо выделить соответствующие ресурсы, с тем чтобы позволить Специальному докладчику посетить штаб-квартиры этих учреждений.

c) Предполагается, что консультации Специального докладчика с Центром по правам человека в Женеве пройдут в 1991 году в течение пяти рабочих дней.

d) Кроме того, в проекте резолюции Комиссии по правам человека предлагается рассмотреть вопрос о том, чтобы просить Генерального секретаря организовать в 1992-1993 году семинар для обсуждения соответствующих показателей с целью оценки достижений в области прогрессивного осуществления экономических, социальных и культурных прав. Последствия этого предложения для бюджета по программам будут определяться в контексте с соответствующим проектом предложения, который будет представлен на рассмотрение Комиссии по правам человека на ее сорок седьмой сессии в 1991 году.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

5. Внесения каких-либо изменений в утвержденную программу работы на 1990-1991 годы не потребуется, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 4.2.

Е. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

6. Сметные расходы по программе работы подразделяются следующим образом:

1991 год  
(в долл. США)

Три поездки туда и обратно Специального докладчика для установления контактов с международными финансовыми учреждениями и учреждениями Организации Объединенных Наций (по пять рабочих дней каждая)

Путевые расходы и суточные\* 7 500

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно для консультаций с Центром по правам человека (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 1 900

Консультативное обслуживание

6 месяцев работы специалиста уровня Р-4 50 300

59 700

=====

\* Рассчитано по средней стоимости.

7. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются на 1991 год в 59 700 долл. США.

1991/18. Право на справедливое судебное разбирательство

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 2 и 3 постановляющей части проекта резолюции, который рекомендуется Комиссии по правам человека для принятия, будет принято решение уполномочить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита подготовить исследование, озаглавленное "Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению", а также будет содержаться просьба к Генеральному секретарю оказывать двум Специальным докладчикам любую необходимую им помощь.

В. Связь между представленными просьбами и программой работы

2. Упомянутые выше мероприятия относятся к разделу II главы 6, "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23. (Права человека):

Элемент программы 4.2 -

Изучение и исследования

Промежуточный результат:

Помощь Специальным докладчикам или экспертам в связи с подготовкой 15 докладов, исследований и рабочих документов, определенных дерективными органами

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены представленные просьбы

4. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предполагается осуществить следующие мероприятия. Эти мероприятия основываются на базовом плане, которого Специальные докладчики предлагают придерживаться при выполнении своего мандата. Этот план представляет собой примерную схему; поэтому Специальным докладчикам при выполнении их мандата могут потребоваться дополнительные ресурсы, несмотря на то, что будут прилагаться все усилия в целях соблюдения показателей, содержащихся в настоящем документе. В этой связи осуществляется ссылка на пункты 41, 49, 50, 51, 52, 55, 56, 146 и последующие пункты предварительного доклада, в котором Специальные докладчики представляют дополнительные сведения о своем плане по подготовке исследования. Также заслуживает внимания содержащаяся в проекте резолюции просьба о представлении предварительного доклада Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии в 1992 году. Последствия для бюджета по программам, представленные в настоящем документе, касаются первого этапа данного плана, т.е. обеспечения подготовки предварительного доклада, который должен быть представлен Подкомиссии на ее сорок третьей сессии в 1991 году.

а) Как отмечается в предварительном докладе (E/CN.4/Sub.2/1990/34), для подготовки основного доклада потребуются обширная исследовательская деятельность, а также обработка информации, полученной также в ответ на вопросник, упомянутый в докладе и в проекте резолюции. Как отмечается в проекте резолюции, это исследование предназначено для разработки типового кодекса международных норм, содержащего основные гарантии обеспечения справедливого судебного разбирательства. Предусматривается, что потребуются обеспечить соответствующие компьютеризированные данные, включая доступ к специальным банкам данных. В связи с этим возникнет необходимость использования услуг специалиста в области компьютеризированных исследований в течение приблизительно шести месяцев с целью оказания помощи Центру по правам человека в обеспечении необходимого содействия для проведения исследований;

б) Предполагается, что консультации Специальных докладчиков с Центром по правам человека в Женеве будут проходить в течение пяти рабочих дней в 1991 году.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

5. В программу работы, утвержденную на период 1990-1991 годов, не потребуется вносить каких-либо изменений, поскольку данные мероприятия предусмотрены в элементе программы 4.2.

Е. Дополнительные потребности в расходах  
по полной стоимости

6. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

1991  
(в долл. США)

Одна поездка двух Специальных докладчиков  
в Женеву и обратно в 1991 году для  
проведения консультаций с Центром по  
правам человека (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 6 400

Консультативное обслуживание

Работа сотрудника уровня Р-3 в  
течение шести месяцев 41 600

48 000

=====

7. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 48 000 долл. США на 1991 год.

1990/19. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия предлагает Специальному докладчику г-ну Л. Деспуи продолжать порученную ему работу и представить Подкомиссии на ее сорок третьей сессии очередной ежегодный доклад и перечень, обновленный на основе полученной информации, и обновить свой настоящий доклад, с тем чтобы Комиссия по правам человека на своей сорок седьмой сессии располагала самой последней и точной имеющейся информацией. Она затем просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, которая ему может понадобиться для успешного выполнения им своей работы; и, в частности, для принятия эффективных мер в ответ на представляемую ему информацию.

В. Связь между просьбами и программой работы

2. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II, "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 -	Изучение и исследования
<u>Мероприятие:</u> (vii)	Подготовка двух докладов для представления Подкомиссии Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и чрезвычайных положениях

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены представленные просьбы

4. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия составлены по основному плану, которого Специальный докладчик намерен придерживаться в ходе выполнения своего мандата. Этот план основан на методологии, применявшейся до сих пор Специальным докладчиком и изложенной в главе I его третьего доклада, который первоначально был подготовлен для представления Подкомиссии на ее сорок первой сессии (E/CN.4/Sub.2/1989/30/Rev.1) и обновлен для представления Комиссии по правам человека на ее сорок шестой сессии (в 1990 году), а также для представления на нынешней сессии Подкомиссии.

а) В проекте резолюции Специальному докладчику предлагается продолжать свою работу, а Генерального секретаря просят оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь для успешного выполнения им своей работы и, в частности, для принятия эффективных мер в ответ на представляемую ему информацию. Как говорится в его докладе (глава III - Замечания и соображения), при осуществлении своего мандата Специальный докладчик столкнулся с проблемами, обусловленными объемом соответствующей работы и предполагаемым значительным увеличением потока информации, требующей анализа. Специальному докладчику необходимо будет обрабатывать получаемую им объемную информацию с помощью компьютерной техники. Поэтому при осуществлении своего мандата Специальному докладчику потребуются дополнительные ресурсы. Предполагается, что для оказания поддержки Специальному докладчику потребуется специализированная помощь на период приблизительно 10 месяцев в дополнение к помощи секретариата в течение того же периода.

б) С учетом проблем, с которыми сталкивался до сих пор Специальный докладчик, о чем говорится в его докладе, ему понадобится также специальная профессиональная помощь со стороны эксперта по международному и конституционному праву и практике.

с) Предполагается, что консультации Специального докладчика с Центром по правам человека в Женеве пройдут в 1991 году в течение пяти рабочих дней.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

5. Внесения каких-либо изменений в утвержденную программу работы на 1990-1991 годы не потребуется, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 4.2.

Е. Дополнительные потребности в расходах  
по полной стоимости

6. Сметные расходы по программе работы подразделяются следующим образом:

	<u>1991 год</u> (в долл. США)
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в 1991 году для проведения консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)</u>	
Путевые расходы и суточные	4 600
<u>Специальная временная помощь</u>	
10 месяцев работы сотрудника уровня Р-3	69 500
10 месяцев работы сотрудника уровня GS	46 500
<u>Консультативное обслуживание</u>	
6 месяцев работы сотрудника уровня Р-4	50 300
	170 900
	=====

7. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 170 900 долл. США на 1991 год.

1990/25. Владение и распоряжение культурной собственностью  
коренных народов

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия поручает г-же Эрике-Ирэн Даес подготовить рабочий документ по вопросу о владении и распоряжении культурной собственностью коренных народов для представления его на девятой сессии Рабочей группы по коренному населению. В пунктах 5 и 6 Подкомиссия просит все органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, имеющие соответствующую компетенцию, включая ЮНЕСКО, предоставить Специальному докладчику информацию и помощь, которые ей, возможно, потребуются для выполнения этой задачи и далее просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всяческую помощь, которая может ей потребоваться для успешного проведения своей работы.

В. Связь между просьбами и программой работы

2. Указанные выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II, "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 -

Изучение и исследования

Мероприятия:

Оказание помощи специальным докладчикам или экспертам в подготовке 15 докладов, исследований и рабочих документов, запрошенных директивными органами.

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

4. Проект резолюции основан на рабочем тексте проекта Всеобщей декларации о правах коренных народов, содержащемся в приложениях III-V документа E/CN.4/Sub.2/1990/42, и в частности на положениях пунктов 5, 6 и 8.

5. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия составлены по основному плану, которого Председатель-докладчик Рабочей группы по коренному населению намерен придерживаться в ходе выполнения своего мандата. Для осуществления этих мероприятий последствия для бюджета по программам предусмотрены для мероприятия (с) в течение периода, предшествующего девятой сессии Рабочей группы по коренному населению:

a) основным предусматриваемым мероприятием является подготовка Председателем-докладчиком рабочего документа по вопросу о владении и распоряжении культурной собственностью коренных народов, который будет представлен девятой сессии Рабочей группы по коренному населению;

b) в целях осуществления этого мероприятия необходима помощь со стороны всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций;

c) более конкретно, запрашивается помощь со стороны ЮНЕСКО и предусматривается, что Председатель-докладчик совершит поездку в Париж на одну неделю для консультаций с ЮНЕСКО.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

6. Внесения каких-либо изменений в программу работы на 1990-1991 годы не потребуется, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 4.2.

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

7. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

1991 год  
(в долл. США)

Одна поездка Председателя-докладчика в ЮНЕСКО (Париж) и обратно (5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные

2 800

8. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека) оцениваются на 1991 год в 2 800 долл. США.

Г. Возможности покрытия расходов

9. Считается, что эта резолюция входит в рамки постоянной деятельности, и поэтому ресурсы будут выделяться как обычно по разделу 23 (Права человека).

1990/26. Проект всеобщей декларации о правах коренных народов

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пункте 8 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия просит Генерального секретаря:

а) направить доклад Рабочей группы правительствам, коренным народам, межправительственным и неправительственным организациям как можно скорее после завершения нынешней сессии Подкомиссии для получения конкретных замечаний и предложений с целью пояснения, упрощения и обобщения текстов, содержащихся в приложениях к ее докладу;

б) обеспечить, чтобы все заседания Рабочей группы в ходе ее девятой и последующих сессий обеспечивались синхронным переводом и документацией на испанском и английском языках;

в) подготовить краткую записку о финансовых последствиях проведения одной или нескольких будущих сессий Рабочей группы в Латинской Америке или Азии, которая будет рассмотрена Рабочей группой на ее девятой сессии;

г) организовать в Латинской Америке региональный учебный курс по вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций, прав человека и коренных народов, в самом первоочередном порядке и в соответствии с резолюцией 1989/35 Подкомиссии, и с этой целью в максимальной степени использовать специальные знания, накопленные членами Рабочей группы и организациями коренных народов;

е) оказать всю необходимую помощь Рабочей группе в выполнении ее задач, включая более эффективное распространение информации о ее деятельности среди коренных народов в каждой стране с целью содействия их более широкому участию.

2. В пункте 9 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия рекомендует возложить на Председателя-докладчика Рабочей группы г-жу Даес задачу подготовки подробного аналитического комментария по статьям проекта декларации на основе ее первого пересмотренного текста, докладов неофициальных редакционных групп, обсуждений на восьмой сессии Рабочей группы, письменных замечаний, полученных в соответствии с пунктом 8 а) выше, существующих международных договоров в области прав человека и других имеющихся замечаний.

3. В пункте 13 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия рекомендует также следующий проект решения для принятия Комиссией по правам человека:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1990/... Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от ... 1990 года, постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету санкционировать проведение совещания Рабочей группы по коренному населению продолжительностью в 10 рабочих дней непосредственно до начала сорок третьей сессии Подкомиссии с целью активизации усилий по завершению разработки проекта декларации о правах коренных народов в консультации с заинтересованными правительствами и организациями коренных народов".

В. Связь между просьбами и программой работы

4. Указанные выше мероприятия относятся к главе 6, раздел II "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 2 "Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп" и подпрограмма 3 "Консультативное обслуживание и техническая помощь в области прав человека и публикаций", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.25, 6.27 и 6.28 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

5. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека) и разделе 24 (Регулярная программа технического сотрудничества):

Элемент программы 2.1 -	Ликвидация и предупреждение дискриминации и защита меньшинств и уязвимых групп
<u>Мероприятия:</u>	xix) Основное обслуживание двух сессий Рабочей группы по коренному населению.
Подпрограмма 3.	Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека
Элемент программы 1.1 -	Подготовка персонала
<u>Мероприятия:</u>	i) Семинары по конкретным вопросам прав человека
	ii) Учебные курсы в области прав человека

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

6. Проект резолюции основан на существенном прогрессе, который был достигнут в выработке текста проекта всеобщей декларации о правах коренных народов в период восьмой сессии Рабочей группы по коренному населению.

7. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия составлены по основному плану, которого Специальный докладчик намерен придерживаться в ходе выполнения своего мандата, особенно учитывая метод деятельности Рабочей группы, основанный на постоянном участии и диалоге между представителями коренных народов, правительствами и членами Рабочей группы. В этой связи можно сослаться на пункты 2 и 3 рекомендаций, содержащихся в докладе о работе восьмой сессии Рабочей группы по коренному населению (E/CN.4/Sub.2/1990/42). Последствия для бюджета по программам, показанные в настоящем документе, относятся к мероприятиям а), b) и с) плана, изложенного ниже:

а) экземпляры доклада Рабочей группы будут направлены правительствам, коренным народам, межправительственным и неправительственным организациям;

б) председатель-докладчик будет продолжать осуществлять задачу подготовки подробного аналитического комментария по статьям проекта декларации на основе ее первого пересмотренного текста и обсуждений на восьмой сессии Рабочей группы. Предусматривается, что Председатель-докладчик совершит поездку в Женеву на одну неделю для проведения консультаций с Центром по правам человека;

с) Комиссию по правам человека просят рекомендовать на ее сорок седьмой сессии Экономическому и Социальному Совету санкционировать проведение совещания Рабочей группы по коренному населению продолжительностью в 10 рабочих дней непосредственно до начала сорок третьей сессии Подкомиссии и с полным синхронным переводом и документацией на английском и испанском языках. Поступила также просьба обеспечить перевод на русский язык, поскольку ожидается, что в работе совещания примет участие делегация СССР;

d) в соответствии с резолюцией 1989/35 Подкомиссии Генерального секретаря просят организовать в первоочередном порядке региональный учебный курс по вопросам, касающимся Организации Объединенных Наций и прав человека и коренных народов. Предусматривается, что в этом учебном курсе примут участие 35 человек.

D. Изменения, которые необходимо внести  
в программу работы

8. Внесения каких-либо изменений в программу работы, утвержденную на 1990-1991 годы, не потребуется, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 1.1 раздела 24 и 2.1 раздела 23.

E. Дополнительные потребности в расходах  
по полной стоимости

9. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

1991 год  
(в долл. США)

Одна поездка Председателя-докладчика  
в Женеву и обратно для консультаций  
(5 рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 200

Дополнительные суточные для членов  
Рабочей группы еще на одну неделю

(Имеется в виду, что путевые расходы соответствующих членов будут покрываться обычным путем, предусмотренным для участия в работе Подкомиссии)

Суточные 7 400

Региональный учебный курс

(На основе предположения о том, что региональный учебный курс будет проходить в Женеве на шести официальных языках Организации Объединенных Наций в течение пяти дней)

Путевые расходы и суточные 35 участников  
(рассчитано по средней величине  
35 x 2 500 долл. США)

87 500

---

97 100

10. Соответствующие расходы на 1991 год, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются в 9 600 долл. США и по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества) в 87 500 долл. США.

11. Дополнительные расходы по обслуживанию конференций по разделу 29 В (Отдел по обслуживанию конференций, Женева) как для дополнительного обслуживания Рабочей группы, так и для обслуживания регионального учебного курса оцениваются на 1991 год в 137 800 долл. США.

Г. Возможности покрытия расходов

12. Считается, что эта резолюция входит в рамки постоянной деятельности, и поэтому ресурсы будут выделяться как обычно по разделу 23 (Права человека) и по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества).

1990/27. Экономические и социальные отношения между коренными народами и государствами

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пункте 1 постановляющей части резолюции Подкомиссия рекомендует, чтобы Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию предоставила организациям коренных народов эффективные средства для непосредственного участия в ее работе и чтобы любые новые конвенции, которые могут быть приняты по вопросу о многообразии живого мира или о сохранении возобновляемых ресурсов, ясно предусматривали роль коренных народов в пользовании и управлении ресурсами и защиту права коренных народов контролировать свои собственные традиционные знания об экосистемах.

2. В пункте 2 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия предлагает Специальному докладчику по правам человека и окружающей среде г-же Фатме Зохре Ксентини учитывать особые взаимоотношения между хрупкой средой обитания и коренными народами, особенно в отношении стабильности, и также предлагает Специальному докладчику по компенсации за нарушения прав человека г-ну Тео ван Бовену рассмотреть вопросы, вызывающие озабоченность коренных народов, в его последующих докладах Подкомиссии.

3. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия просит Генерального секретаря:

а) созвать как можно скорее совещание экспертов по самоуправлению коренных народов и техническую конференцию по достижению экологически обоснованного и устойчивого самостоятельного развития коренных народов и включить экспертов от коренных народов в число приглашенных в соответствии с существующей практикой;

б) довести настоящую резолюцию до сведения Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Председателя Подготовительного комитета Конференции, обратив их внимание, в частности, на рекомендации, содержащиеся в пункте 1, и предложить им указать, какие шаги они смогут принять в соответствии с этими рекомендациями;

в) организовать дискуссии между Центром по правам человека и оперативными программами Организации Объединенных Наций в области развития окружающей среды по вопросу о возможных механизмах и руководящих принципах для содействия правам коренных народов путем их непосредственного участия в планировании и осуществлении проектов;

d) предложить Всемирной организации интеллектуальной собственности в консультации с другими соответствующими специализированными учреждениями и организациями коренных народов подготовить рекомендации, касающиеся защиты интеллектуальной собственности коренных народов, для рассмотрения на девятой сессии Рабочей группы;

e) представить её сорок третьей сессии доклад о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции, и о достигнутых результатах.

#### В. Связь между просьбами и программой работы

4. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II, "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 3 "Консультативное обслуживание и техническая помощь в области прав человека и публикаций", цели и стратегия которой изложены в пунктах 6.28 и 6.36 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

5. Деятельность, указанная в проекте резолюции, непосредственно относится к следующему элементу программы в разделе 24 (Регулярная программа технического сотрудничества) бюджета по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов:

Подпрограмма 3 - Консультативное обслуживание и техническое сотрудничество в области прав человека

Элемент программы 1.1 Подготовка персонала

Мероприятия:

- i) Семинары по конкретным вопросам прав человека
- ii) Учебные курсы в области прав человека

#### С. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

6. Проект резолюции основан на резолюции Подкомиссии 1989/35 об оказании технической помощи коренным народам в области прав человека, развития и окружающей среды; решении Подкомиссии 1989/112 о совещании экспертов по вопросу самоуправления коренных народов, санкционированном резолюцией 42/47 Генеральной Ассамблеи и решением 1990/238 Экономического и Социального Совета, в которых говорится о созыве технической конференции Организации Объединенных Наций по вопросам управления коренных народов.

7. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия основаны на рекомендациях, принятых на восьмой сессии Рабочей группы по коренному населению (E/CN/Sub.2/1990/42), а также на рекомендациях Семинара по воздействию расизма и расовой дискриминации на социальные и экономические отношения между коренными народами и государствами (E/CN.4/1989/22). Последствия для бюджета по программам, представленные в настоящем документе, относятся к мероприятиям с) и d) плана, как это показано ниже:

a) с учетом вышеуказанных резолюций и решений, а также доклада Рабочей группы, Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию просят через Генерального секретаря предоставить организациям коренных народов эффективные средства для непосредственного участия в ее работе;

b) двум Специальным докладчикам по правам человека и окружающей среде и по компенсации за нарушения прав человека предлагают рассмотреть в их будущих докладах вопросы, вызывающие озабоченность коренных народов;

c) Генерального секретаря просят созвать как можно скорее совещание экспертов по самоуправлению коренных народов и включить экспертов от коренных народов в число приглашенных;

d) Генерального секретаря просят созвать как можно скорее техническую конференцию по достижению экологически обоснованного и устойчивого самостоятельного развития коренных народов и включить экспертов от коренных народов в число приглашенных;

e) Генерального секретаря просят предложить Всемирной организации интеллектуальной собственности подготовить рекомендации, касающиеся защиты интеллектуальной собственности коренных народов, для рассмотрения на девятой сессии Рабочей группы;

f) Генерального секретаря просят представить сорок третьей сессии Подкомиссии доклад о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции, и о достигнутых результатах.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

8. Внесение каких-либо изменений в программу работы, утвержденную на 1990-1991 годы, не потребует, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 1.1

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

9. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

1991 год  
(в долл. США)

Совещание экспертов по самоуправлению коренных народов (32 участника)

Путевые расходы и суточные 80 000

Совещание экспертов по достижению экологически обоснованного и устойчивого самостоятельного развития коренных народов (32 участника)

Путевые расходы и суточные 80 000  
160 000  
=====

Г. Возможности покрытия расходов

10. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 24 (Регулярная программа технического сотрудничества), оцениваются на 1991 год в 160 000 долл. США.

11. Исходя из предположения о том, что совещания будут проведены в Женеве на трех официальных языках Организации Объединенных Наций на протяжении пяти рабочих дней каждое, дополнительные расходы по обслуживанию конференций по разделу 29 В (Отдел обслуживания конференций, Женева) оцениваются на 1991 год в сумме 49 200 долл. США.

1990/28. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

А. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 3 и 4 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия просит Специального докладчика г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса представить предварительный доклад о своем исследовании Рабочей группе на ее девятой сессии и Подкомиссии на ее сорок третьей сессии и далее просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всяческую помощь в своевременном осуществлении им своего исследования и, в частности, обеспечить первоначально запланированные необходимые консультативные услуги и ознакомительную поездку в Вашингтон и Севилью.

В. Связь между просьбами и программой работы

2. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II, "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 - Изучение и исследования

Мероприятия: Оказание помощи специальным докладчикам или экспертам в подготовке 15 докладов, исследований и рабочих документов, запрошенных директивными органами

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

4. Проект резолюции основан на докладе о работе восьмой сессии Рабочей группы по коренному населению (E/CN.4/Sub.2/1990/42), в частности на рабочем документе и вопроснике, которые были представлены Специальным докладчиком Мигелем Альфонсо Мартинесом.

5. Для выполнения просьб, содержащихся в проекте резолюции, предусматривается осуществление следующих мероприятий. Эти мероприятия составлены по основному плану, которого Специальный докладчик намерен придерживаться в ходе выполнения своего мандата. Последствия для бюджета по программам, показанные в настоящем документе, относятся к мероприятиям а), b) и с) плана, изложенного ниже:

а) в проекте резолюции содержится просьба к Специальному докладчику представить предварительный доклад Рабочей группе на ее девятой сессии и Подкомиссии на ее сорок третьей сессии. Как указывается в его докладе Рабочей группе, Специальный докладчик сталкивался в прошлом году с проблемами в ходе осуществления своего мандата главным образом по причине необычайно сложного характера исследования. До того, как приступить к завершению своего предварительного доклада в апреле 1991 года, Специальному докладчику понадобятся совершить поездку в Вашингтон, которая запланирована на 1990 год, а также поездку в Севилью в первом квартале 1991 года, каждая продолжительностью в пять рабочих дней;

b) Специальному докладчику понадобится дальнейшая помощь со стороны специалиста категории Р-4, связанная с подборкой, обзором и анализом договоров и аналогичных документов, касающихся коренных народов, в течение девяти месяцев в 1991 году;

с) предусматривается далее, что Специальный докладчик посетит на пять рабочих дней Центр по правам человека для проведения консультаций и завершения своего предварительного доклада в первом квартале 1991 года.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

6. Внесения каких-либо изменений в программу работы на 1990-1991 годы не потребуется, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 4.2.

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

7. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

	<u>1991 год</u> (в долл. США)
<u>Одна поездка Специального докладчика в Вашингтон и Севилью и обратно (каждая продолжительностью в 5 рабочих дней)</u>	
Путевые расходы и суточные	4 800
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно для консультаций с Центром по правам человека (5 рабочих дней)</u>	
Путевые расходы и суточные	3 100
<u>Консультативное обслуживание</u>	
9 месяцев работы специалиста категории Р-4	75 500
	<u>83 400</u>

8. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются на 1991 год в 83 400 долл. США.

1990/29. Международный год коренных народов мира

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия просит Генерального секретаря:

а) направить рабочий документ г-на Эйде и г-жи Мбону через Комиссию по правам человека Экономическому и Социальному Совету;

б) довести указанный рабочий документ наряду с рекомендациями, содержащимися в ее резолюции 1989/36 Подкомиссии, до внимания сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи в связи с рассмотрением ею резолюции 1990/248 Экономического и Социального Совета;

с) представить сорок третьей сессии Подкомиссии доклад о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в решении 1990/248 Экономического и Социального Совета, резолюции 1989/36 Подкомиссии и настоящей резолюции.

2. В пункте 4 постановляющей части проекта резолюции она просит г-на Эйде и г-жу Мбону представить на ее сорок третьей сессии второй рабочий документ, содержащий более конкретные предложения в отношении мероприятий, которые можно было бы осуществить на национальном и международном уровнях, с указанием географического охвата и соответствующих групп, участие которых в мероприятиях в рамках года необходимо поощрять.

3. В пункте 5 постановляющей части проекта резолюции она далее просит г-на Эйде и г-жу Мбону провести оценку достигнутых результатов по осуществлению указанной программы в конце международного года.

B. Связь между просьбами и программой работы

4. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II "Программа: Центр по правам человека", Подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

5. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 - Изучение и исследования

Мероприятия:

Оказание помощи специальным докладчикам или экспертам в подготовке 15 докладов, исследований и рабочих документов, запрошенных директивными органами

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

6. Предусматривается, что Специальный докладчик г-жа Мбону совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней для проведения консультаций с г-ном Эйде и Центром по вопросу подготовки второго рабочего документа, который должен быть представлен Подкомиссии на ее сорок третьей сессии. Отмечается, что никаких дополнительных путевых расходов для г-на Эйде не понадобится, поскольку он будет в это время находиться в Женеве в командировке.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

7. Внесение каких-либо изменений в программу работы на 1990-1991 годы не потребуются, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 4.2.

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

8. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

1991 год  
(в долл. США)

Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в 1991 году для проведения консультаций (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 600

9. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются на 1991 год в 2 600 долл. США.

1990/32. Доклад о правах человека и молодежи, подготовленный г-ном Думитру Мазилу

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 1 и 2 постановляющей части проекта резолюции Подкомиссия постановляет обратиться к г-ну Мазилу с просьбой обновить и завершить свой доклад в свете обсуждения в ходе сорок второй сессии Подкомиссии и далее постановляет предложить г-ну Мазилу представить свой доклад на ее сорок третьей сессии.

2. В пункте 3 постановляющей части проекта резолюции она просит Генерального секретаря продолжать собирать и передавать г-ну Мазилу информацию, относящуюся к его исследованию, и оказывать г-ну Мазилу всяческую помощь, которая может ему потребоваться для завершения его доклада, включая консультации с Центром по правам человека.

B. Связь между просьбами и программой работы

3. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

4. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 - Изучение и исследования

Мероприятия: Оказание помощи специальным докладчикам или экспертам в подготовке 15 докладов исследований и рабочих документов, запрошенных директивными органами

C. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

5. Предусматривается, что г-н Мазилу совершит поездку в Женеву на пять рабочих дней в 1991 году для проведения консультаций в Центре по правам человека в связи с обновлением и завершением своего доклада.

D. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

6. Внесения каких-либо изменений в программу работы, утвержденную на 1990-1991 годы, не потребуется, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 4.2.

E. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

7. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

1991 год  
(в долл. США)

Одна поездка г-на Мазилу в Женеву и обратно в 1991 году для консультаций в Центре (пять рабочих дней)

Путевые расходы и суточные 2 100

8. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются на 1991 год в 2 100 долл. США.

1990/117. Предварительный доклад по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В проекте решения Подкомиссия постановляет просить Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику г-ну Луису Вареле Киросу любую помощь, которая ему может потребоваться для осуществления его работы, и далее постановляет продолжить рассмотрение его доклада на своей сорок третьей сессии.

В. Связь между просьбами и программой работы

2. Упомянутые выше мероприятия относятся к главе 6 раздела II "Программа: Центр по правам человека", подпрограмма 4 "Установление стандартов, изучение и исследования", цели и стратегия которой излагаются в пунктах 6.38 и 6.40 среднесрочного плана на период 1984-1989 годов (A/37/6), продленного до 1991 года (A/43/6 и Corr.1).

3. Эта деятельность включена в бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов в рамках следующего элемента программы в разделе 23 (Права человека):

Элемент программы 4.2 - Изучение и исследования

Мероприятия: Оказание помощи специальным докладчикам или экспертам в подготовке 15 докладов, исследований и рабочих документов, запрошенных директивными органами.

С. Мероприятия, с помощью которых будут выполнены просьбы

4. Предполагается, что Специальный докладчик совершит поездку в Женеву в 1991 году на пять рабочих дней для проведения консультаций в Центре по правам человека.

Д. Изменения, которые необходимо внести в программу работы

5. Внесения каких-либо изменений в программу работы на 1990-1991 годы не потребуется, поскольку эти мероприятия предусмотрены по элементу программы 4.2.

Е. Дополнительные потребности в расходах по полной стоимости

6. Сметные расходы по вышеуказанной программе работы подразделяются следующим образом:

	<u>1991 год</u> (в долл. США)
<u>Одна поездка Специального докладчика в Женеву и обратно в 1991 году для проведения консультаций в Центре (5 рабочих дней)</u>	
Путевые расходы и суточные	3 800
<u>Общая временная помощь</u>	
Три месяца работы специалиста категории Р-3	20 800
	24 600
	=====

7. Соответствующие расходы, финансируемые по разделу 23 (Права человека), оцениваются на 1991 год в 24 600 долл. США.

Приложение IV

ПЕРЕЧЕНЬ ИССЛЕДОВАНИЙ И ДОКЛАДОВ, ПОДГОТАВЛИВАЕМЫХ ЧЛЕНАМИ ПОДКОМИССИИ  
В СООТВЕТСТВИИ С СУЩЕСТВУЮЩИМ ДИРЕКТИВНЫМ ОСНОВАНИЕМ а/

ПРОВОДИМЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ПОДГОТАВЛИВАЕМЫЕ ДОКЛАДЫ

<u>Пункт повестки дня</u>	<u>№</u>	<u>Название</u>	<u>Поручено</u>	<u>Директивное основание</u>	<u>Срок завершения</u>
4	1.	Исследование последних событий, касающихся традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей	Г-жа Халима Эмбарек Варзази	Решение 1990/246 ЭКОСОС Решение 1990/109 Комиссии по правам человека и резолюции 1989/16 Подкомиссии	Должно быть представлено на сорок третьей сессии Подкомиссии
4	2.	Доклад о праве на возмещение ущерба и компенсацию жертвам грубых нарушений прав человека и основных свобод, а также о праве на их реабилитацию	Г-н Теодор ван Бовен	Резолюция 1990/36 ЭКОСОС Резолюция Подкомиссии 1990/6	Доклад о ходе работы должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
4	3.	Исследование по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение	Гг. Луи Жуане и Данило Тюрк	Резолюция 1990/35 ЭКОСОС Решение 1990/117 Подкомиссии	Обновленный доклад должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
4	4.	Исследование проблем и причин дискриминации против лиц, инфицированных ВИЧ или больных СПИД	Г-н Луис Варела Кирос	Решение 1990/239 ЭКОСОС Решение 1990/118 Подкомиссии	Доклад о ходе работы должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии

а/ Данный перечень подготовлен в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии.

\* Подлежит одобрению Экономическим и Социальным Советом.

ПРОВОДИМЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ПОДГОТАВЛИВАЕМЫЕ ДОКЛАДЫ

<u>Пункт № повестки дня</u>	<u>Название</u>	<u>Поручено</u>	<u>Директивное основание</u>	<u>Срок завершения</u>
5(a) 5.	Ежегодно обновляемый перечень банков транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь Южной Африке	Г-н Ахмед Халифа	Резолюция 43/92 Генеральной Ассамблеи, резолюция 1989/73 ЭКОСОС, резолюция 1990/3 и проект резолюции I Подкомиссии*	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии, на сорок восьмой сессии Комиссии и на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи
8 6.	Исследование осуществления прав в экономической, социальной и культурной областях	Г-н Данило Тюрк	Решение 1989/138 ЭКОСОС и резолюция 1990/16 Подкомиссии	Доклад о ходе работы должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
10 7.	Предварительный доклад о праве на справедливое судебное разбирательство	Гг. Станислав Черниченко и Уильям Трит	Резолюции 1989/27 и 1990/18 Подкомиссии	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии и Рабочей группе по задержаниям
10 8.	Годовой обновленный доклад и перечень стран, которые вводят, продлевают или отменяют чрезвычайное положение	Г-н Леонардо Деспуй	Резолюция 1990/19 Подкомиссии	Должны быть представлены на сорок третьей сессии Подкомиссии
10 9.	Доклад о нарушениях прав человека сотрудников системы Организации Объединенных Наций	Г-жа Мари Баутиста	Резолюция Подкомиссии 1990/20	Окончательный доклад должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии

ПРОВОДИМЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ПОДГОТАВЛИВАЕМЫЕ ДОКЛАДЫ

<u>Пункт №</u> <u>повестки</u> <u>дня</u>	<u>Название</u>	<u>Поручено</u>	<u>Директивное основание</u>	<u>Срок завершения</u>
10	10. Доклад о правах человека, содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц	Г-жа Мари Баутиста	Резолюция 1989/31 и 1990/21 Подкомиссии	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
12	11. Окончательный доклад о правах человека и инвалидности	Г-н Леонардо Деспуи	Резолюция 1984/20 и 1988/8, решение 1990/113 Подкомиссии	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
14	12. Рабочий документ по проблеме взаимосвязи между международным миром и осуществлением прав человека	Г-н Мурлидхар Бхандаре	Резолюция 1989/47 Подкомиссии	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
15	13. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами	Г-н Мигель Альфонсо Мартинес	Резолюция 1989/77 ЭКОСОС и резолюция 1990/28 Подкомиссии	Предварительный доклад должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии

ПРОВОДИМЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ПОДГОТАВЛИВАЕМЫЕ ДОКЛАДЫ

<u>Пункт № повестки дня</u>	<u>Название</u>	<u>Поручено</u>	<u>Директивное основание</u>	<u>Срок завершения</u>
15	14. Второй рабочий документ о деятельности, которая будет осуществляться в рамках проведения Международного года прав коренных народов	Г-н Асбьёрн Эйде г-жа Мбону	Резолюция 1990/29 Подкомиссии	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
17	15. Доклад о проделанной работе по вопросу о правах человека и молодежи	Г-н Думитру Мазилу	Резолюция 1985/12 и 1990/32 Подкомиссии	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
18	16. Исследование возможных путей и средств облегчения мирного решения проблем, связанных с меньшинствами	Г-н Асбьёрн Эйде	Решение 1990/246 ЭКОСОС, резолюция 1990/5 Подкомиссии	Предварительный доклад должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии

НОВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ

<u>Пункт № повестки дня</u>	<u>Название</u>	<u>Поручено</u>	<u>Директивное основание</u>	<u>Срок завершения</u>
4	17. Исследование по вопросу о правах человека и окружающей среде	Г-жа Фатъма Зохра Ксентини	Резолюция 1990/7 и проект резолюции IV* Подкомиссии	Предварительный доклад должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
7	18. Предварительное исследование по вопросу о правах человека и крайней нищете	Г-н Эдуардо Суескун Монрой	Резолюция 1990/15 Комиссии по правам человека и решение 1990/119 Подкомиссии	Должно быть представлено на сорок третьей сессии Подкомиссии
11	19. Доклад об усилении независимости судебных органов и защиты практикующих адвокатов	Г-н Луи Жуане	Резолюция 1990/23 и проект решения VI* Подкомиссии	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии
15	20. Рабочий документ по вопросу о владении и распоряжении культурной собственностью коренных народов	Г-жа Эрика-Ирен А. Даес	Резолюция 1990/25 Подкомиссии	Должен быть представлен на девятой сессии Рабочей группы по коренному населению

НОВЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ

<u>Пункт № повестки дня</u>	<u>Название</u>	<u>Поручено</u>	<u>Директивное основание</u>	<u>Срок завершения</u>
15	21. Подробный аналитический комментарий по статьям проекта декларации о правах коренных народов	Г-жа Эрика-Ирен А. Даес	Резолюция 1990/26 Подкомиссии	Должен быть представлен на девятой сессии Рабочей группы по коренному населению
19	22. Пересмотренный вариант проекта декларации о праве покидать любую страну...	Г-н Валид М. Сади	Решение 1990/123 Подкомиссии	Должен быть представлен на сорок третьей сессии Подкомиссии и на совещании ее Рабочей группы по вопросу о праве покидать любую страну...

\* Подлежит одобрению Экономическим и Социальным Советом.

Приложение V

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ, ВЫПУЩЕННЫХ ДЛЯ СОРОК ВТОРОЙ  
СЕССИИ ПОДКОМИССИИ

Документы, выпущенные в серии документов общего распространения

<u>Условное обозначение</u>	<u>Пункт повестки</u> <u>дня</u>	
E/CN.4/Sub.2/1990/1	2	Предварительная повестка дня - записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1990/1/Add.1 и Add.2	2	Пояснения к предварительной повестке дня - подготовлены Генеральным секретарем
E/CN.4/Sub.2/1990/2	3	Перечень исследований и докладов, подготовленных во исполнение решения 1989/103 Подкомиссии: записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1990/3		Не выпущен
E/CN.4/Sub.2/1990/4	4	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1990/5	4	Меморандум, представленный Международным бюро труда
E/CN.4/Sub.2/1990/6	4	Доклад, представленный ЮНЕСКО
E/CN.4/Sub.2/1990/7	13	Перевозка и сброс токсичных и опасных продуктов и отходов: доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1990/43 Комиссии по правам человека
E/CN.4/Sub.2/1990/8		Не выпущен
E/CN.4/Sub.2/1990/9	4	Дискриминация в отношении лиц, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом: доклад, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Луисом Варела Кирсом
E/CN.4/Sub.2/1990/10	4	Исследование, касающееся права на реституцию, компенсацию и реабилитацию в отношении жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод: предварительный доклад Специального докладчика г-на Тео ван Бовена

E/CN.4/Sub.2/1990/11	4	Право на свободу убеждений и свободное их выражение; проблемы, возникающие на современном этапе в связи с осуществлением этого права, и меры, необходимые для его укрепления и поощрения: предварительный доклад, подготовленный специальными докладчиками гг. Данило Тюрком и Луи Жуане
E/CN.4/Sub.2/1990/12	13	Предложение, касающееся возможного проведения исследования проблем окружающей среды и ее взаимосвязи с правами человека: записка, подготовленная г-жой Фатмой Зохрой Ксентини во исполнение решения 1989/108 Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/13 и Add.1	5 b)	Обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Ахмадом М. Халифой
E/CN.4/Sub.2/1990/14	6	Доклад Рабочей группы открытого состава, учрежденный в соответствии с решением 1989/104 Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/15	6	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1990/16	6	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1990/17	4	Защита журналистов: обзор дальнейших событий в областях, которыми уже занималась Подкомиссия: доклад, подготовленный г-ном Валидом Сади в соответствии с резолюцией 1989/2 Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/18		Не выпущен
E/CN.4/Sub.2/1990/19	7	Осуществление экономических, социальных и культурных прав: доклад о ходе работы, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Данило Тюрком
E/CN.4/Sub.2/1990/20 и Add.1	10 a)	Доклад Генерального секретаря, содержащий информацию, представленную правительствами во исполнение резолюции 7 (XXVII) Подкомиссии от 20 августа 1974 года
E/CN.4/Sub.2/1990/21	10 a)	Доклад Генерального секретаря, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и межправительственными организациями в соответствии с резолюцией 7 (XXVII) Подкомиссии от 20 августа 1974 года

- |   |       |  |
|---|-------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1990/22                    | 10 a) | Подготовленный секретариатом краткий обзор материалов, полученных от неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/23                    | 10 a) | Краткая информация об изменениях, касающихся программы в области прав человека, и о деятельности в рамках программы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и борьбе с ней в связи с вопросом о правах человека применительно к лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме: доклад Генерального секретаря |
| E/CN.4/Sub.2/1990/24                    |       | Не выпущен   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/25<br>и Add.1         | 10 a) | Доклад Генерального секретаря относительно применения международных норм, касающихся прав человека, содержащихся под стражей несовершеннолетних лиц, подготовленный в соответствии с резолюцией 1989/31 Подкомиссии  |
| E/CN.4/Sub.2/1990/26 и<br>Add.1 и Add.2 | 10 a) | Доклад Генерального секретаря о применении смертной казни в отношении лиц в возрасте моложе 18 лет, подготовленный в соответствии с резолюцией 1989/32 Подкомиссии   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/27                    | 10 a) | Замечания, представленные правительствами и специализированными учреждениями в соответствии с резолюцией 44/162 от 15 декабря 1989 года: доклад Генерального секретаря   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/28                    |       | Не выпущен   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/29 и<br>Add.1         | 10 a) | Доклад о практике административного задержания, представленный г-ном Луи Жуане   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/30                    | 10 a) | Защита прав человека сотрудников и экспертов Организации Объединенных Наций и членов их семей: обновленный доклад, подготовленный Специальным докладчиком г-жой М.С. Баутиста  |
| E/CN.4/Sub.2/1990/31                    |       | Не выпущен   |

E/CN.4/Sub.2/1990/32	10	Доклад Рабочей группы по задержаниям
E/CN.4/Sub.2/1990/33 и Add.1 и Add.2	10 b)	Рабочий документ, представленный Специальным докладчиком г-ном Леандро Деспуи, назначенным во исполнение резолюции 1985/37 Социального и Экономического Совета
E/CN.4/Sub.2/1990/34	10 d)	Краткий доклад, подготовленный г-ном Станиславом Черниченко и г-ном Уильямом Тритом в соответствии с резолюцией 1989/27 Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/35	11	Рабочий документ, подготовленный г-ном Луи Жуане о средствах в области контроля, с помощью которых Подкомиссия могла бы способствовать обеспечению уважения независимости судей и защиты практикующих адвокатов в соответствии с резолюцией 1989/32 Комиссии по правам человека
E/CN.4/Sub.2/1990/36		Не выпущен
E/CN.4/Sub.2/1990/37 и Add.1-3	13	Уважение права на жизнь: ликвидация химического оружия: доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1989/39 Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/38	14	Записка Генерального секретаря
E/CN.4/Sub.2/1990/39	15	Аналитический комментарий по проекту принципов, содержащихся в первом пересмотренном тексте проекта декларации о правах коренного населения (E/CN.4/Sub.2/1989/36), разработанного Председателем-докладчиком Рабочей группы по коренному населению г-жой Эрикой-Ирен А. Даес
E/CN.4/Sub.2/1990/40		Не выпущен
E/CN.4/Sub.2/1990/41	15	Возможная деятельность Организации Объединенных Наций в рамках Международного года прав коренного населения: рабочий документ, представленный г-ном Асбьёрном Эйде и г-жой Кристи Мбону
E/CN.4/Sub.2/1990/42	15	Доклад Рабочей группы по коренному населению о работе ее восьмой сессии

- E/CN.4/Sub.2/1990/43  
и Add.1 и Add.2 16 Усыновление детей в коммерческих  
целях и призыв детей в  
правительственные и  
неправительственные войска: доклад  
Генерального секретаря,  
подготовленный во исполнение  
резолюции 1989/41 Подкомиссии по  
предупреждению дискриминации и защите  
меньшинств
- E/CN.4/Sub.2/1990/44 16 Доклад Рабочей группы по современным  
формам рабства о работе ее  
пятнадцатой сессии
- E/CN.4/Sub.2/1990/45  
и Corr.1 17 а) Обновленный доклад по правам человека  
и проблемам молодежи, подготовленный  
Специальным докладчиком г-ном Думитру  
Мазилу
- E/CN.4/Sub.2/1990/46 18 Возможные пути и средства облегчения  
мирного и конструктивного решения  
проблем, связанных с меньшинствами:  
доклад о ходе работы, представленный  
г-ном Асбьёрном Эйде
- E/CN.4/Sub.2/1990/47 19 Доклад Генерального секретаря,  
подготовленный в соответствии с  
резолюцией 1989/25 Подкомиссии
- E/CN.4/Sub.2/1990/48 19 Доклад Рабочей группы по проекту  
декларации о свободе и  
недискриминации в отношении права  
каждого человека покидать любую  
страну, включая свою собственную, и  
возвращаться в свою страну
- E/CN.4/Sub.2/1990/49 6 Письмо Поверенного в делах  
Постоянного Представительства  
Народной Социалистической Республики  
Албании при Отделении Организации  
Объединенных Наций в Женеве от 14 мая  
1990 года на имя заместителя  
Генерального секретаря по правам  
человека
- E/CN.4/Sub.2/1990/50 6 Письмо Поверенного в делах  
Постоянного Представительства  
Народной Социалистической Республики  
Албании при Отделении Организации  
Объединенных Наций в Женеве от  
20 августа 1990 года на имя  
Председателя Подкомиссии по  
предупреждению дискриминации и защите  
меньшинств

E/CN.4/Sub.2/1990/51	3	Записка, представленная г-жой Клэр Пэлли по вопросу о тайном голосовании в Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/52	16	Письменное заявление, представленное Детским фондом Организации Объединенных Наций
E/CN.4/Sub.2/1990/53	6	Письмо Поверенного в делах Постоянного Представительства Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 августа 1990 года на имя Председателя Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/54	10 a)	Письмо Постоянного представителя Камбоджи при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 августа 1990 года на имя Председателя Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/55	6	Письмо Постоянного Представительства Ливана от 22 августа 1990 года на имя Председателя сорок второй сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
E/CN.4/Sub.2/1990/56	6	Рабочий документ, представленный г-ном Черниченко
E/CN.4/Sub.2/1990/57	6	Рабочий документ, представленный г-ном ван Бовеном
E/CN.4/Sub.2/1990/58	15	Записка Председателя
E/CN.4/Sub.2/1990/SR.1-36		Краткие отчеты о заседаниях сорок второй сессии Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/L.1		Проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Подкомиссии
E/CN.4/Sub.2/1990/L.2	5 a)	Г-жа Пэлли: проект решения
E/CN.4/Sub.2/1990/L.3	5 a)	Г-н Сачар: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.4	3	Г-н ван Бовен и г-н Трит: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.5	5 a)	Г-жа Даес, г-н Гиссе, г-н Илькаканаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-жа Мбону, г-н Тянь Цзинь, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции

- |  |      |   |
|--|------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.6                  | 5 a) | Г-жа Баутиста, г-н Альфонсо Мартинес, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-н Суескун Монрой, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.7                  | 3    | Г-н Альфонсо Мартинес, г-н Халифа, г-н Тянь Цзинь и г-н Йимер: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.8                  | 18   | Г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Жуане, г-жа Пэлли, г-н Сачар, г-н Трит и г-н Йимер: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.8/Rev.1            | 18   | Г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Пэлли, г-н Сачар, г-н Трит и г-н Йимер: проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.9                  | 5 b) | Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Аттах, г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Диакону, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-н Рамишвили, г-н Сабоя, г-н Сачар, г-н Сади, г-н Суескун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.10<br>(и Add.1-18) | 21   | Проект доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сорок второй сессии  |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.11<br>(и Add.1-9)  | 21   | Проект доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сорок второй сессии  |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.12                 | 3    | Поправка к проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.7, представленная г-ном Деспуи   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.13                 | 5 a) | Поправка к проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.5, представленная г-ном Эйде   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.14                 | 5 a) | Поправка к проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.6, представленная г-ном ван Бовеном  |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.15                 | 3    | Поправки к проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.7, представленные г-ном Жуане  |

- E/CN.4/Sub.2/1990/L.16 5 b) Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.9: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.17 18 Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.8/Rev.1: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.18 3 Поправки к проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.4, представленные г-ном Жуане
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.19 6 Г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-жа Деспуй, г-н Эйде, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Пэлли, г-н Суескун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.20 10 Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Флинтерман, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-жа Пэлли, г-н Сачар, г-н Суескун Монрой, г-н Тюрк и г-н Йимер: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.21 6 Г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Деспуй, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Илькаханаф, г-н Жуане и г-жа Пэлли: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.22 14 Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-жа Пэлли, г-н Сабоя, г-н Сачар, г-н Суескун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.23 6 Г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Пэлли и г-н Трит: проект резолюции

- E/CN.4/Sub.2/1990/L.24 6 Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-жа Пэлли, г-н Сачар, г-н Сади, г-н Тянь Цзинь, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.25 11 Г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-н Деспуи, г-н Гиссе, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-н Максим, г-н Сачар, г-н Суескун Монрой и г-н Трит: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.26 4 Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-н Сачар, г-н Трит и г-жа Варзази: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.27 10 d) Г-жа Даес, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-жа Ксентини, г-жа Пэлли, г-н Сачар, г-н Сади, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.28 16 Г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Сабоя, г-н Сади и г-н Суескун Монрой: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.29 16 Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Флинтгерман, г-н Гиссе, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-жа Пэлли, г-н Сабоя, г-н Сади, г-н Суескун Монрой и г-н Трит: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.30 10 Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Сади, г-н Суескун Монрой и г-н Йимер: проект резолюции
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.31 7 Г-н Альфонсо Мартинес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-жа Пэлли и г-н Сачар: проект решения

E/CN.4/Sub.2/1990/L.32	6	Г-н ван Бовен, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хеллер, г-н Жуане, г-н Сабоя и г-н Суескун Монрой: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.33	4	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Сабоя, г-н Сачар, г-н Сади, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.34	6	Г-н Альфонсо Мартинес, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Сачар, г-н Сади и г-н Тянь Цзинь: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.35	6	Г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Хатано, г-н Жуане, г-н Мериллс, г-н Суескун Монрой, г-н Трит и г-н Йимер: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.36	10	Г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Деспуи и г-н Жуане: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.37	8	Г-н Альфонсо Мартинес, г-н ван Бовен, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Мериллс, г-н Сачар, г-н Сади, г-н Суескун Монрой, г-н Тянь Цзинь, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.38	10	Г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-н Жуане и г-н Сачар: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.39	6	Г-н ван Бовен, г-н Кэри, г-н Деспуи, г-н Хеллер, г-н Сабоя и г-н Суескун Монрой: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.40	3	Г-н Сачар и г-н Трит: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.41	6	Г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Жуане и г-н Мериллс: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.42	10	Г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Илькаханаф и г-н Жуане: проект решения

E/CN.4/Sub.2/1990/L.43	19	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Флинтерман, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону и г-н Трит: проект решения
E/CN.4/Sub.2/1990/L.44	15	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Эйде, г-жа Ксентини, г-жа Мбону, г-жа Пэлли, г-н Суескун Монрой и г-жа Варзази: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.45	4	Г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-н Максим и г-н Трит: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.46	10	Г-жа Баутиста, г-н Эйде, г-н Флинтерман, г-н Гиссе, г-н Максим, г-н Рамишвили, г-н Сачар, г-н Сади и г-н Суескун Монрой: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.47	15	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Эйде, г-жа Ксентини и г-н Тюрк: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.48	4	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Деспуи и г-жа Ксентини: проект решения
E/CN.4/Sub.2/1990/L.49	15	Г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-н Деспуи, г-жа Пэлли и г-жа Варзази: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.50	15	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес и г-н Тюрк: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.51	15	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Хатано, г-жа Мбону, г-н Трит и г-н Тюрк: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.52	8	Г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-жа Ксентини и г-жа Пэлли: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.53	15	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-жа Ксентини, г-н Трит и г-н Тюрк: проект резолюции
E/CN.4/Sub.2/1990/L.54	4	Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Баутиста, г-н ван Бовен, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Хатано, г-н Хеллер, г-н Илькаханаф, г-н Жуане, г-жа Ксентини, г-н Максим, г-жа Мбону, г-жа Пэлли, г-н Сачар, г-н Сади, г-н Суескун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект решения

- E/CN.4/Sub.2/1990/L.55 4 Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.26: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.56 10 d) Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.27: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.57 10 b) Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.30: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.58 4 Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.33: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.59 8 Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.37: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета
- E/CN.4/Sub.2/1990/L.60 8 Поправки к проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1990/L.52, представленные г-жой Даес

- |                        |    |  |
|------------------------|----|--|
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.61 | 17 | Г-н ван Бовен, г-жа Баутиста, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Эйде, г-н Жуане, г-н Максим, г-жа Пэлли, г-н Сачар, г-н Суескун Монрой и г-н Трит: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.62 | 4  | Г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Деспуи, г-н Хатано, г-н Илькаханаф, г-н Халил, г-жа Ксентини, г-жа Пэлли, г-н Рамишвили, г-н Суескун Монрой, г-н Трит, г-жа Варзази и г-н Йимер: проект решения  |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.63 | 15 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.44: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.64 | 15 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.47: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.65 | 15 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.50: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.66 | 15 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.51: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |

- |                        |    |  |
|------------------------|----|--|
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.67 | 15 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.53: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.68 | 17 | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.61: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
| E/CN.4/Sub.2/1990/L.69 | 4  | Административные последствия и последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе E/CN.4/Sub.2/1990/L.62: заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета |
-